

## СОДЕРЖАНИЕ

Подготовка к узорообразованию - раздел обучения

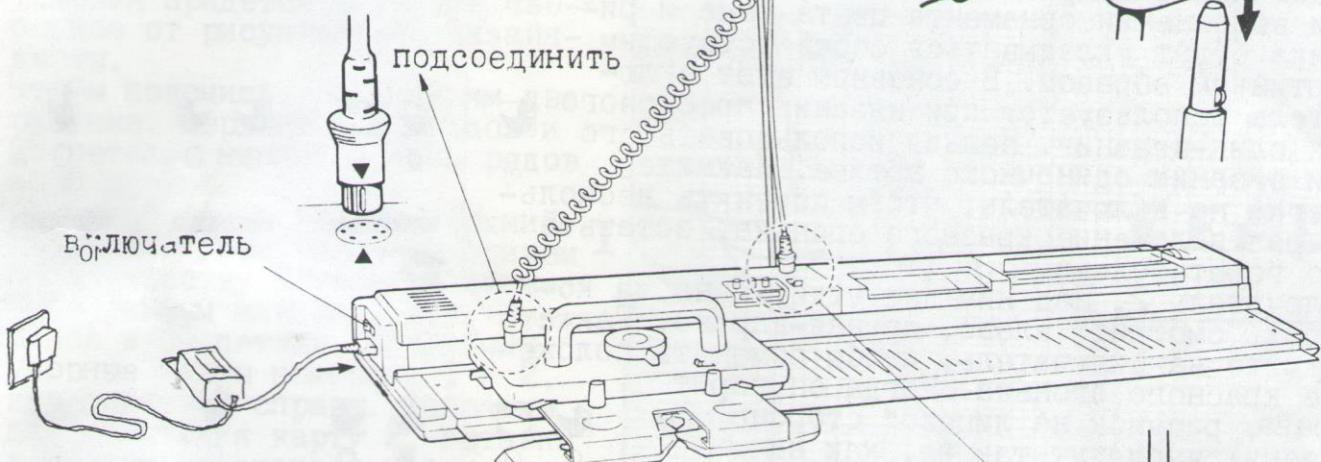
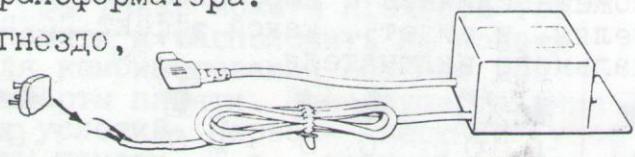
стр.

Подготовка машины к работе	I
Панель узорообразования	5
Устройство чтения карты и картонаправитель	6
Узорная карта	10
Заправка второй нити	10
Смена нитей в каретке	II
Ручка выбора узора	12
Ограничительные кулачки и кулачок первой иглы	13
Запоминание кареткой позиций кулачков	13
Как изменять положения ограничительных кулачков	14
Сепараторы нитей	15
Основные правила узорообразования	16
Вязание Вашего первого узора	
<b>ВЯЗАНИЕ УЗОРОВ - СПРАВОЧНЫЙ РАЗДЕЛ</b>	
Орнамент	18
Прессовое вязание	19
Прессовое вязание с мережковыми пропусками	20
Многоцветное прессовое вязание	21
Слип-вязание	22
Многоцветное слип-вязание	23
Футерованный(ткацкий) узор	24
Платированное вязание	26
Ажур без декоровки	27
Одиночные мотивы	28
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АЖУРНОЙ КАРЕТКИ С МОД. 580</b>	31
Содержание этого раздела на стр. 31	
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ИГОЛЬНИЦЫ С МОД. 580</b>	43
Содержание этого раздела на стр. 43	
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СМЕНЩИКА НИТИ С МОД. 580</b>	50
Содержание этого раздела на стр. 50	
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРУГИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ С МОД. 580</b>	54
Содержание этого раздела на стр. 54	
<b>ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕР</b>	57
Содержание этого раздела на стр. 57	

## ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ВЯЗАНИЮ УЗОРОВ

Если вилка питания не подходит к сети, подберите подходящий переходник с небольшим предохранителем, например, на 3 А, и подсоедините к длинному кабелю трансформатора.

С левой стороны машины Вы найдете гнездо, куда вставляется вилка на конце короткого кабеля трансформатора, рядом находится выключатель. Соедините концы соответствующих кабелей трансформатора с электрической розеткой и гнездом на машине, но не включайте машину. Если Вы услышите сигнал "бип", отключите машину с помощью выключателя на левом ее конце. Достаньте витой шнур из коробки принадлежностей. Снимите верхнюю часть автонитенатяжителя с верхушки его стержня. Наденьте на стержень и продвиньте вниз блок витого шнура,



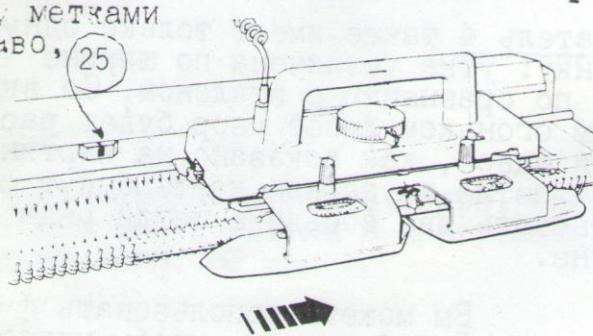
а затем верните верхнюю часть автонитенатяжителя на свое место. Продвигайте блок вниз по стержню до тех пор, пока он не зафиксируется на металлических "ушках".

Найдите метку на вилке, расположенной на конце ровной части гибкого шнура. Вставьте вилку в гнездо на машине, имеющее такую же метку. При этом метки должны совместиться. Вставьте вилку на конце витого шнура в гнездо каретки, также совместив метки на них.

**Совет:** Всегда сначала выполните соединение электрической схемы машины, а затем подключайте машину к сети с помощью выключателя на левом конце.

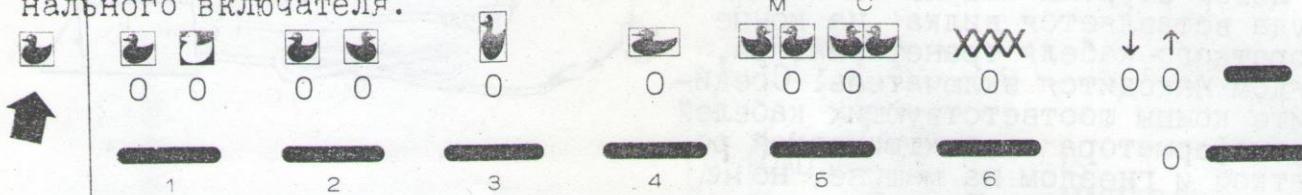
Установите оба ограничительных кулака на метки 25 по обе стороны от центра, т.е. на полпути между метками 20 и 30. Продвиньте каретку вправо, пока она не минует оба кулака.

С помощью выключателя на левом конце машины, подключите машину к сети, Вы должны услышать сигнал "бип".



## ПАНЕЛЬ УЗОРОСЕРАЗОВАНИЯ

На левом краю панели есть одиночная картинка - утка. Это эталон, сим-  
волизирующий узор на карте при нормальном узорообразовании. Его Вы  
можете сличать с картинками, соответствующими функциональным включа-  
телям, и видеть, какой эффект производит использование каждого функцио-  
нального включателя.



Каждая окрашенная голубым полоска над числом - это прижимной включатель или кнопка. Картинки над каждым включателем показывают его функцию. Красные огоньки показывают какие функции готовы к работе.

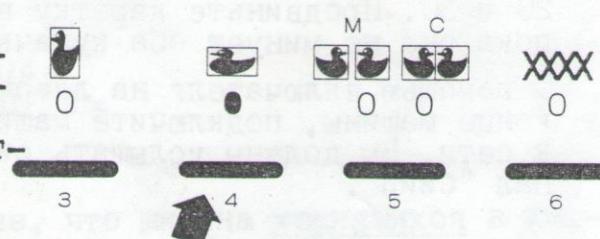
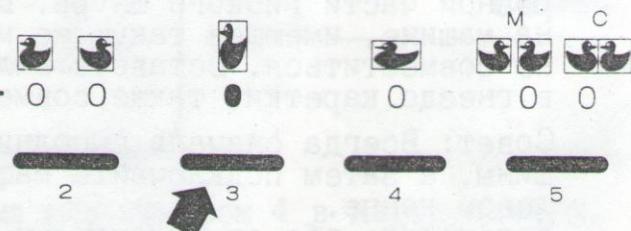
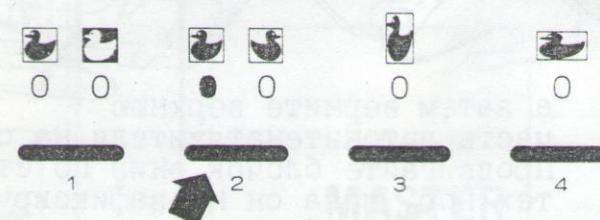
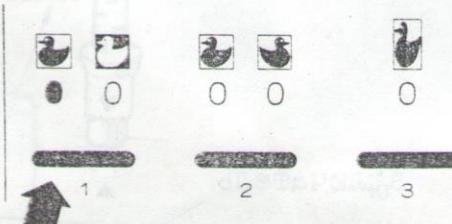
Включатель 1. Над ним изображены картинки.

Одна утка та<sup>к</sup>ая же, как образец слева, а на другой картинке меняются местами цвета окраски утки и фона. Красный огонек под левой или под правой уткой обозначает, что при выполнении орнамента цвета фона и рисунка будут укладываться соответствующим картинкам образом. В основном этот включатель используется при вязании прессового или спиц-вязания. Нельзя использовать его при вязании одиночного мотива. Нажмите слегка на включатель, чтобы поменять несколько раз положение красного огонька, оставьте его гореть слева.

Включатель 2. Над ним две утки, одна из которых "смотрит" влево, другая - вправо. Также нажмите на включатель, чтобы поменять положение красного огонька. Когда он горит справа, рисунок на лицевой стороне вязания выглядит так же, как на карте. Если Вы хотите, чтобы так, как на карте выглядела изнаночная сторона, оставьте гореть левый огонек.

Включатель 3. Над ним одна утка, ширина которой соответствует эталону, а высота вдвое больше. Нажмите включатель, загорится красная лампочка над ним. Еще одно нажатие - лампочка погаснет. При горящей лампочке все узоры удваиваются по высоте. Каждый ряд узорной карты будет выполнен дважды. Включать эту функцию следует непосредственно перед началом узорообразования, когда каретка находится на краю игольницы.

Включатель 4 также имеет только одну картинку: утка увеличена по ширине вдвое по сравнению с эталоном. Со включенным огоньком любой узор будет расширяться вдвое, как показано на картинке. Каждой петле в узорной карте будут соответствовать две соседние петли ряда в полотне.

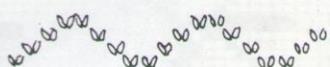


Вы можете использовать функциональные включатели 3 и 4 вместе, чтобы удвоить узор по высоте и ширине одновременно по сравнению с узором, нарисованным на карте.

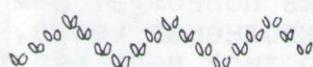
Включатель 5 имеет две картинки, на каждой из которых утки повернуты друг к другу. Разница между ними в том, что на правой картинке (буква С) утки соприкасаются, а на левой - нет.

Обе эти функции дают эффект "зеркального отображения". При включении любого из двух огоньков узор карты будет повторяться на полотне. Так, первый раз узор будет "смотреть", например, влево, второй раз - вправо, третий - влево, четвертый - вправо и т.д.

Различие очень легко понять, если взять для примера очень простой четырехпетельный узор. Дадим номера петлям узора: 1, 2, 3 и 4. Если огонек горит под зеркальным отображением **M**, в полотне петли узора будут чередоваться так: 1-2-3-4-4-3-2-1-1-2-3-4-4-3-2-1 и т.д. С-отображение ("шеврон") дает следующее повторение петель узора: 1-2-3-4-3-2-1-2-3-4-3-2-1. Внимательно сравните. Видите разницу?



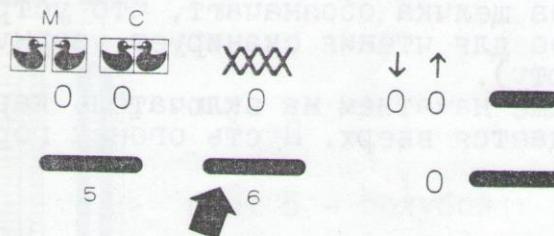
Зеркало (M)



Шеврон (C)

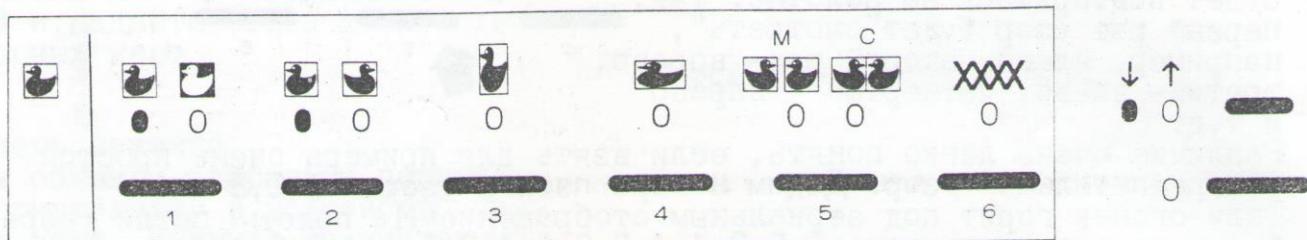
Этот выключатель задает огоньку три положения и, если Вы будете держать выключатель нажатым, то проследите их чередование: огонек слева - зеркальное отображение, огонек справа - шеврон, огонек погас. Погасите огонек.

Выключатель 6. Это последний из узорообразующих выключателей, предназначенный для двойного жаккарда. Мы рассмотрим его в разделе по использованию передней игольницы. Пока оставьте лампочку выключенной.

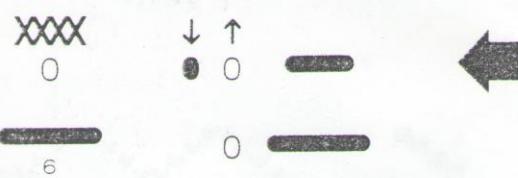


продолжение на стр. 4

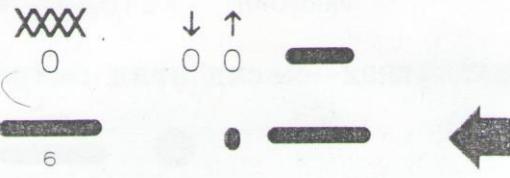
И, наконец, рассмотрим более светлую часть панели с двумя включателями.



Верхнему включателю соответствуют два огонька: если горит первая лампочка, то узор будет подаваться с карты в направлении снизу вверх, если другая - то узор будет подаваться сверху вниз. Этот включатель позволяет Вам менять направление выполнения узора, однако обычно оно в полной мере регулируется автоматически узорной картой.



Нижний включатель очень важен и Вы будете постоянно использовать его. Соответствующая ему лампочка - рядом с ним. Его часто называют "инспекционный включатель" или "инспекционная кнопка". Если его лампочка погашена, нажмите на включатель, чтобы она загорелась.



Теперь нажмите еще раз и прислушайтесь. Вы услышите жужжение мотора и затем два щелчка. Нажмите опять - снова жужжение, но щелчков нет.

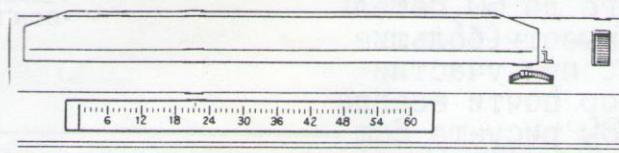
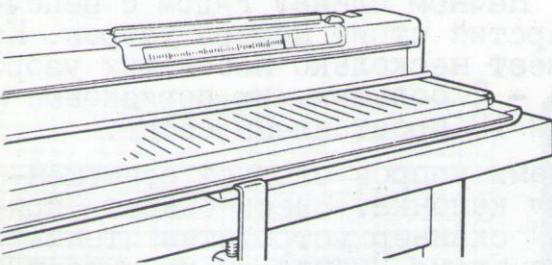


Этот включатель Вы используете, чтобы подать узорную карту вниз в устройство чтения для прочтения или сканирования первого ряда узора. (Два щелчка обозначают, что устройство для чтения сканирует узорную карту).

Также нажатием на включатель карта подается вверх. Пусть огонек горит.

## УСТРОЙСТВО ЧТЕНИЯ КАРТЫ

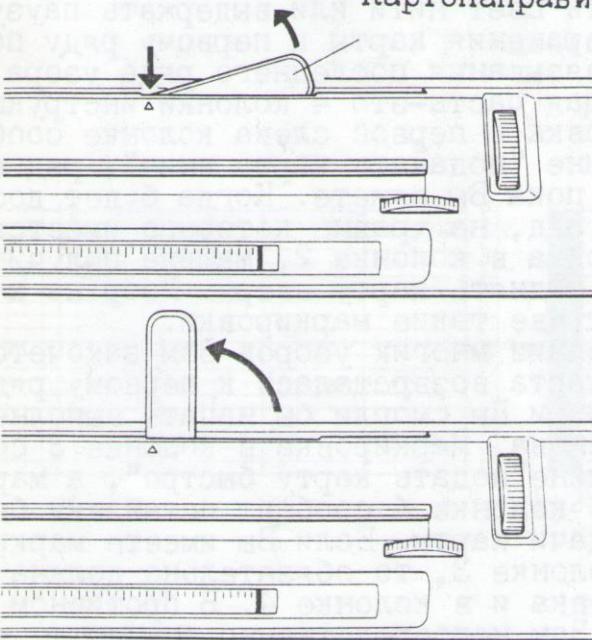
Устройство чтения карты располагается с правой стороны машины. Имеются два колеса или диска, картоприемник сверху, спереди-индикатор ширины узора. Индикатор ширины узора - это окно со шкалой и красным ограничителем ширины.



## КАРТОНАПРАВИТЕЛЬ

Посмотрите на машину с тыльной стороны, где есть еще одна щель, как раз над ней располагается картонаправитель. Надавите на его конец, находящийся близко к центру щели и затем потяните за другой конец. Направитель опишет дугу и установится перпендикулярно к машине. Он не допустит скручивания карты, повторного захвата ее движущимся механизмом.

Картонаправитель



## УЗОРНАЯ КАРТА

Возьмите узорную карту №1 из Вашего набора. На картинке изображена узорная карта №4, а Вы держите в руках карту №1, Вы можете сравнить их и увидеть разницу. Начнем слева. Рядом с цепочкой отверстий стоят номера узоров. Карта №1 имеет несколько небольших узоров, карта №4 - 2 больших, их порядковые номера 12 и 13 прописаны сбоку.

За номерами узоров следует совершенно чистая колонка. Здесь бывает "примаркован" сканнер устройства чтения карт в то время, когда он не читает ряд узора, поэтому эта колонка обязательно должна быть пустой и чистой.

Далее следует узор. Каждая клеточка - это петля. Узор может иметь такие размеры: от очень маленького до 60 петель в ширину и 150 рядов в высоту (большие узоры выполняются только при участии дизайн-контроллера). Узор почти всегда начинается слева. Если Вы рисуете Ваш собственный узор на бланке карты, всегда начинайте его с левого края, за исключением случаев, когда Вы уверены, что хотите иначе.

Замыкает узорное пространство карты колонка зуммера. Маркировка в ней обозначает, что зуммер сообщает, когда ряд сканирован. Это напомнит Вам о выполнении необходимой операции, например, изменить цвет нити или выдержать паузу до возвращения карты к первому ряду после провязывания последнего ряда узора.

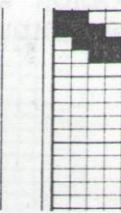
Следующая часть - это 4 колонки инструкций. Маркировка в первой слева колонке сообщает машине "подавать карту вниз", ряд за рядом, пока Вы вяжете. Когда будет достигнут ряд, на уровне которого имеется маркировка в колонке 2, машина получит сигнал поднять карту вверх. Узор на карте №1 имеет две такие маркировки.

При вязании многих узоров Вам захочется, чтобы карта возвращалась к первому ряду быстрей и Вы смогли бы начать выполнение узора снова. Маркировка в колонке 3 сообщает машине "подать карту быстро", а маркировка в колонке 4 сообщает остановку быстрой подачи карты. Если Вы имеете маркировку в колонке 3, то обязательно должна быть маркировка и в колонке 4. В противном случае Вам непосредственно придется обеспечивать правильную подачу карты путем остановки мотора в нужном месте.

Информационная колонка, находящаяся за правой цепочкой отверстий, предназначена для того чтобы извещать Вас об изменении цвета нити, но мы расскажем об этом позже, когда она нам понадобится. Заметьте только, что эта колонка на 10 рядов выше узорного поля.

Внизу под узорным полем Вы видите 5 красных

(13)



•この欄は汚さないで下さい  
•DON'T SOIL



60



オハト  
クリヤマ  
リオル  
方向リ

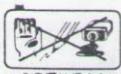
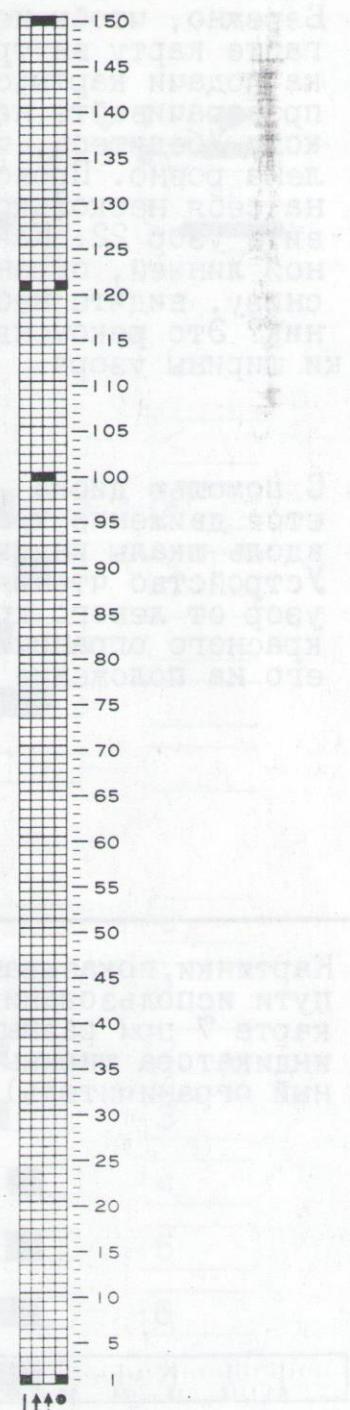
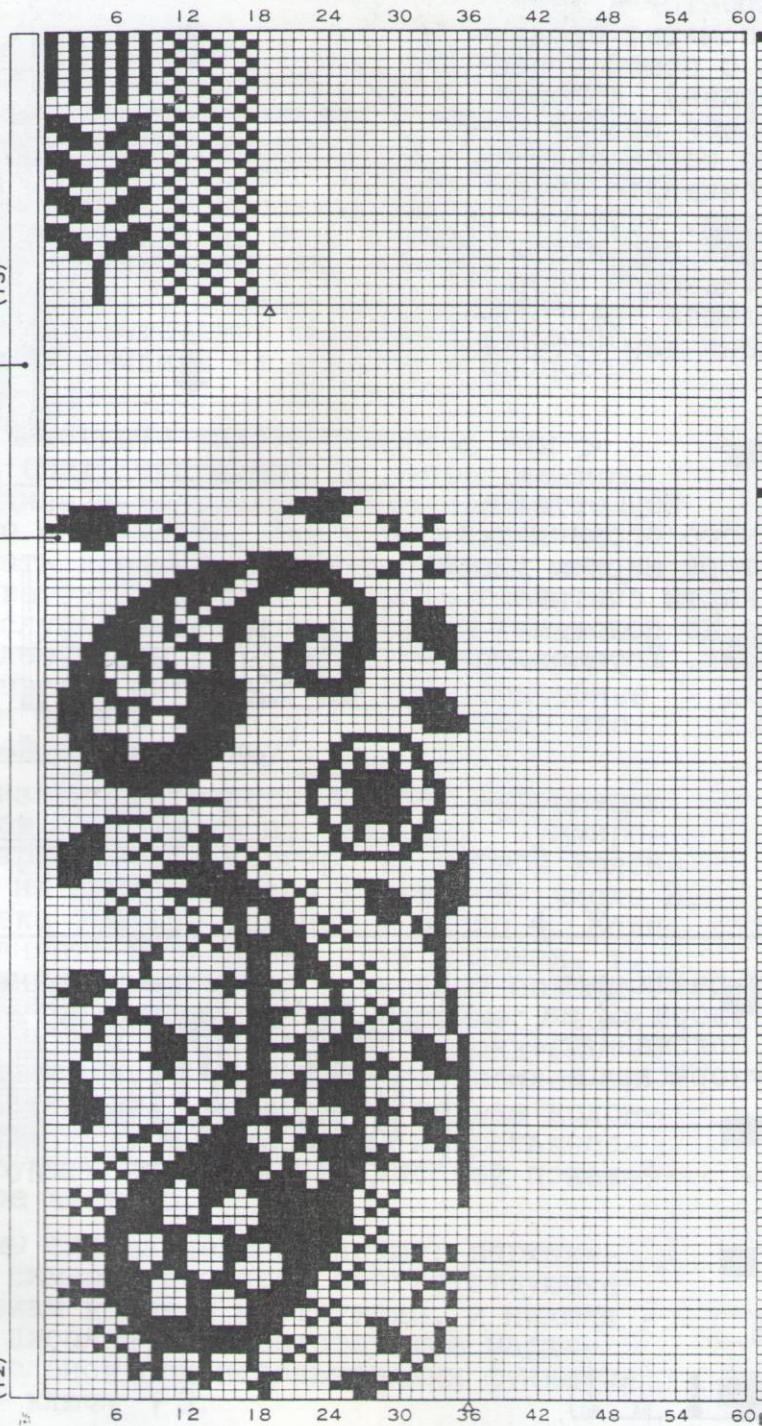
STOP  
DIR.  
QUICK



A B C D

линий. Они помогут Вам выставить ровно нижнюю часть карты при заправке ее в устройство для чтения карт.

NO. 4



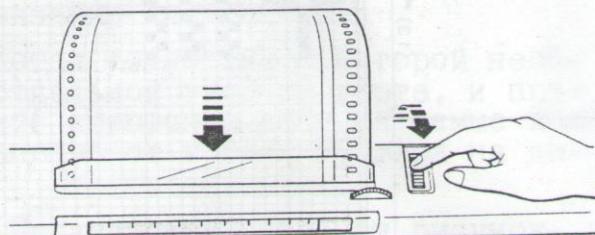
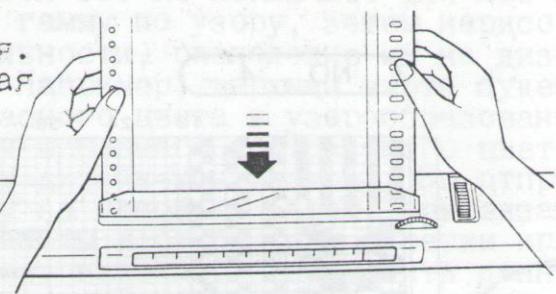
• この面は汚さないで下さい  
• DON'T SOIL

560-561-562K-580

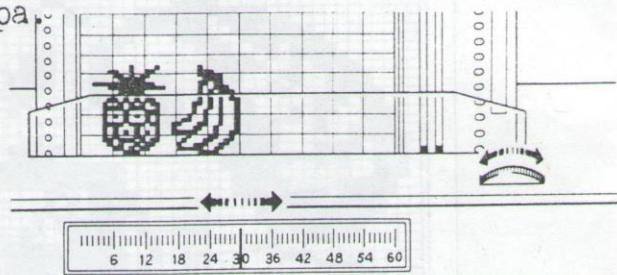
ブザ  
STOP  
QUICK  
DIR.  
↑↓○

**Заправка карты**

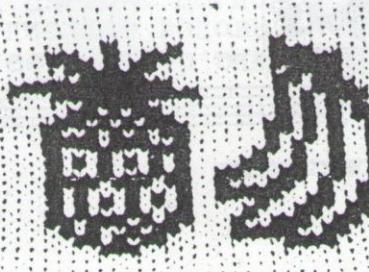
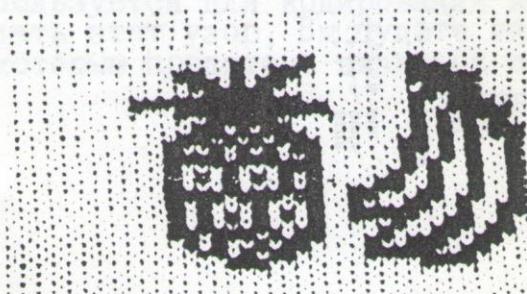
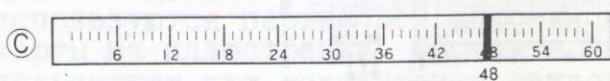
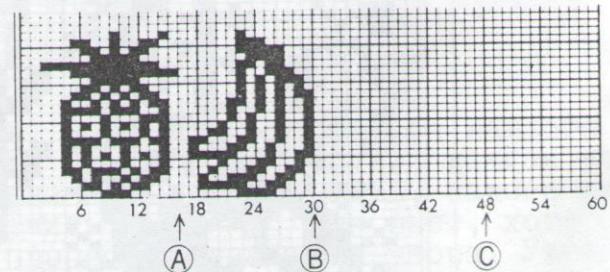
Возьмите карту 7 и, держа ее обеими руками, осторожно вставьте в щель позади пластикового картоограждения. Протолкните карту вниз, пока красная линия на ней не скроется в щели. Бережно, чтобы не помять, продвигайте карту внутрь с помощью диска подачи карты (справа), который проворачивайте на себя правой рукой. Убедитесь, что карта заправлена ровно. Проворачивайте диск на себя несколько раз, установите узор 22. Как раз под красной линией, ограничивающей узор снизу, видите небольшой треугольник? Это рекомендация для установки ширины узора.



С помощью диска осуществляется движение красного ограничителя вдоль шкалы индикатора ширины узора. Устройство чтения карты считывает узор от левого края до положения красного ограничителя. Установите его на положение 30.

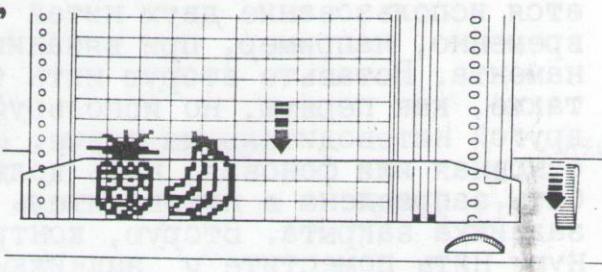


Картинки показывают различные пути использования узора 22 на карте 7 при разных положениях индикатора ширины узора (красный ограничитель).

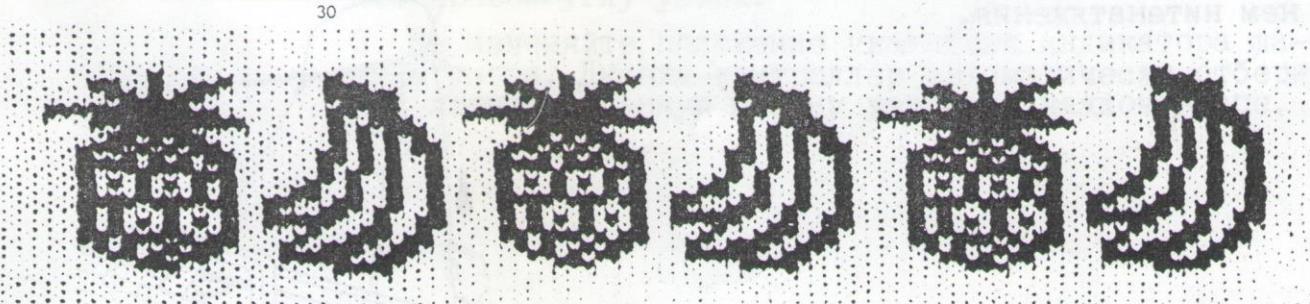
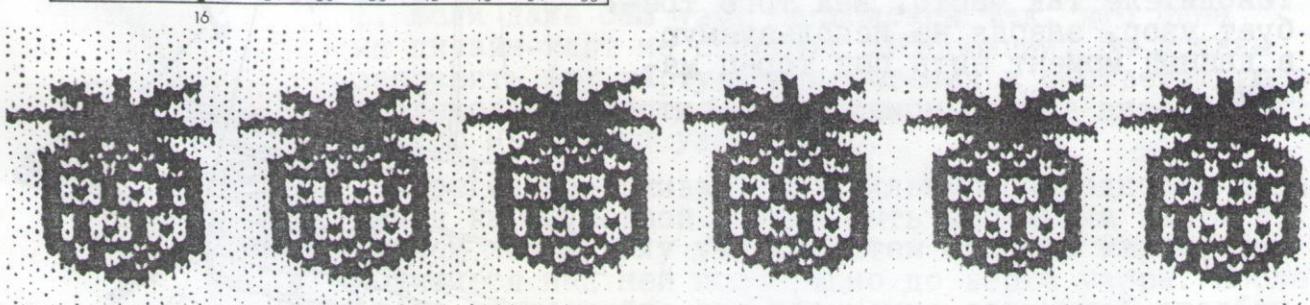
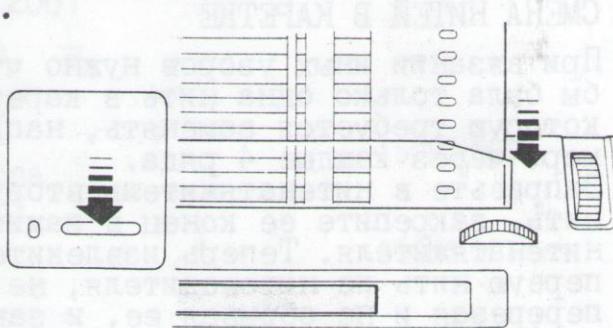


Нажмите на инспекционный включатель, если в данный момент он выключен.

Установив желаемую ширину узора, поворачивайте диск подачи карты вперед до тех пор, пока не увидите первый ряд узора непосредственно над щелью.

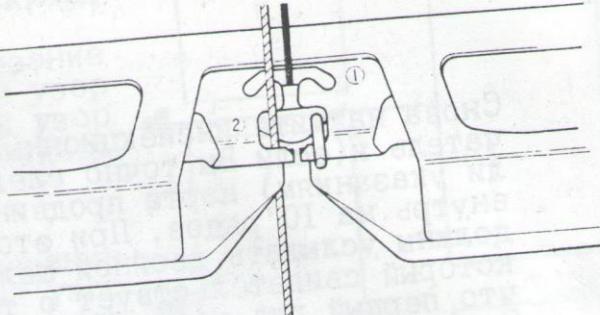


Снова нажмите инспекционный включатель и (если Вы точно следовали указаниям) карта продвинется внутрь на 10 рядов. При этом Вы должны услышать двойной щелчок, который свидетельствует о том, что первый ряд узора "прочитан". Огонек рядом с инспекционным включателем должен погаснуть. (Инспекционный включатель – нижний из двух включателей, расположенных на правом конце панели узорообразования, ему соответствует одна лампочка, расположенная рядом). Если мы правильно заправили нить и правильно выполнили настройку, то теперь мы готовы выполнить вязание узора. Однако перед началом необходимо еще раз все проверить.



## ЗАПРАВКА ВТОРОЙ НИТИ

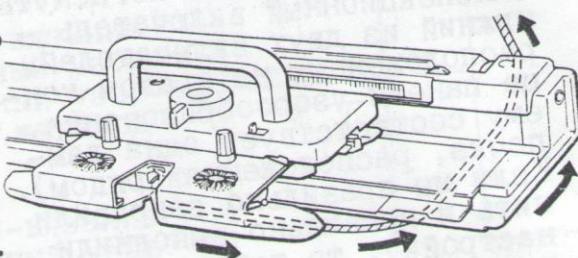
При вязании некоторых узоров требуется использование двух нитей одновременно, например, при вязании орнамента. Вставьте вторую нить точно также, как первую, но используйте другой нитеводитель на плече. Первая, основная или фоновая, нить должна быть заправлена в нитеводитель I, задвижка закрыта. Вторую, контрастную нить поместите у задвижки напротив маркировки "2". Второй нитеводитель заграждения не имеет, нить должна просто покоиться перед задвижкой. Зафиксируйте конец нити на струбцине или удерживайте его рукой первые несколько рядов.



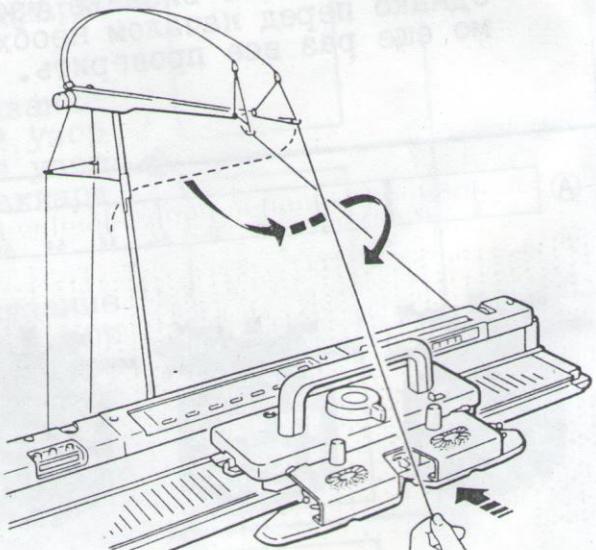
## СМЕНА НИТЕЙ В КАРЕТКЕ

При вязании иных узоров нужно чтобы была только одна нить в каретке, которую требуется заменять, например, через каждые 4 ряда.

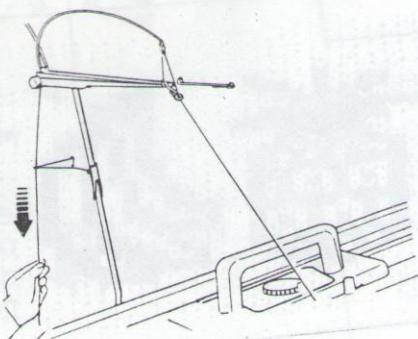
Заправьте в нитенатяжитель вторую нить, закрепите ее конец в зажиме нитенатяжителя. Теперь извлеките первую нить из нитеводителя, не перерезая и не обрывая ее, и заведите ее с правого торца под машину, как показано на рисунке.



Освободите вторую нить из зажима нитенатяжителя и поместите ее в нитеводитель как основную нить, закрепив конец на струбцине на столе. Будьте внимательны, не допускайте перекрещивания нитей. Итак, Вы можете менять нить в нитеводителе так часто, как того требует узор, завода не используемую в данный момент нить под торец машины.



Перед началом ряда устранийте провисание нити, оттягивая ее вниз к клубку за стержнем нитенатяжения.



## РУЧКА ВЫБОРА УЗОРА

Положение ручки выбора узора на каретке может быть изменено от центрального неузорообразующего положения в любое из нескольких положений узорообразования.

Центральное О-положение для выполнения чулочной вязки.

Другие положения:

F – Fairisle Для выполнения двухцветного орнамента

L – Lace Ажур без декоративки с использованием основной и очень тонкой нити

W – Weaving Футкрованный (ткацкий) узор, при котором между петлями чулочной вязки вплетается толстая нить

S-J – Slip and Jacquard Слип-вязание и Жаккард

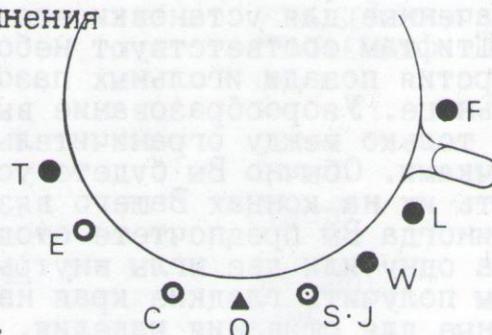
Slip Слип-вязание – это одно- или двухфонтурный текстурированный узор

Jacquard Жаккард – это двухфонтурный двух- или многоцветный узор без протяжек нитей на изнанке

C – Circular – это положение для вязания шнура на задней игольнице или выполнения круглочулочного вязания

E – English – это положение применимо только с использованием передней игольницы для вязания "рыбацких" узоров.

T – Tuck – одно- или двухфонтурный прессовый узор с более выпуклой фактурой, чем у слип-вязания; это положение применяется также для выполнения прессового узора с мережковыми пропусками.



## ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЕ КУЛАЧКИ И КУЛАЧОК ПЕРВОЙ ИГЛЫ

Ограничительные кулачки скользят вдоль рельса на задней стенке игольницы.

Кулачок первой игры - это прямоугольный блочок с маркировкой "I" на нем, находящийся в коробке принадлежностей.

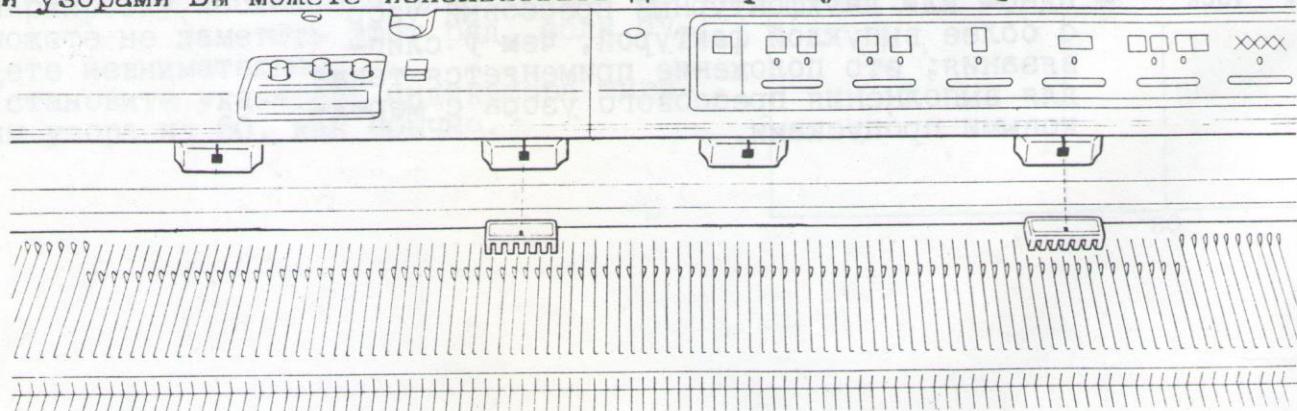
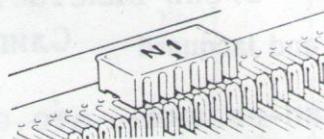
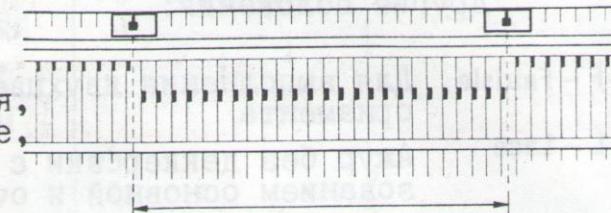
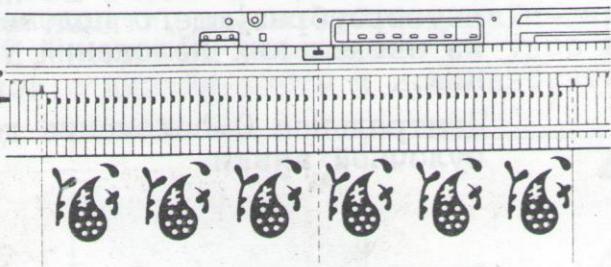
Он имеет штифты на нижней части, предназначенные для установки его по месту. Штифтам соответствуют небольшие отверстия позади игольных пазов на игольнице. Узорообразование выполняется только между ограничительными кулачками. Обычно Вы будете устанавливать их на концах Вашего вязания или иногда Вы предпочтете отодвинуть их на одну или две иглы внутрь вязания, чтобы получить гладкие края на полотне, удобные для сшивания изделия.

Кулачок первой игры сообщает машине, где должен быть расположен узор. Он согласовывается с левым краем узорной карты. Для многих узоров не имеет большое значение его местоположение, однако оно очень важно при вязании узоров "одиночный мотив". Установите кулачок первой игры в центре игольницы и оставьте его там на время.

Кулачок первой игры имеет большое значение, когда Вы используете включатель 5 (зеркальное отображение и шеврон).

В месте расположения кулачка происходит "отражение" узора. Ось отражения проходит через центр установленного кулачка.

Будьте внимательны: Нельзя устанавливать кулачок первой игры на игольницу таким образом, чтобы маркировку "M1" на нем Вы видели как "M". В противном случае произойдет одно из двух: каретку заклинит или будут сломаны пластиковые штифты, удерживающие кулачок на месте. С некоторыми узорами Вы можете использовать две пары кулачков при желании.



Между двумя кулачками каждой пары будет выполняться узорообразование, а в центре - гладкое вязание. Устанавливайте вторую пару кулачков на рельс с левого края машины. В случае использования двух пар кулачков надо учитывать особенности конкретного узора. Например, орнамент между парами кулачков будет иметь длинные протяжки нитей второго цвета. Поэтому наиболее часто вторая пара кулачков используется для вязания таких узоров, как ажур при помощи ажурной каретки. Вы можете также использовать кулачки первой игры с каждой парой ограничительных кулачков; в таком случае узорообразование выполняется в точном соответствии с Вашими пожеланиями. Внимание: Убедитесь, что Вы установили ограничительные кулачки строго между соответствующими номерами игл. Вы должны услышать или почувствовать фиксирующий щелчок. Если Ваш ограничительный

кулачок остался балансировать между двумя устойчивыми позициями, узор будет испорчен.

### ЗАПОМИНАНИЕ КАРЕТКОЙ ПОЗИЦИЙ КУЛАЧКОВ (ХОЛОСТОЙ ХОД)

Ваша машина должна получить информацию о положении ограничительных кулачков и кулачка первой иглы до начала узорообразования. Если Вы сперва установили кулачки и включили машину, а затем выполнили набор петель и оформление края вязания, то к началу узорообразования машина уже имеет информацию о положении кулачков. Если же Вы установили кулачки и включили машину непосредственно перед узорообразованием или переместили кулачки в процессе работы, то необходимо продвинуть каретку мимо кулачков туда и обратно для "запоминания" кареткой их расположения. Эти два ряда можно провязать. Однако это не всегда возможно. В таком случае необходимо выполнить два "холостых хода" кареткой.

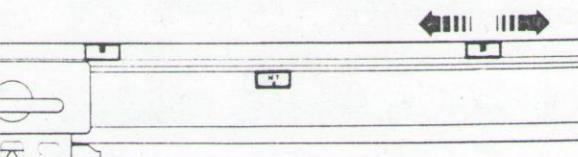
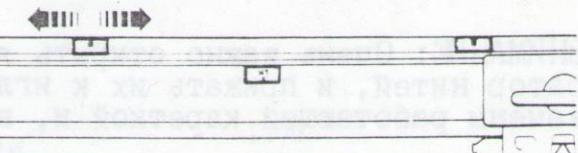
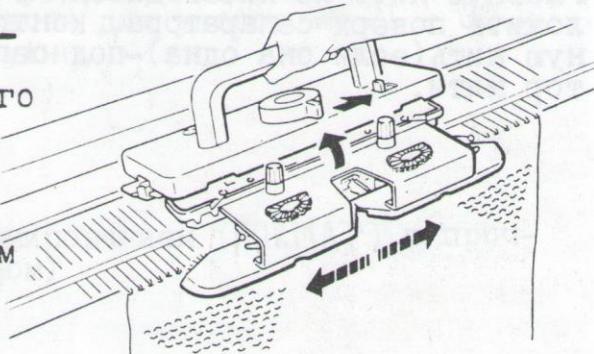
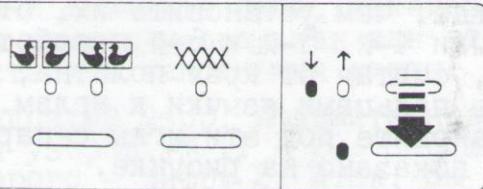
Во-первых, лампочка инспекционного выключателя должна гореть. Включите ее. Нажмите на рычаг освобождения каретки вправо, чтобы поднять вяжущий механизм. Оставьте вяжущий механизм в верхнем положении. Проведите каретку через рабочую зону, пока не минуете последний ограничительный кулачок, верните каретку назад.

(Если Вы используете два комплекта ограничительных кулачков, проведите каретку через рабочую зону и назад еще раз, чтобы каретка миновала кулачки четыре раза всего). Опустите вяжущий механизм каретки, нажав сверху вниз на ее ручку или на диск регулятора плотности. Верните рабочую нить в нитеводитель перед началом следующего ряда.

### КАК ИЗМЕНЯТЬ ПОЛОЖЕНИЕ ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫХ КУЛАЧКОВ

Если Вы вяжете, например, перед свитера со вшивными рукавами, то Вы должны будете формировать пройму убавлением петель. По мере убавления петель Вам необходимо перемещать ограничительные кулачки внутрь вязания, или, оставив ограничительные кулачки на месте, продвигать в каждом ряду каретку так далеко, чтобы она обязательно миновать кулачки.

Если Вы намерены смещать ограничительные кулачки в процессе вязания, то Ваш кулачок первой иглы должен фиксировать положение узора на игольнице. Вы должны помнить, что изменять положение ограничительного кулачка можно только со стороны, противоположной каретке. В противном случае узор будет испорчен. Если каретка справа, переместите левый кулачок; сдвижите 1 ряд справа налево, а затем переместите правый кулачок.

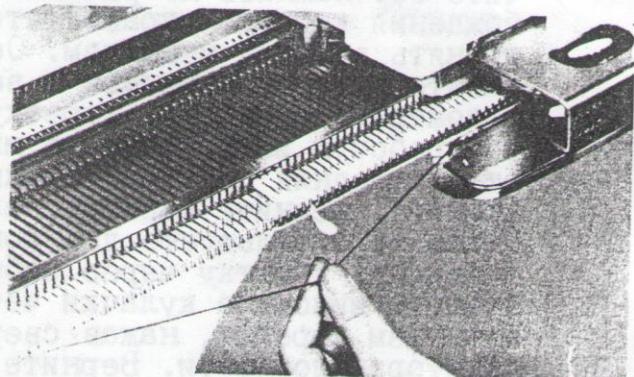
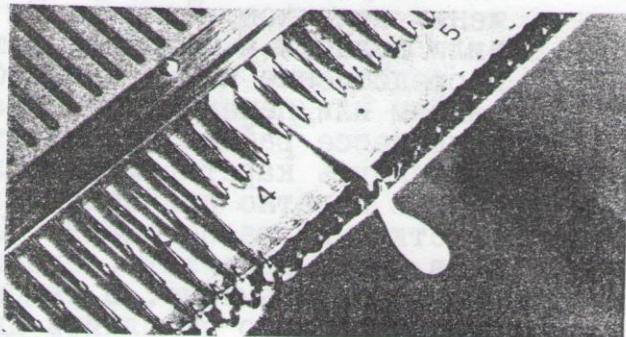
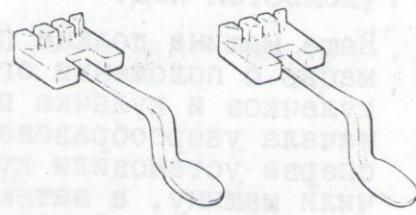


## СЕПАРАТОРЫ НИТЕЙ

Используются для того, чтобы приподнять основную нить в начале вязания нового ряда и избежать возможности захвата одной или нескольких отдельных нитей крючками игл. Они используются при вязании орнамента, прессового узора и необходимы при выполнении одиночного мотива. Сепараторы должны быть установлены с обоих концов вязания на расстоянии трех неработающих игл от рабочей зоны.

Прежде, чем установить их, откройте язычки 4-й, 5-й и 6-й неработающих игл, считая от края полотна, прижмите пальцами язычки к иглам. Теперь установите под эти иглы сепаратор, как показано на рисунке.

Главную нить из нитеводителя I проложите поверх сепаратора, контрастную нить (если она одна) — под сепаратор нити.



**ВНИМАНИЕ:** Очень важно открыть язычки игл, когда устанавливаете сепаратор нитей, и прижать их к иглам. В противном случае они будут захвачены работающей кареткой и, возможно, изогнуты или оторваны.

Для этого применяйте специальную меровинту картер-бронза.

Чтобы уменьшить последний зазор между иглами и сепаратором, вы можете использовать специальную меровинту картер-бронза.

Полностью вы можете использовать меровинту картер-бронза для каждого сепаратора, но это не всегда возможно, так как некоторые сепараторы имеют различные размеры.

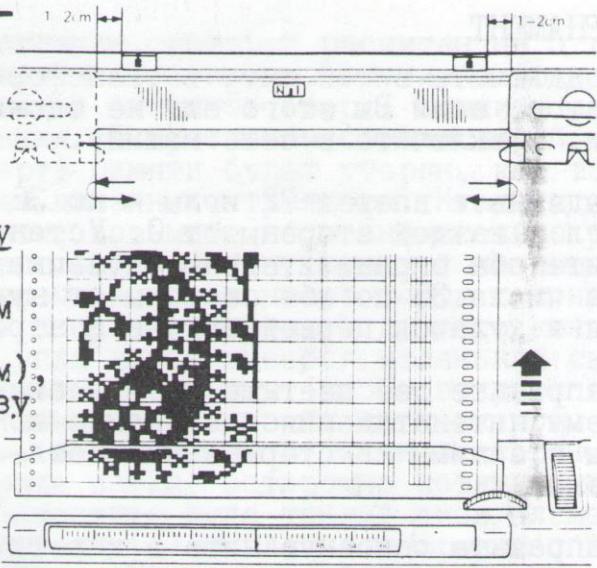
Меровинту картер-бронза для каждого сепаратора можно использовать для каждого сепаратора, но это не всегда возможно, так как некоторые сепараторы имеют различные размеры.

Меровинту картер-бронза для каждого сепаратора можно использовать для каждого сепаратора, но это не всегда возможно, так как некоторые сепараторы имеют различные размеры.

## ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА УЗОРООБРАЗОВАНИЯ

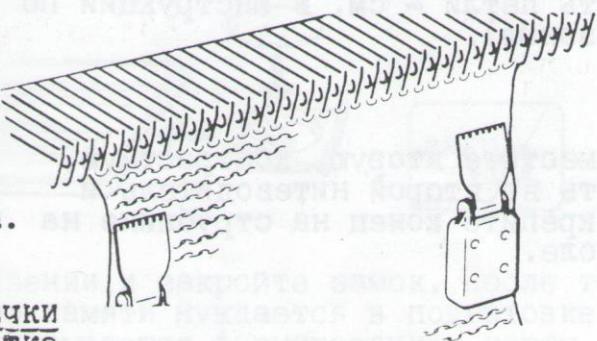
### Минуйте кареткой все кулачки

Когда Вы вяжете узор, то обязательно должны в каждом ряду пройти кареткой мимо ограничительных кулачков и кулачка первой иглы.



### Ждите возвращения карты к первому ряду

Если Вы выполняете узор с большим количеством рядов (и не пользуетесь дизайн-контроллером при этом), то, услышав зуммер, сделайте паузу и дождитесь возвращения карты к первому ряду.



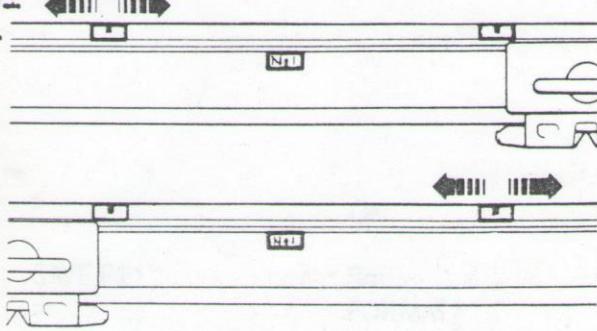
### Навешивайте грузы

Используйте кромочные грузы все время, чтобы помочь вязать краевым иглам. Это особенно важно при выполнении прессового узора, слип-вязания и одиночного мотива.

### Перемещайте ограничительные кулачки со стороны, противоположной каретке

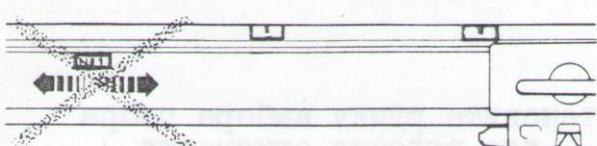
Не перемещайте ближайший к карете-  
ке ограничительный кулачок, иначе Вы нарушите узор.

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы используете две пары ограничительных кулачков, обозначьте мысленно левый и правый кулачки в каждой паре. Когда каретка находится справа, перемещайте левый кулачок каждой пары. Когда каретка находится слева, перемещайте правый кулачок каждой пары.



### Не меняйте положение кулачка первой иглы

Даже если Вы сместите ограничительные кулачки так, что кулачок первой иглы останется за пределами вязания, не меняйте его положения. Когда Вы приобретете некоторую практику и будете понимать машину, Вы сможете, не нарушая узорообразования, перемещать кулачок первой иглы на количество игл, соответствующее полной ширине узора. В таком случае необходимо сделать кареткой холостые ходы, чтобы запомнить новое положение кулачка первой иглы. Однако до приобретения навыков работы на машине не следует смещать кулачок первой иглы.



## ВЯЗАНИЕ ВАШЕГО ПЕРВОГО УЗОРА ОРНАМЕНТ

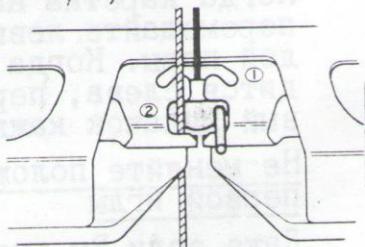
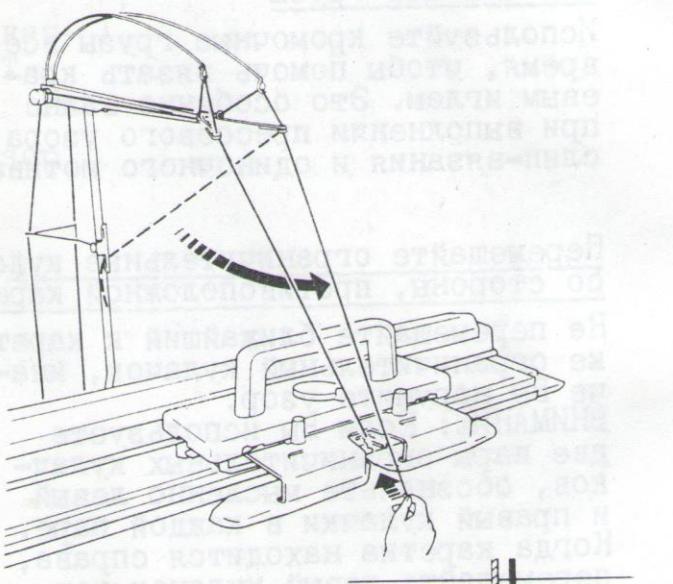
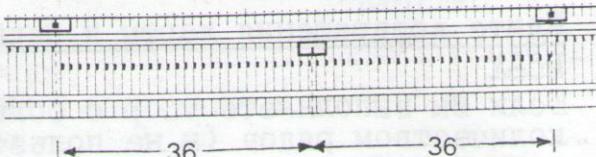
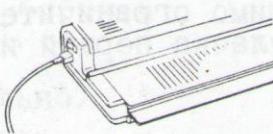
Подключите витой шнур и трансформатор, если Вы этого еще не сделали, и включите в сеть машину.

Выдвиньте вперед 72 иглы - по 36 игл с каждой стороны от 0. Установите оба ограничительных кулачка на числа 36 по обе стороны от нуля и кулачок первой иглы - в центре.

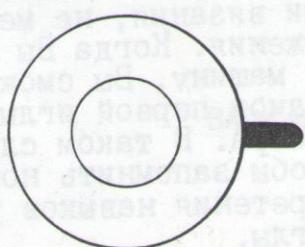
Заправьте две цветные нити в систему нитенатяжения и заведите концы в зажимы на стержне нитенатяжения.

Заправьте основную нить в каретку и выполните набор петель (Как набрать петли - см. в Инструкции по вязанию).

Поместите вторую, контрастную, нить во второй нитеводитель и закрепите конец на струбцине на столе.



Установите ручку выбора узора на F для вязания орнамента.



Установите сепараторы (проверьте, чтобы язычки игл над сепараторами были открыты) и проложите основную нить поверх сепаратора со стороны каретки.

Заправьте карту 4 в щель устройства чтения карты. Продвиньте карту внутрь с помощью диска подачи карты пока первый ряд 12-ого узора не увидите непосредственно над щелью. Установите ограничитель ширины узора (в данном случае на число 36).

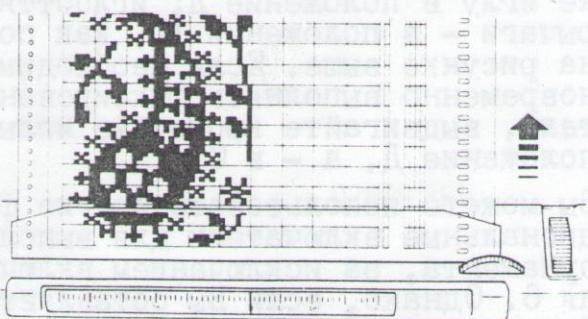
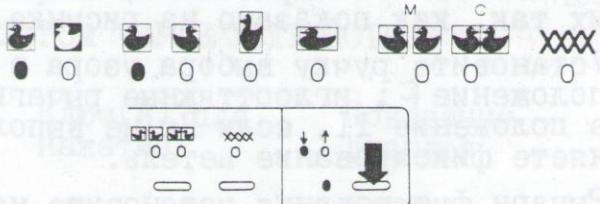
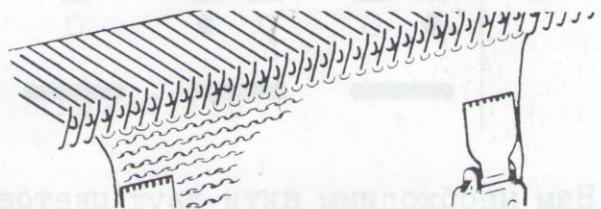
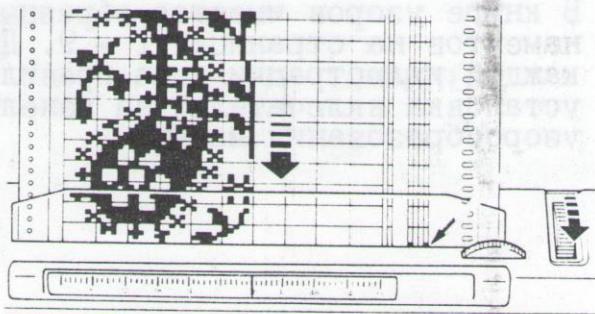
Навесьте кромочные грузы на края вязания примерно на 2 см ниже игольницы.

Проконтролируйте, чтобы включатели панели узорообразования были установлены так, как показано на рисунке, затем нажмите на инспекционный включатель. Свяжите I ряд. Проверьте, чтобы основная нить прокладывалась над сепаратором, а контрастная - под ним. Выполните вязание.

Дойдя до последнего ряда узора, Вы услышите зуммер. После этого свяжите еще I ряд и сделайте паузу, чтобы дать время карте вернуться к первому ряду узора. Свяжите узор дважды, затем оборвите или обрежьте нити и проведите кареткой без нитей над вязанием, чтобы сбросить его с игл машины.

Взгляните на Ваше вязание, оно обращено к Вам изнаночной стороной. Если Вы повернете его к себе лицевой стороной, то увидите, что узор в полотне имеет противоположное направление по сравнению с рисунком на узорной карте.

Если нажать на второй функциональный включатель так, чтобы загорелась правая лампочка над ним, то машина будет выполнять узор, направление которого соответствует направлению рисунка на узорной карте. Итак, если Вы хотите выполнить узорообразование по своему собственному рисунку на дизайнерской карте, зажгите соответствующий огонек включателя 2 и задайте желаемое направление узора.

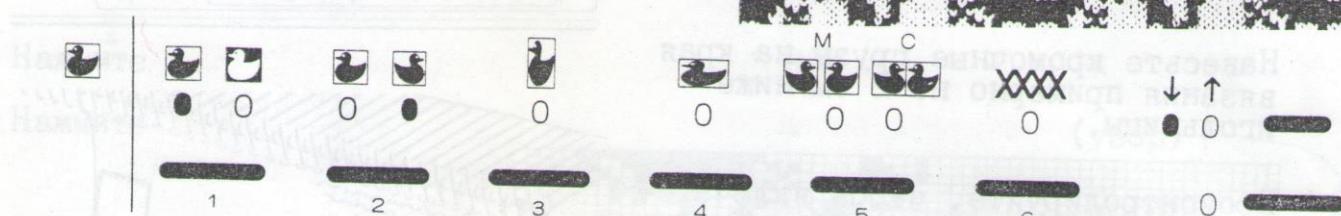
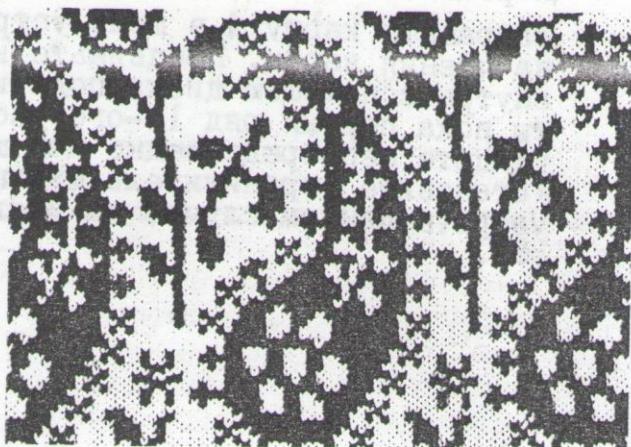


Описани

## ДВУХЦВЕТНЫЙ ОРНАМЕНТ

Так называется узор, каждый ряд которого выполняется нитями двух цветов. Возможно создание различных вариантов, если изменять регулярно или нерегулярно один или оба цвета нитей.

В книге узоров имеются образцы орнаментов на страницах I - 9. Для каждой иллюстрации дана правильная установка включателей на панели узораобразования машины.



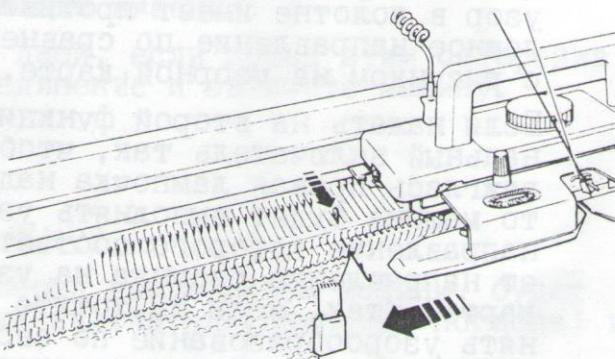
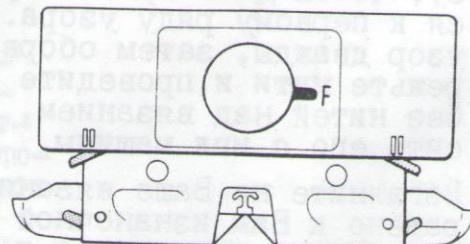
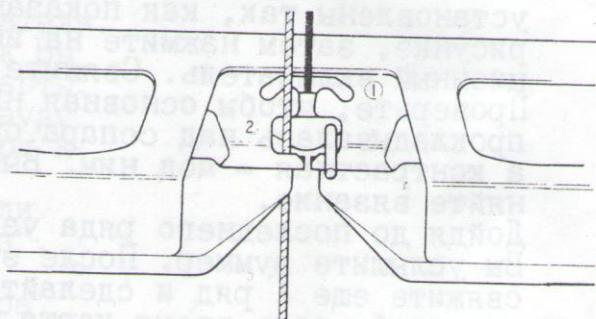
Вам необходимы нити двух цветов – основного и контрастного; заправьте их так, как показано на рисунке.

Установите ручку выбора узора в положение F; иглооттяжные рычаги – в положение II, если Вы не выполняете фиксирование петель.

Рычаги футерования установите на O.

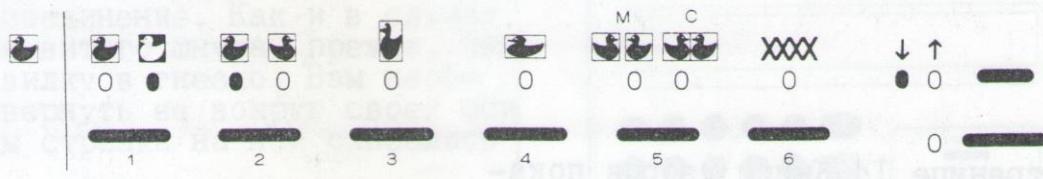
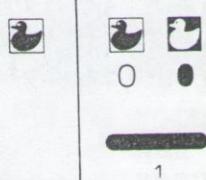
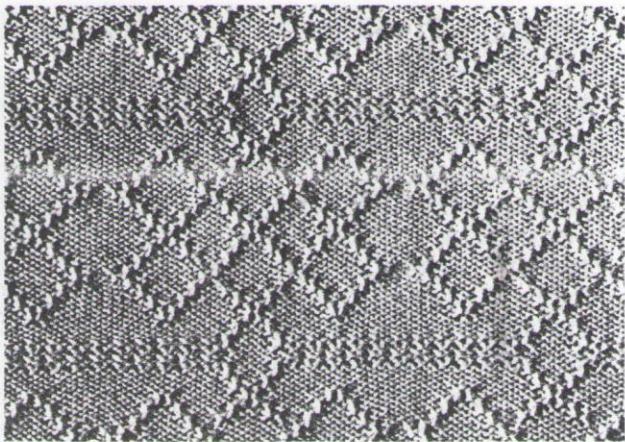
Если Вы желаете выполнять на кромочных иглах чулочное вязание контрастной нитью, чтобы стабилизировать форму полотна, выдвигайте в начале каждого следующего ряда ближайшую к каретке иглу в положение D; иглооттяжные рычаги – в положении II, как показано на рисунке выше. Если необходимо одновременно выполнять фиксирование петель, выдвигайте кромочные иглы не в положение D, а – в C.

Вы можете использовать другие функциональные включатели для выполнения орнамента, за исключением включателя 6. Однако, если Вы оставляете по боковым краям полотна широкие полосы чулочной вязки, то лучше не использовать включатель I, так как в этом случае более вероятен захват нитей крючками игл.



## ПРЕССОВОЕ ВЯЗАНИЕ

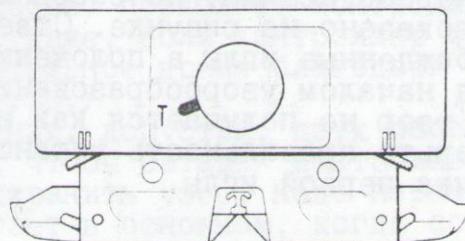
Это текстурированное вязание, которое выполняется только одной нитью из нитеводителя 1. Нитеводитель 2 свободен. В процессе узораобразования часть игл не вяжет на протяжении двух или более рядов, а на них выполняются накиды, которые затем провязываются вместе. Лицевой стороной полотна часто является изнаночная сторона чулочной вязки. На страницах 10 - 12 Книги узоров представлены образцы прессовых узоров.



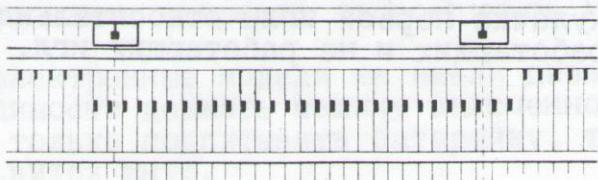
**ВНИМАНИЕ:** Для всех прессовых узоров функциональный выключатель I должен быть установлен так, чтобы горела правая его лампочка.

Вы не должны использовать выключатели 3 или 4. Также не рекомендуется вязать с горящей левой(M) лампочкой выключателя 5, так как машине трудно выполнять прессовое вязание на соседних иглах и возможно сбрасывание петель.

Ручка выбора узора в положении T.

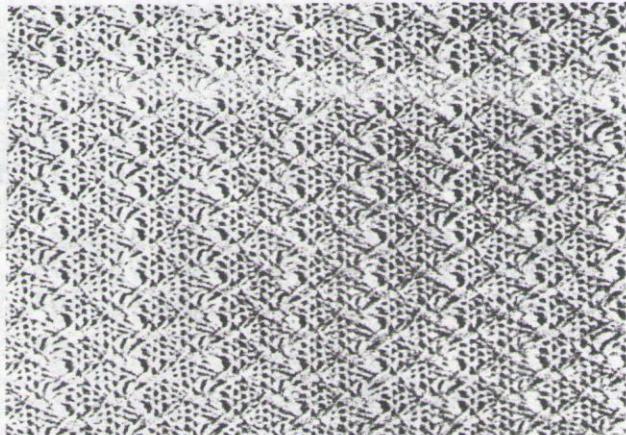


Установите ограничительные кулачки на уровне вторых или третьих от краев игл, чтобы крайние иглы выполняли чулочную вязку.



## ПРЕССОВОЕ ВЯЗАНИЕ С МЕРЕЖКОВЫМИ ПРОПУСКАМИ

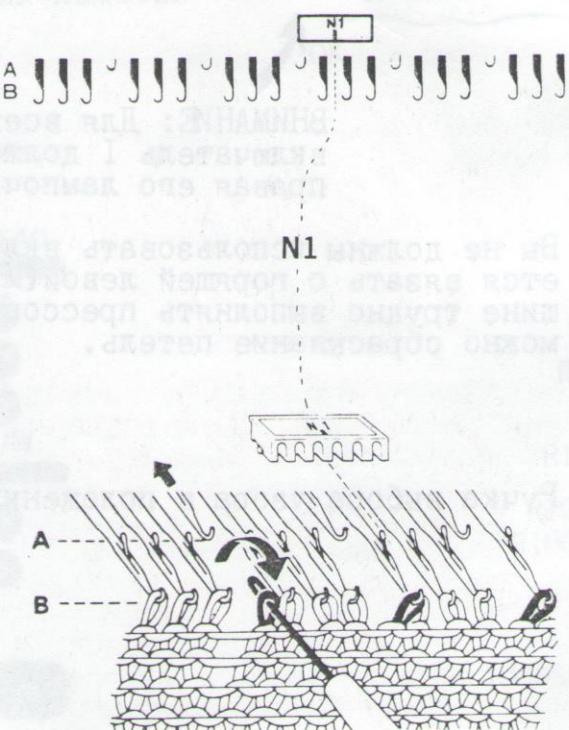
Этот узор отличается от обычного прессового вязания только тем, что часть игл, находящихся в рабочей зоне, освобождена от петель и отведена в положение А. Создаваемый таким образом ажурный эффект может быть очень привлекательным, если Вы используете мягкую или слегка пушистую нить.



На странице 14 Книги узоров показаны некоторые примеры прессового вязания с мережковыми пропусками. Обратите внимание, что иглы для вязания должны быть отобраны строго в соответствии с рекомендациями для каждого узора. Очень важно также положение кулачка первой иглы.

Перенесите петли с игл, которые будут неработающими, на соседние иглы, как показано на рисунке. Отведите освобожденные иглы в положение А перед началом узорообразования. Если узор не получается как надо, проверьте правильность установки кулачка первой игры.

Различные варианты могут быть получены при различных положениях кулачка первой иглы относительно работающих и не работающих игл.

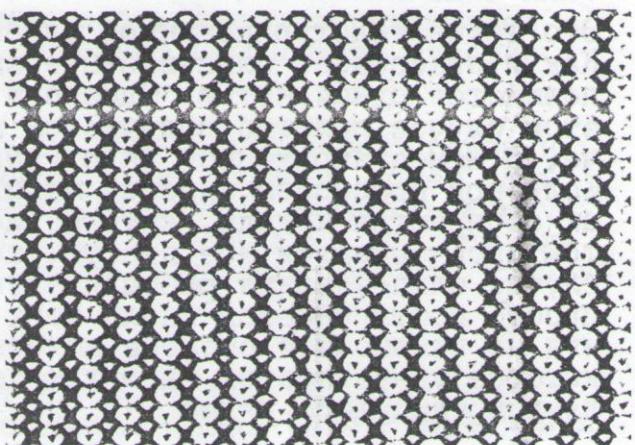


## МНОГОЦВЕТНЫЙ ПРЕССОВЫЙ УЗОР

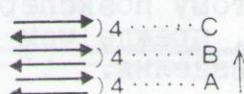
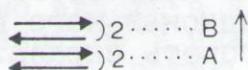
Это обычный прессовый узор, выполняемый с участием всех игл рабочей зоны. Узор выполняется одной нитью на протяжении некоторого количества рядов, после чего необходимо сменить цвет нити.

Сменять нить можно регулярно или нерегулярно для получения многоцветного прессового узора. Эта разновидность узора весьма популярна для вязания цветных изделий без протяжек нитей с изнаночной стороны полотна.

На странице 13 Книги узоров показано несколько из возможных многоцветных прессовых узоров.

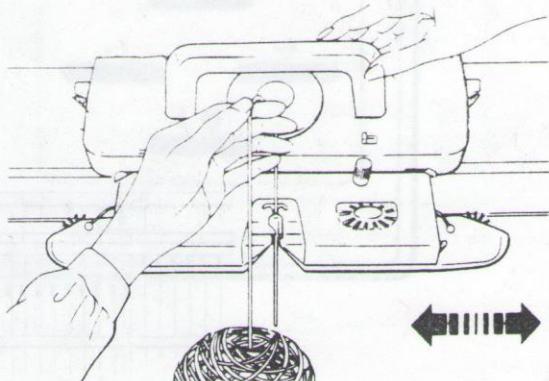


Обратите внимание на информацию к каждому узору о количестве цветов нитей и количестве рядов, провязываемых каждым цветом.



На иллюстрации слева внизу представлен очень популярный узор, используемый обычно с лицевой стороны. Для вязания необходимы 3 цвета нитей; нитью каждого цвета вязать 4 ряда. Очень эффектно выглядит сочетание черного, золотистого и белого цветов.

Поскольку Ваша система нитенатяжения рассчитана на два цвета нитей (четырехцветная система нитенатяжения имеется в комплекте с автоматическим сменщиком нитей), то клубок нити третьего цвета лучше всего разместить на полу перед машиной. Свяжите 4 ряда нитью первого цвета, 4 ряда нитью второго цвета, а затем отведите обе нити под торец машины назад. Вставьте в нитеводитель третью нить и придерживайте ее рукой над и слегка перед кареткой. Вяжите, пропуская нить через пальцы руки по мере того, как этого требует каретка. Не забывайте подтягивать нить вверх в начале каждого ряда так же, как это осуществляется пружина нитенатяжителя. Такая техника узорообразования может показаться Вам весьма обременительной, однако результат стоит того.

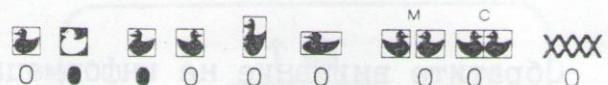


## СЛИП - ВЯЗАНИЕ

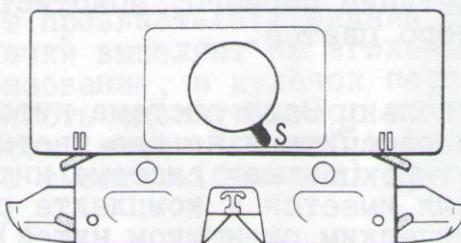
Это также текстурированное вязание. Как и прессовое, слип-вязание выполняется одной нитью. Однако в этом случае полотно получается мягче, с менее выраженной текстурой. Если при прессовом вязании на иглах собираются накиды, которые потом провязываются все вместе, то в случае слип-вязания рабочая нить просто протягивается вдоль этих игл на изнаночной стороне полотна, которое удерживается на иглах петлями предыдущего ряда.



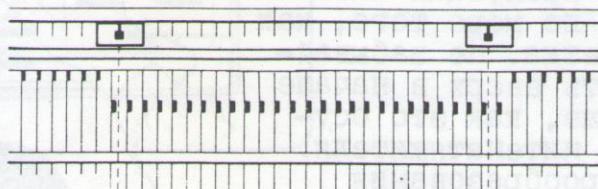
Страницы 15 и 16 Книги узоров содержат примеры узоров слип-вязания. Как и для прессового вязания, огnek функционального выключателя I должен гореть справа.



Выключатели 3, 4 или 5 могут быть использованы для слип-вязания, однако узор будет менее ярковыраженным, поэтому поэкспериментируйте на образцах, прежде чем приступить к вязанию изделия.



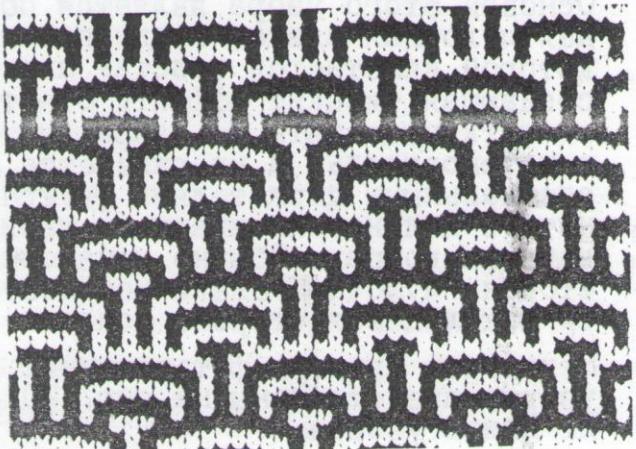
Ручка выбора узора должна быть установлена в положение S для слип-вязания.



## МНОГОЦВЕТНОЕ СЛИП-ВЯЗАНИЕ

Это обычное сплиз-вязание, выполняемое одной нитью. Однако, чтобы получить эффект цветного узора, необходимо регулярно изменять цвет нити в каретке.

На странице 17 Книги узоров приведено несколько примеров цветных сплиз-узоров, используемых с лицевой стороны.



										M	C	Xxx
0	●	●	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Наиболее часто эффект достигается сменой цвета нити через каждые 2 ряда вязания. Советуем Вам поэкспериментировать и с другими узорами сплиз-вязания, чтобы посмотреть, какой эффект может быть достигнут.

→ 2 ..... B ↑  
→ 2 ..... A

## ФУТЕРОВАННЫЙ (ТКАЦКИЙ) УЗОР

Основой этого узора является обычная чулочная вязка, между петлями которой вплетается толстая нить, создающая ткацкий эффект. Эта толстая ткацкая нить не заправляется в нитеводитель, а удерживается специальными держателями футерной нити с маленькими красными шариками на концах. Обычно изнаночная сторона чулочной вязки используется как лицевая сторона полотна.

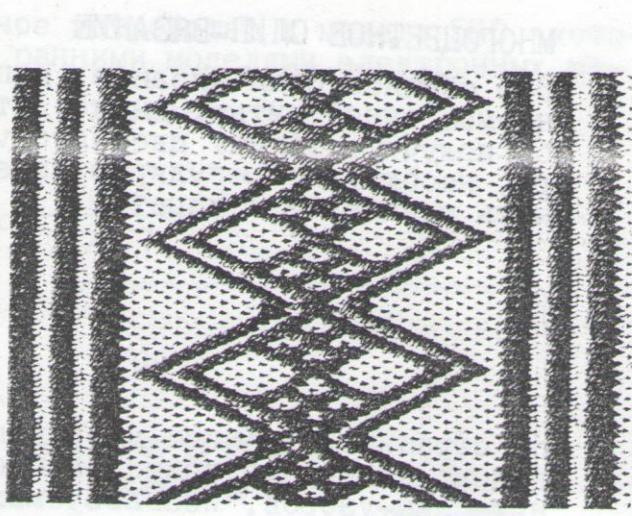
Некоторые примеры футерованных узоров представлены на стр. 20 - 21 Книги узоров.

Такое полотно очень практично для "крайки и шитья", так как не растягивается и не обтрепывается в такой степени, как другие разновидности вязаных полотен. Существует автоматическое футеровочное плечо, которое Вы можете применить для ускорения узорообразования, если Вы "взяли курс" на создание полотна такого типа.

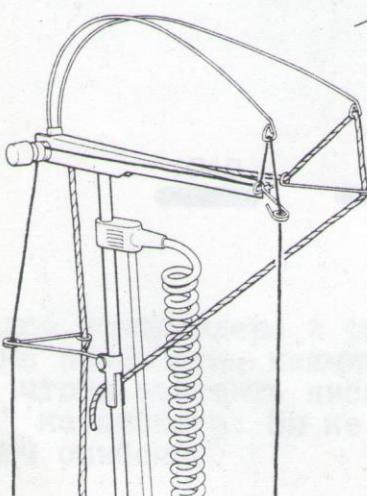
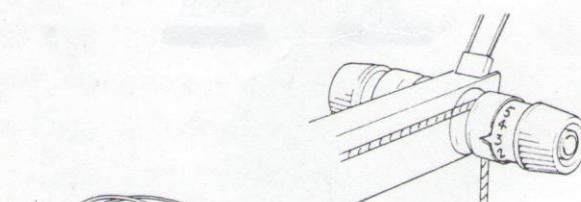
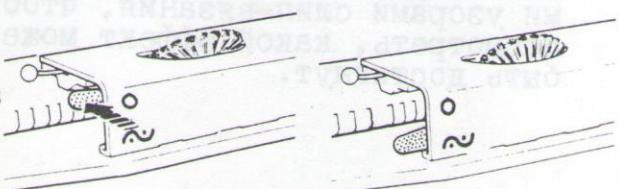
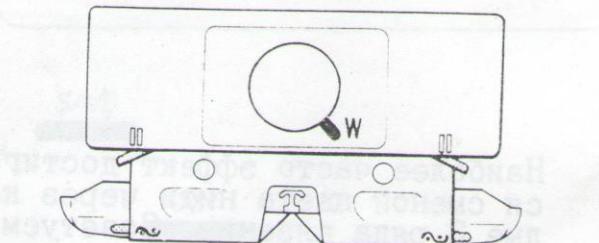
Настройте каретку на этот тип узорообразования, установите ручку выбора узора в положение  $W$  и опустите вниз футеровочные щетки. Для этого аккуратно нажмите от себя на рычаги футерования и они опустятся вниз на отметку  $\sim$ .

Дизайн-контроллер может помочь Вам при вязании многоцветных узоров на задней игольнице, если это требуется.

Если Вы пытаетесь выполнить этот тип узорообразования, примените в качестве основной нить в 3 - 4 сложения и, как минимум, вдвое более толстую нить в качестве футерной нити, заправив ее в систему нитенатяжения.

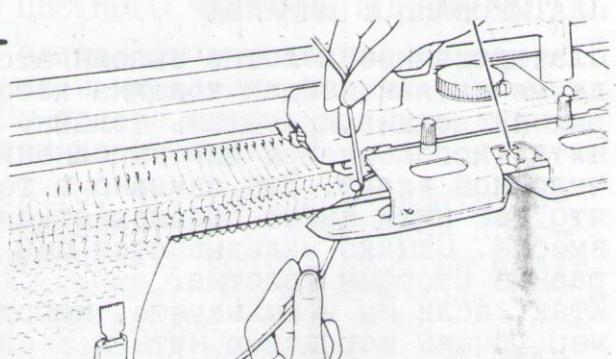


•	0	•	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

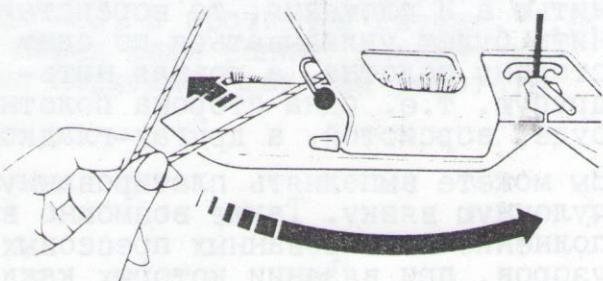


Не помещайте футерную нить в нитеводитель 2, а заведите ее за ближайший к вязанию держатель футерной нити на плече каретки.

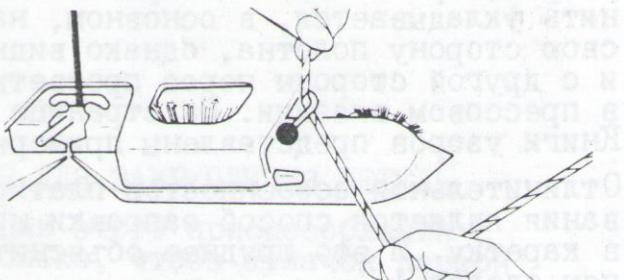
Нажмите на инспекционный выключатель, чтобы подготовить карту для чтения, выполните другие подготовительные к узорообразованию действия. Провяжите кареткой первый ряд.



Извлеките из держателя футерную нить и протяните ее вниз вплотную к отбойным зубьям, продвинув каретку слегка вперед по ходу движения и освободив таким образом нить.



Теперь заправьте футерную нить в держатель на другой стороне каретки, который теперь является ближайшим к вязанию.

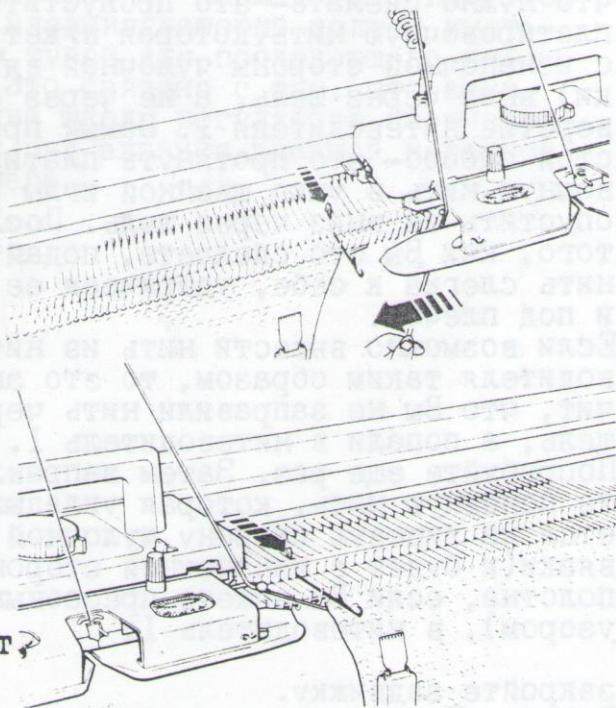


Продвигайте каретку в обратном направлении.

Продолжайте вязание, освобождая нить в конце каждого ряда из одного держателя и переводя ее в другой держатель футерной нити на ведущую сторону каретки.

Для получения исключительно аккуратного эластичного края Вы можете попробовать выдвигать вперед ближайшую к каретке рабочую иглу в начале каждого ряда, однако это не всегда необходимо. Попробуйте обойтись без этого, и, если Вы убедились в преимуществах эластичного края, выполняйте его.

Вы можете попытаться применять и другие функциональные выключатели, но, как правило, Вы не сочтете их подходящими для футерованных узоров. В связи со специфичностью данных узоров даже выключатель 5 не дает эффекта, который можно было бы ожидать.



## ПЛАТИРОВАННОЕ ВЯЗАНИЕ

Платированное полотно выполняется двумя нитями, общая толщина которых не должна превышать толщину нити, используемой для выполнения чулочной вязки. Это связано с тем, что две нити будут провязываться вместе. Однако укладываются они по разные стороны полотна.

Итак, если Вы используете, например, очень ворсистую нить в 3 сложения вместе с ровной, шелковистой нитью в 2 сложения, то ворсистая нить будет укладываться по одну сторону полотна, а ровная нить — по другую, т.е. одна сторона полотна будет ворсистой, а другая — гладкой.

Вы можете выполнять платированную чулочную вязку. Также возможно выполнение платированных прессовых узоров, при вязании которых каждая нить укладывается, в основном, на свою сторону полотна, однако видна и с другой стороны через просветы в прессовом вязании. На странице 24 Книги узоров представлены примеры.

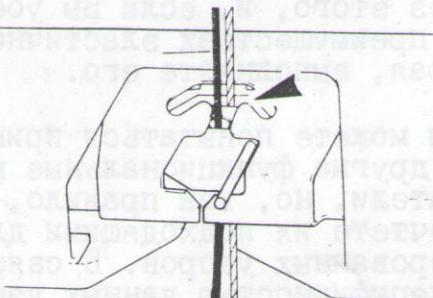
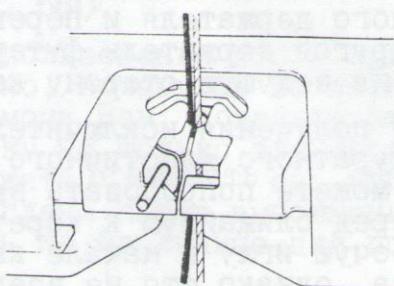
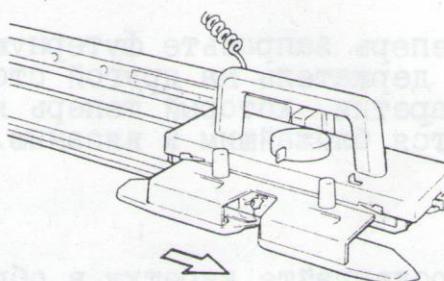
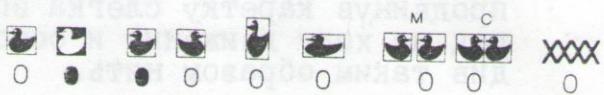
Отличительной особенностью платирования является способ заправки нитей в каретку. И это труднее объяснить, чем сделать!

Откройте задвижку нитеводителя и загляните внутрь. Там Вы увидите длинную щель как раз за рабочим отверстием нитеводителя I. Все, что нужно сделать - это пропустить платировочную нить (которая вяжет с изнаночной стороны чулочной вязки) вниз через щель, а не через отверстие нитеводителя I. Самый простой способ - это протянуть платировочную нить в ушко швейной иглы и опустить ее вниз через щель. После того, как Вы это сделаете, подайте нить слегка к себе, удерживая ее над и под плечом.

Если возможно вывести нить из нитеводителя таким образом, то это значит, что Вы не заправили нить через щель, а попали в нитеводитель I. Попробуйте еще раз. Затем заправляйте основную нить, которая укладывается на лицевую сторону чулочной вязки (и будет с изнаночной стороны полотна, если Вы вяжете прессовым узором), в нитеводитель I:

закройте задвижку.

Вяжите. Больше никаких особенностей плетение не имеет.



## АЖУР БЕЗ ДЕККЕРОВКИ

Это разновидность ажурного полотна, для формирования которого используется очень тонкая нить и обычная основная вязальная нить. Основная нить поступает через нитеводитель I, тонкая — через нитеводитель 2. Принцип вязания отличается от принципа выполнения орнамента, так как тонкая нить вяжется каждой рабочей иглой, а основная нить — вяжется отобранными для узораобразования иглами. Петли, выполненные тонкой нитью, создают впечатление отверстий. На страницах 22 и 23 Книги узоров представлены примеры.

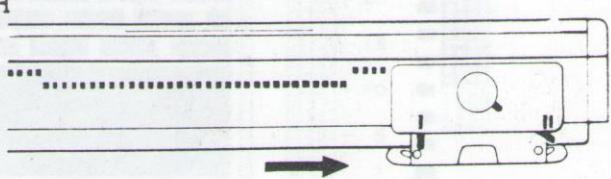
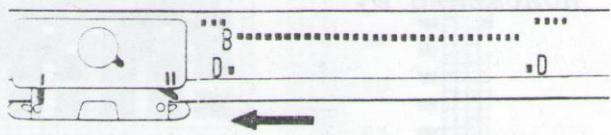
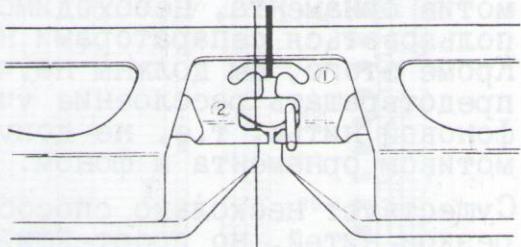
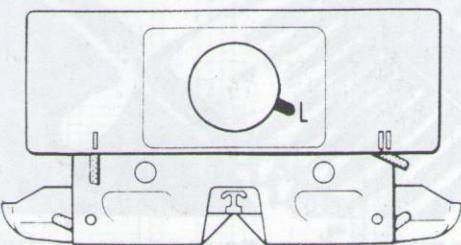
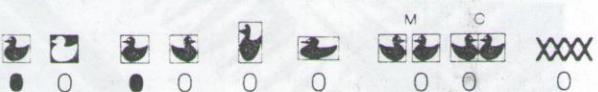
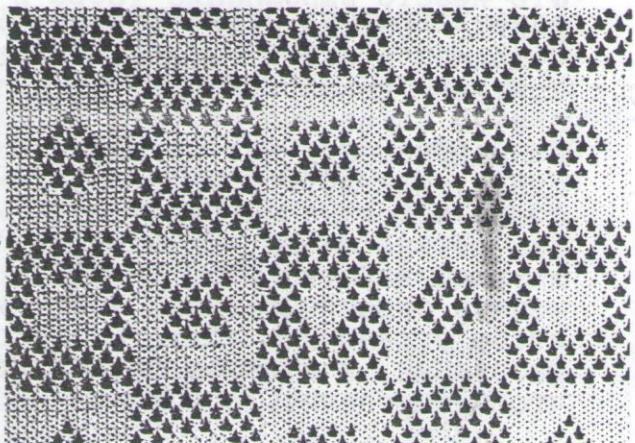
Можно использовать для таких узоров тонкую швейную нить в тон основной или контрастную нить, а также одну из специальных прозрачных нейлоновых нитей, которые в полотне почти не заметны.

Ручку выбора узора установите на  $L$  для выполнения ажура без деккеровки.

Нити заправлены, как показано на рисунке, тонкая нить — в нитеводителе 2.

Вероятно, Вам необходимо будет установить диск нитенатяжения на вершине стержня нитенатяжителя на число 7 для обеспечения натяжения тонкой нити. Заправляйте тонкую нить в систему нитенатяжения, как обычно.

Если Вы используете нейлоновую, слегка упругую нить, то для обеспечения качественного вязания по краям полотна может возникнуть необходимость в следующих действиях. Установите иглооттяжные рычаги, как показано на рисунке (левый — на отметку I, правый — на II). При положении каретки справа выдвиньте вперед по одной крайней игре с обеих сторон вязания. И когда каретка будет вязать справа налево, иглы останутся в положении Д, когда слева направо обе иглы провяжут. Выдвигайте крайние игры вперед каждый раз, когда каретка справа.



## ОДНОЧНЫЙ МОТИВ

Это просто выполнение узора в середине полотна между участками чулочной вязки по краям. Для достижения декоративного эффекта в этом случае могут быть использованы орнамент, как показано на рисунке, или другой узор. Например, очень эффектно выглядят один или два мотива ажур, выполняемого ажурной кареткой. Вы будете применять ограничительные кулачки, чтобы ограничить область узорообразования, и кулачок первой иглы, чтобы определить положение узора.

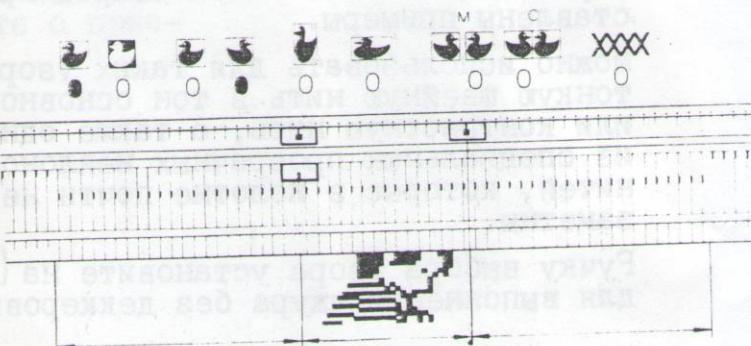


Если Вы будете вязать одиночный мотив орнамента, необходимо воспользоваться сепараторами нитей. Кроме этого, Вы должны научиться предотвращать расслоение участков, выполненных контрастной и основной, фоновой нитью, т.е. не допускать образования дырочек в полотне между мотивом орнамента и фоном.

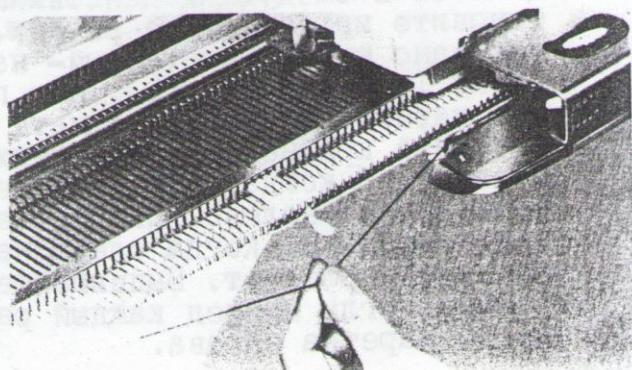
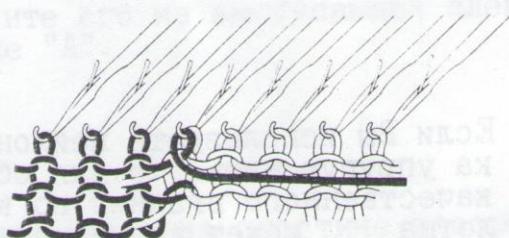
Существует несколько способов, в том числе с применением отдельных отрезков нитей, но простейший из них следующий.

Выдвиньте вперед со стороны каретки крайнюю иглу фона, примыкающей к иглам, которые вязали мотив в последнем ряду. Выдвинуть иглу вперед нужно всего на 1 см, так, чтобы петля на ней не соскочила за язычек. Возьмите контрастную рабочую нить и обвейте ею крючок этой иглы, но не поверх петли, висящей на ней. Затем осторожно отведите нить под сепаратор.

Отведите иглу с двумя петлями в положение В.

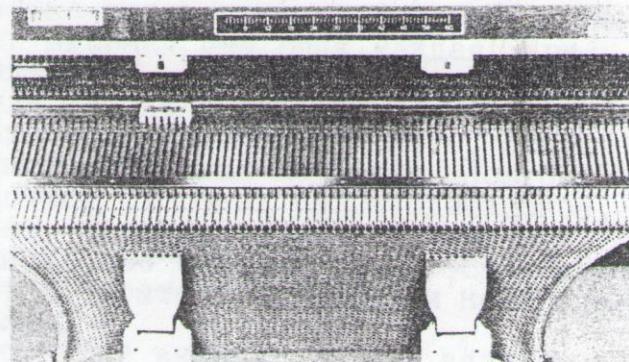


Чулочная вязка Мотив Чулочная вязка



Свяжите I ряд и повторите то же самое с противоположной стороны мотива орнамента. Будьте внимательны, чтобы вспомогательная петля из контрастной нити была сформирована на крючке иглы отдельно от петли из основной нити, в противном случае она будет заметна на лицевой стороне узора.

Пользуйтесь кромочными грузами, помещая их по краям мотива, а не по краям полотна, как обычно. Таким образом Вы поможете работе узорообразующих игл.



На страницах 18 и 19 в Книге узоров приведены примеры вязания мотивов. Рассмотрим правый из двух узоров, помещенных вверху на странице 18.

Обратите внимание на следующее. Поскольку полотно на иглах обращено к Вам изнаночной стороной, то машина должна повернуть любой узор в противоположную сторону, чтобы Вы видели его на полотне таким же, как на рисунке. Чтобы получить один полный узор слева и половину узора (красного индейца) справа, Вы должны установить кулачки так, чтобы полный узор выполнялся на участке игольницы справа от кулачка первой иглы, а половина узора — слева.

Другой вариант. Чтобы связать одного индейца и два дерева, Вам нужно выделить ограничительными кулачками 87 игл и установить кулачок первой иглы рядом с левым из них. Попробуйте и Вы скоро поймете этот принцип.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АЖУРНОЙ КАРЕТКИ С МОД. 580

	стр.
Ажурная каретка и принадлежности	32
Подготовка ажурной каретки к работе	33
Ручка выбора узора	34
Нити и шкала регулятора плотности	34
Заправка нити в ажурную каретку	35
Набор петель ажурной кареткой	35
Формирование наружного контура при вязании ажура	36
Убавление и прибавление одной петли	
Убавление нескольких петель	
Прибавление нескольких петель	
Фиксирование петель на иглах машины с помощью шнура	37
Специальные инструкции для ажурного вязания	38
Панель узорообразования	
Ограничительные кулачки	
Грузы	
Ширина узора	
Простой ажур	39
Кружевное вязание	40
Одиночный мотив ажура	41

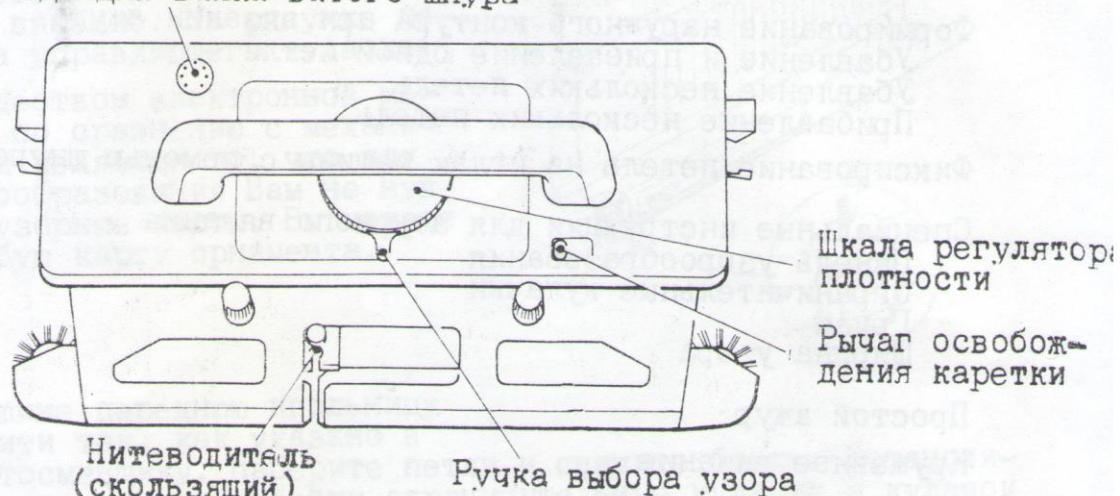
Все описанные в этой книге модели ажурных узоров и способы их выполнения основаны на применении ажурной каретки мод. 580. Для выполнения этих узоров необходимо иметь в наличии ажурную каретку, а также нити для вязания.

Все описанные в этой книге модели ажурных узоров и способы их выполнения основаны на применении ажурной каретки мод. 580. Для выполнения этих узоров необходимо иметь в наличии ажурную каретку, а также нити для вязания.

## АЖУРНАЯ КАРЕТКА

Ажурная каретка имеет свое собственное плечо. Никогда не путайте его с другими. К главной каретке присоединяйте или ее собственное плечо или соединительное плечо. Для вязания на двух игольницах, но никогда не присоединяйте плечо от ажурной каретки. Ажурная же каретка может быть использована только со своим собственным плечом. Любые другие комбинации могут только причинить вред. Никогда не пытайтесь использовать ажурную каретку с соединительным плечом.

Гнездо для вилки витого шнура

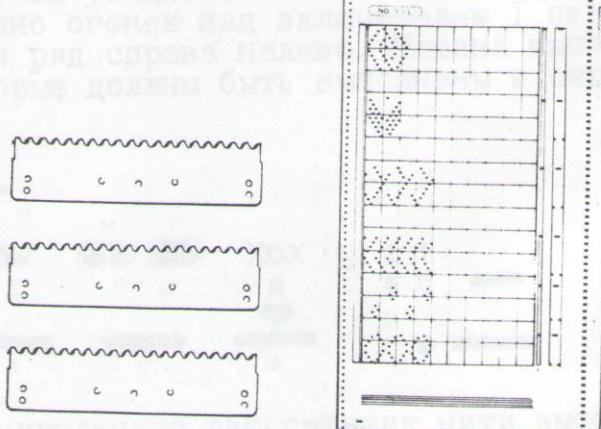


Рычаг освобождения ажурной каретки может функционировать только тогда, когда плечо удалено с каретки. Это специальная позиция вяжущего механизма для выполнения холостого хода ажурной каретки.

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В комплекте с кареткой набор из 5 узорных карт.

Также имеются три широких навесных груза или три грузовые гребенки.



И, если Ваша передняя игольница имеет выступающие соединительные болты, то в комплекте будут 2 не-



больших болта в пакете. Хотя у большинства моделей передних игольниц этого уже нет, однако более ранние модели SRP50 имеют высокие болты и в таком случае Вам понадобятся дополнительные болты для замены высоких болтов игольницы, которые могут мешать движению ажурной каретки.

### СПЕЦИАЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

На ажурной каретке нет иглооттяжных рычагов, так как возможна работа

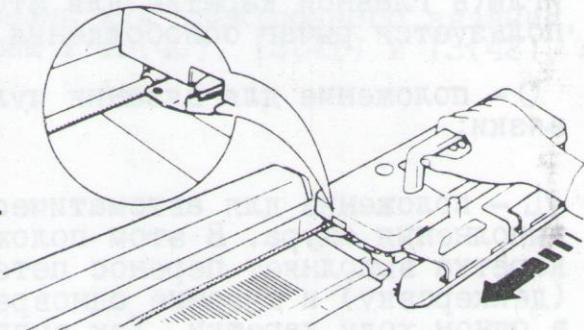
ажурной каретки только если иглы занимают положения А и В. Использование каретки невозможно, если иглы занимают положения С или Д.

#### СОВЕТ НАЧИНАЮЩИМ:

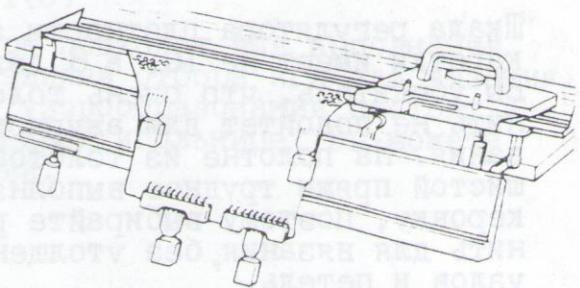
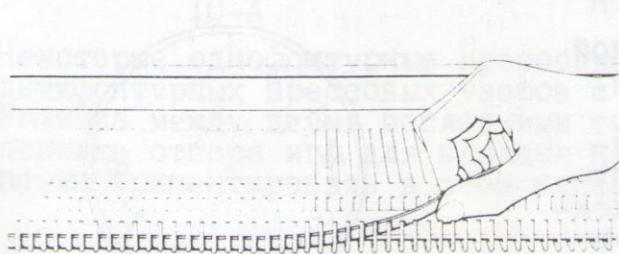
Проще всего начать обучение с Инструкции по вязанию, затем изучите узорообразование главной кареткой( первую часть этой книги) и только потом - настоящий раздел о работе с ажурной кареткой. Такая последовательность позволит Вам уяснить небольшую разницу в эксплуатации главной и ажурной кареток.

#### ПОДГОТОВКА АЖУРНОЙ КАРЕТКИ К РАБОТЕ

Отключите машину, отсоедините витой шнур от главной каретки. Поднимите ручку ажурной каретки, извлеките ее из упаковочной коробки. Сдвинув главную каретку к краю игольницы, снимите ее с машины и уложите в коробку вместо ажурной каретки. Установите ажурную каретку на машину обычным способом, подсоедините к ней конец витого шнура; включите машину.



СОВЕТ: Если Ваша передняя игольница стационарно прикреплена к задней, опустите ее в нижнее положение. Обязательно удалите уплотняющую ленту. Накройте переднюю игольницу специальным пластиковым покрывалом или приспособьте для этой цели фольгу или плотную бумагу. Это необходимо, так как ажурное вязание должно свисать спереди, поверх передней игольницы, а не между игольницами, как обычно.



Замечание: Если Вы используете ажурную каретку модели LC580 или LC560 с номером серии 573037 и выше, то Вы сможете применить рычаг соединения с приставным контурным приспособлением(радаром). Если же Ваша каретка модели LC560 выпуска до января 1987 г., т.е. номер серии меньше, чем 573037, то Вам нужно будет установить левую ведущую пластину серого цвета, которая будет выступать у задней стороны каретки слева. Ранние модели имеют только одно отверстие, а более поздние - два отверстия. Обратитесь к мастеру по ремонту или к продавцу за помощью. Название детали "Guide Plate (L)".

## РУЧКА ВЫБОРА УЗОРА

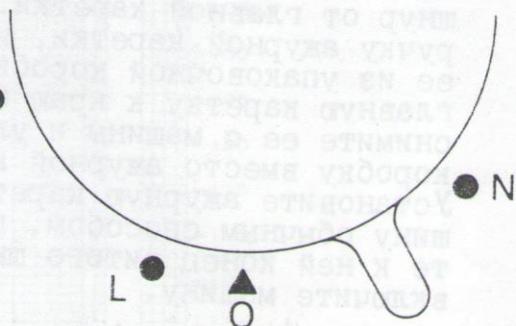
На ажурной каретке ручка выбора узора имеет 4 положения.

N - нерабочее положение, которое используется при холостом ходе каретки, чтобы запомнить положения ограничительных кулачков и кулачка первой иглы(в главной каретке для этого используется рычаг освобождения каретки);

O - положение для вязания чулочной вязки;

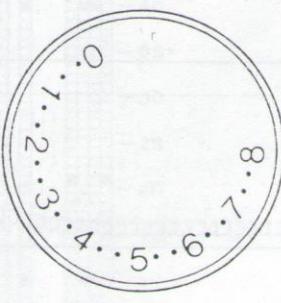
L - положение для автоматического выполнения ажура. В этом положении каретка выполняет перенос петель (деккеровку) и вязание одновременно, в одном ходу каретки. Так выполняется простой ажур.

P - специальная позиция для кружевного узорообразования. Кружевные узоры требуют выполнения двух или более рядов переноса петель перед провязыванием очередного ряда. Для этого типа вязания предусмотрены специальные узоры.



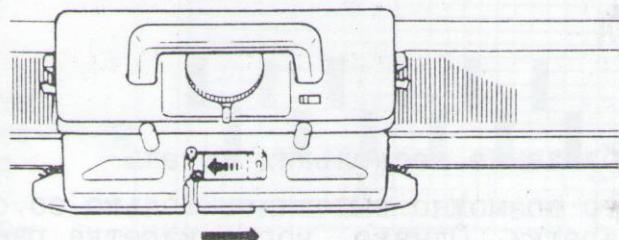
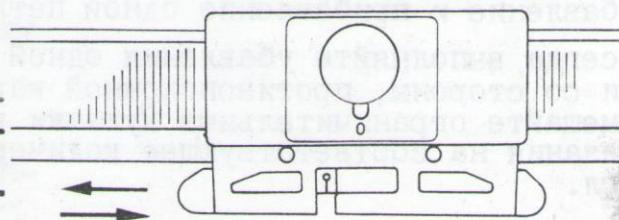
## НИТИ И ШКАЛА РЕГУЛЯТОРА ПЛОТНОСТИ

Шкала регулятора плотности ажурной каретки имеет не 10, а 8 делений. Вы убедитесь, что очень толстая нить не подойдет для ажурного вязания. На полотне из толстой и пушистой пряжи труднее выполнять деккеровку, поэтому выбирайте ровную нить для вязания, без утолщений, узлов и петель.



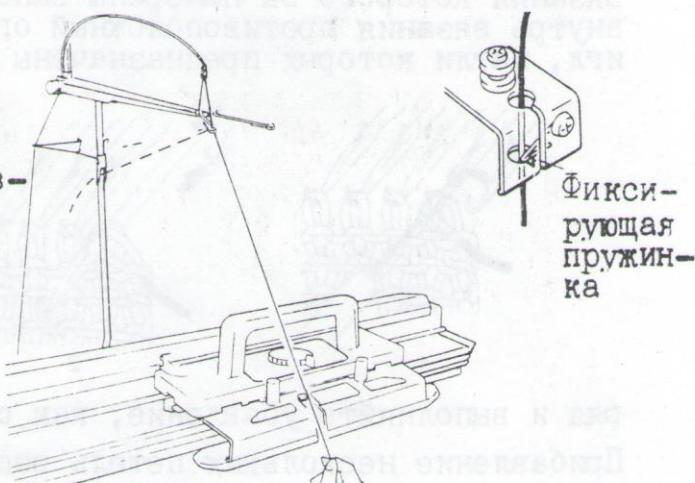
## ЗАПРАВКА НИТИ В АЖУРНУЮ КАРЕТКУ

Обратите внимание, что при движении каретки туда и обратно нитеводитель перемещается от одного конца щели в плече к другому. Необходимо, чтобы деккеровка, т.е. перенос петель, осуществлялась на ведущем конце каретки и плеча. Поэтому нитеводитель перемещается по направлению от ведущего в данном ходу конца плеча к противоположному, где и происходит вязание петель.



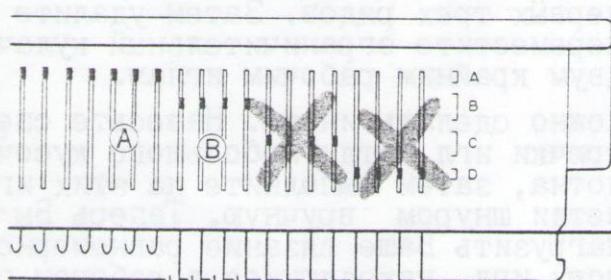
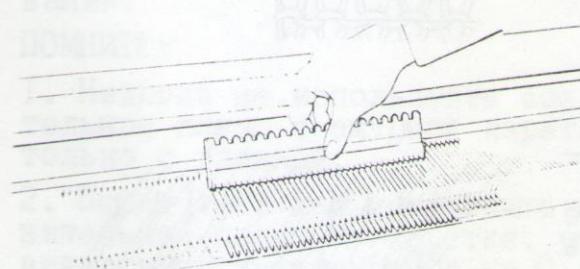
Нить может быть легко заправлена, когда каретка справа и нитеводитель в левом конце щели, напротив зазора.

В нитеводителе имеется пружинка, фиксирующая положение заправленной нити. Поэтому, когда Вы заправляете нить, нажмите слегка нитью на нитеводитель, держа нить обеими руками. Вы должны услышать или почувствовать легкий щелчок.



## НАБОР ПЕТЕЛЬ АЖУРНОЙ КАРЕТКОЙ

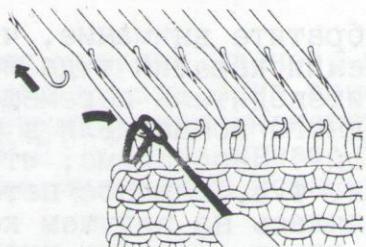
Как правило, используйте главную каретку для набора петель, свяжите подол или бейку. Замените главную каретку на ажурную только тогда, когда Вам действительно необходимо приступить к выполнению ажура. Однако, если Вы просто практикуетесь, то можете набрать петли ажурной кареткой с получением открытого края. Обратитесь к Инструкции по вязанию (стр. 12). Никогда не выдвигайте иглы в положения С или Д, если ажурная каретка установлена на игольнице.



## ФОРМИРОВАНИЕ НАРУЖНОГО КОНТУРА ПРИ ВЯЗАНИИ АЖУРА

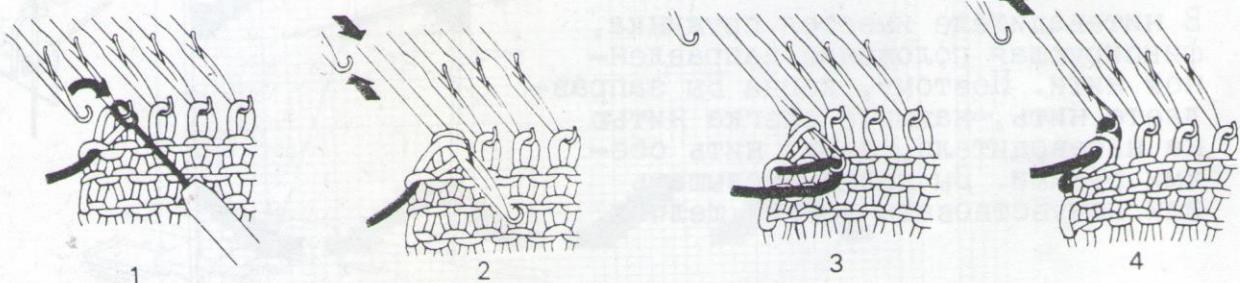
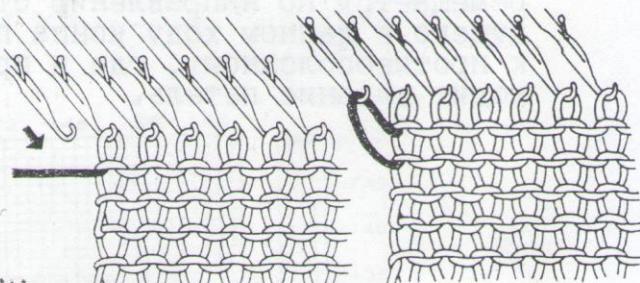
Убавление и прибавление одной петли

Всегда выполняйте убавления одной петли со стороны, противоположной каретке. Смещайте ограничительные кулачки внутрь вязания на соответствующее количество игл.



### Убавление нескольких петель

Это возможно выполнить только со стороны каретки. Однако, когда каретка расположена на противоположной стороне непосредственно перед тем рядом, после вязания которого Вы намерены выполнить убавление, не забудьте сместить внутрь вязания противоположный ограничительный кулачок на количество игл, петли которых предназначены для убавления. Затем свяжите один

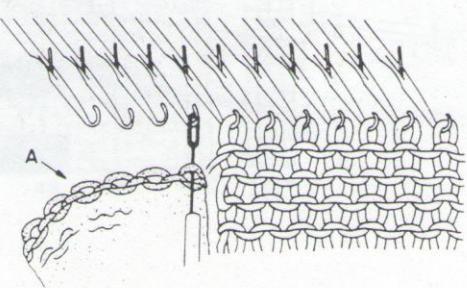
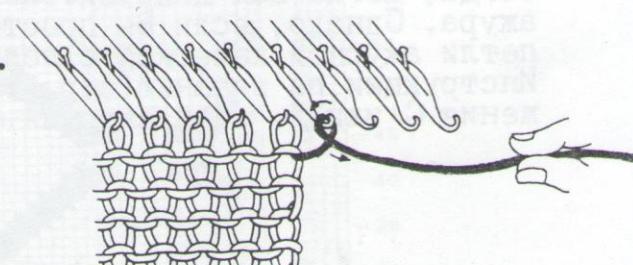


ряд и выполняйте убавление, как обычно.

Прибавление нескольких петель редко используется при ажурном вязании)

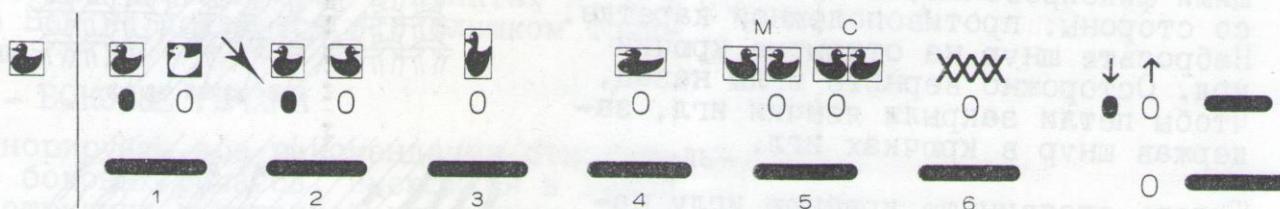
Использовать положения игл С и Д нельзя. Если Вы хотите прибавить несколько петель, Вы должны обвить рабочей нитью крючки свободных игл, описывая траекторию "е" (см. Инструкцию по вязанию, стр.36). Сделайте это аккуратно и尽可能но свободно. Отодвиньте все вновь-включенные иглы назад к положению В, набросьте на прибавленные петли шнур, чтобы оттягивать их вниз на протяжении первых трех рядов. Затем удалите шнур, переместите ограничительный кулачок к двум крайним рабочим иглам.

Можно сделать иначе. Навесьте сперва в крючки игл петли небольшого кусочка полотна, затем выполните на этих иглах петли шнуром вручную. Теперь Вы можете нагрузить Ваше вязание равномерно вдоль всех игл, находящихся в рабочем положении.



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ АЖУРНОГО ВЯЗАНИЯ ПАНЕЛЬ УЗОРОБРАЗОВАНИЯ

Все ажурные узоры составлены так, чтобы быть выполненными при горячем левом огоньке функционального выключателя 2. Выключатель 1 должен быть всегда в таком положении, чтобы над ним горела левая лампочка, а все остальные лампочки, соответствующие выключателям 3, 4, 5 и 6, должны быть выключены. Рассмотрите рисунок внизу.



## ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЕ КУЛАЧКИ

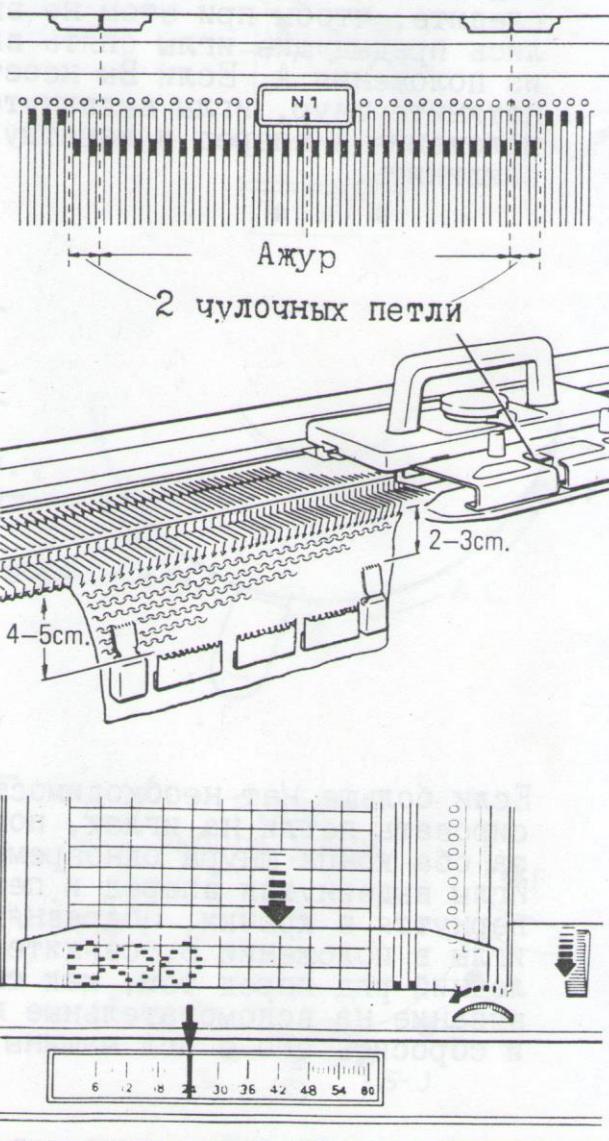
Всегда устанавливайте их на вторые иглы с обеих краев вязания, так как крайние петли не должны быть перевешены. В противном случае они будут сброшены.

ГРУЗЫ

Навешивайте грузы равномерно по всей ширине вязания, используя максимум три грузовые гребенки и два кромочных груза. (Не забывайте, что полотно должно свисать впереди поверх передней игольницы, если она есть.)

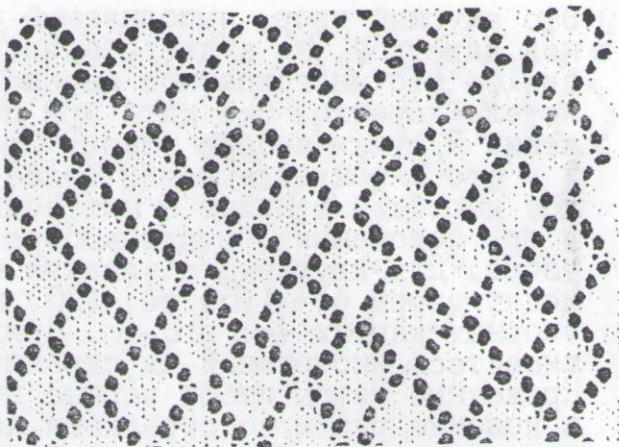
### ШИРИНА УЗОРА

Перед вязанием установите указатель индикатора ширины узора на число, соответствующее положению маркировки  $\Delta$ , которая имеется под изображением узора на узорной карте.

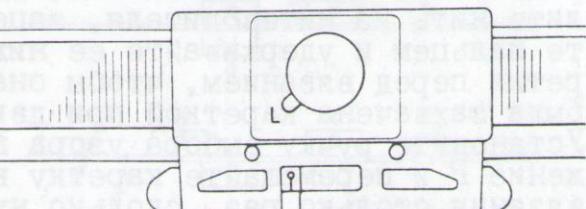
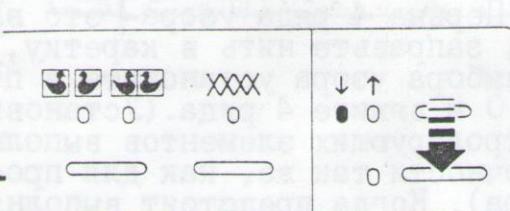


## ПРОСТОЙ АЖУР

Это ажурный узор, выполняемый путем полностью автоматизированного перевода петель ажурной кареткой с одних игл на другие. Ажурная каретка выполняет деккеровку и вязание одновременно. На узорных картах I-L, 2-L и 3-L имеются ажурные узоры от L-(1) до L-(13), узор L-(14) - на карте 4-L. Когда необходимо запомнить кареткой положение ограничительных кулачков, установите ручку выбора узора в положение № для выполнения холостого хода, задайте правильно ширину узора и установку функционального выключателя 2.

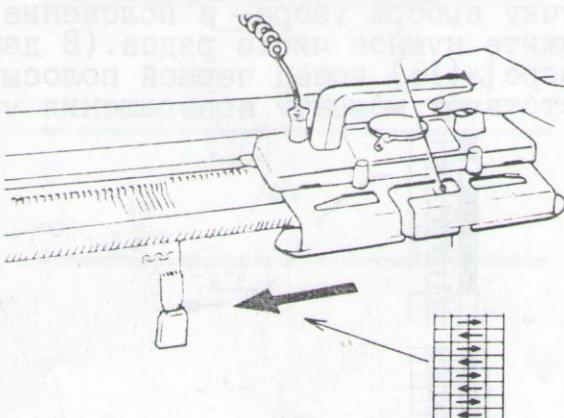


При положении каретки справа нажмите на инспекционный выключатель, чтобы подать узорную карту для прочтения первого ряда узора. Нагрузите полотно по всей ширине, расположив его поверх передней игольницы, и установите ручку выбора узора в положение L для простого ажура.



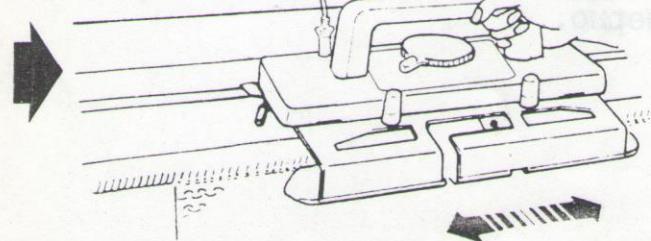
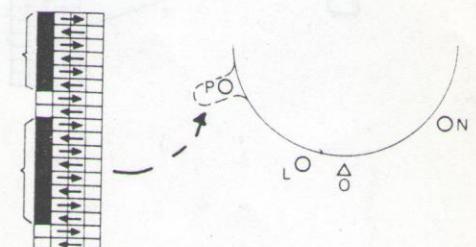
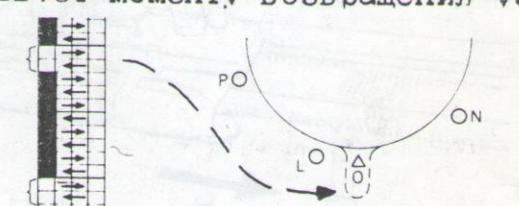
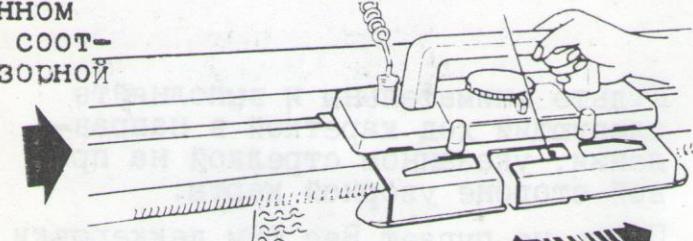
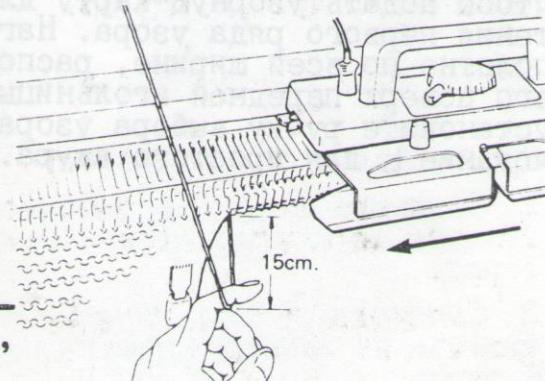
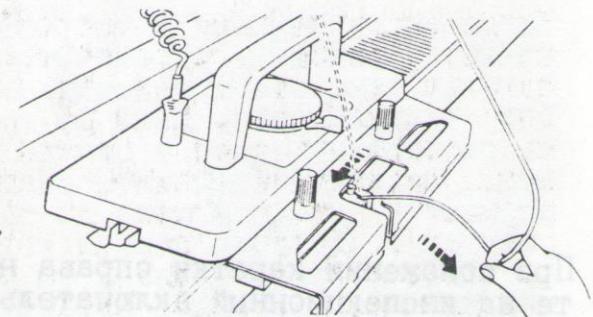
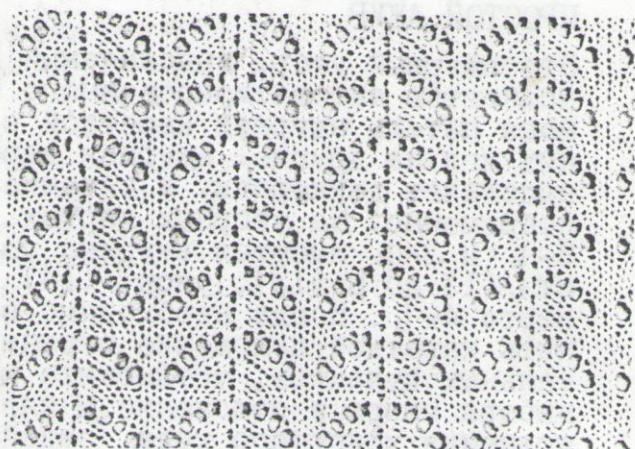
Будьте внимательны и выполняйте следующий ход кареткой в направлении, указанном стрелкой на правой стороне узорной карты.

Пусть не пугает Вас шум деккеровки и ощущаемые при этом толчки. Просто водите кареткой вперед и назад решительно и как можно более равномерно.



## КРУЖЕВНОЕ ВЯЗАНИЕ

Это ажурный узор, выполняемый ажурной кареткой, но в две стадии. Стадия I - это многократное перенесение петель кареткой без нити при положении Р ручки выбора узора. Стадия 2 - это вязание двух или более рядов кареткой с нитью в нитеводителе и при положении О ручки выбора узора. Для кружевного вязания подходят узоры от L-(15) до L-(20) на узорных картах 4-L и 5-L. Придерживайтесь инструкций на странице 38. Кружевые узоры имеют черные полосы в колонке рядом со стрелками направления вязания на узорных картах. Ряды на картах, вдоль которых тянутся черная полоса, относятся к стадии I, т.е. в них выполняется декорировка кареткой без нити. Ряды, вдоль которых нет черной полосы, относятся к стадии 2, т.е. выполняется вязание кареткой с рабочей нитью. Рассмотрим, например, узор L-(16). Первые 4 ряда узора - это вязание; заправьте нить в каретку, ручку выбора узора установите в положение О и вяжите 4 ряда. (Установку контролирующих элементов выполните в точности так же, как для простого ажура). Когда предстоит выполнять ряды узора с черной полосой, удалите нить из нитеводителя, зацепите пальцем и удерживайте ее ниже каретки перед вязанием, чтобы она не была захвачена кареткой при движении. Установите ручку выбора узора в положение Р и перемещайте каретку вдоль вязания столько раз, сколько нужно по узору. Затем, когда черная полоса прерывается, верните нить в нитеводитель, ручку выбора узора - в положение О и вяжите нужное число рядов. (В данном узоре L-(16) конец черной полосы соответствует моменту возвращения узорной



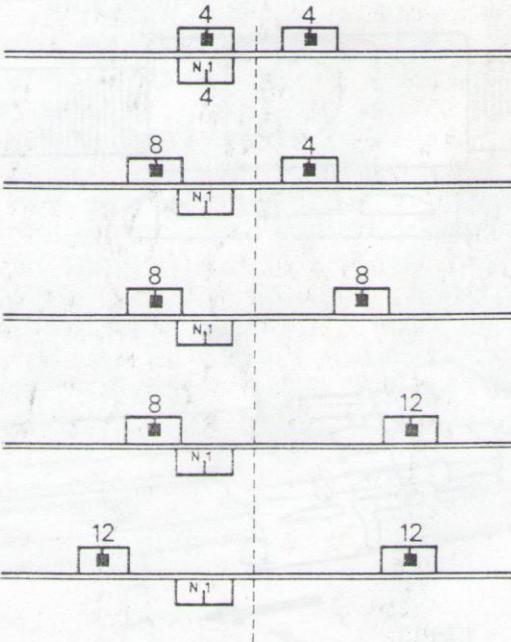
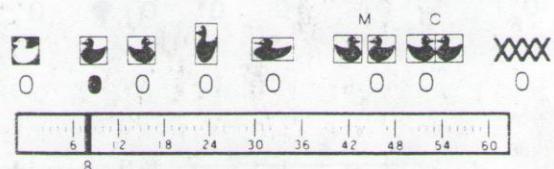
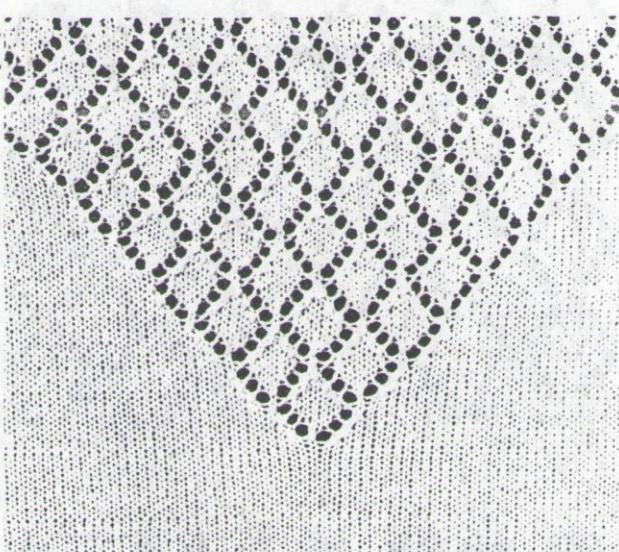
## ОДНОЧНЫЙ МОТИВ АЖУРА

Посредством выбора и изменения позиций ограничительных кулачков может быть выполнено множество разнообразных мотивов ажуря. И простой ажур и кружевное вязание могут быть выполнены по принципу "одиночный мотив". У-образная форма узорообразования, показанная на картинке, может служить очень эффектной отделкой переда и, возможно, рукавов свитера, выполненного чулочной вязкой. Для вязания использована карта I-L, узор 4-(I), указатель ограничителя ширины узора был установлен на 8, чтобы выделить один ромб. Придерживайтесь инструкций на стр. 38

Когда Вы приступите к узорообразованию, установите ограничительные кулачки так, чтобы включить в работу только 8 игл. Если Вы желаете расположить узор в центре игольницы, кулачки установите между четвертыми и пятыми иглами по обе стороны от 0. Кулачок первой иглы установите напротив одного из ограничительных кулачков. Начните при положении каретки справа.

Выполнение одного фрагмента состоит из 5 шагов.

1. Свяжите 6 рядов простого ажура.
  2. Сместите левый ограничительный кулачок на 4 иглы влево. Свяжите 1 ряд.
  3. Сместите правый ограничительный кулачок на 4 иглы вправо. Свяжите 6 рядов.
  4. Сместите опять правый кулачок на 4 иглы вправо. Свяжите 1 ряд.  
(Узорная карта вернется к первому ряду).
  5. Сместите левый ограничительный кулачок влево на 4 иглы.



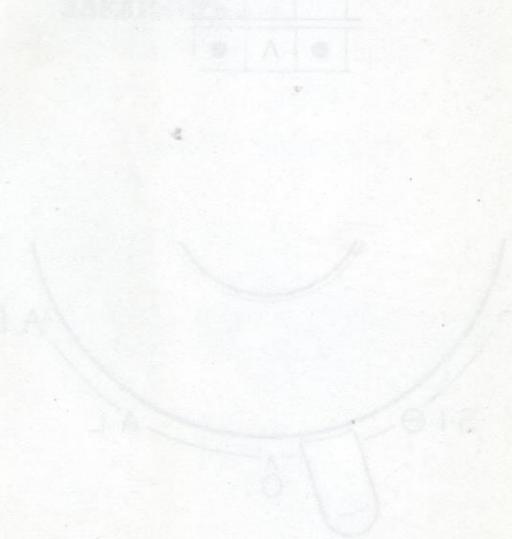
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ИГОЛЬНИЦЫ С МОД. 580**

**Отличительные особенности**

A- Боковые рычаги	44
B- Ручка выбора узора	44
C- Узоры	45

**Узорообразование с использованием передней игольницы**

Поперечные складки	46
Двухфонтурное прессовое вязание	47
Двухфонтурное прессовое вязание с вариациями отбора игл для вязания	47
Тиснёный ажур	48
Сетчатое вязание	48
Махровое вязание	49



05.02 министро "нижне" и "нижнек" мотладо об кинесея якоинитне  
05.02 министро "нижне" и "нижнек" мотладо об кинесея якоинитне

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ИГОЛЬНИЦЫ С МОДЕЛЬЮ 580

Инструкция по эксплуатации передней игольницы составлена исходя из предположения, что Вы имеете машину с системой узорообразования по перфокартам. Однако Вы - счастливый обладатель электронной модели, и теперь Вам необходимо знать об особенностях эксплуатации передней игольницы с Вашей машиной. Поскольку есть только три отличительных особенности, которые разъясняются в пунктах А, В и С, то Вам не покажется это слишком трудным.

### А - БОКОВЫЕ РЫЧАГИ

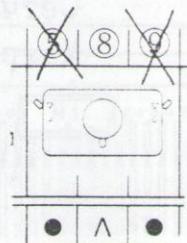
Игнорируйте все рекомендации относительно боковых рычагов, имеющиеся в Вашей инструкции к передней игольнице. Положения боковых рычагов контролируются автоматически кареткой модели 580 и поэтому рычаги не имеют пластиковых держателей на концах.

### В - РУЧКА ВЫБОРА УЗОРА

Ручка выбора узора на Вашей модели 580 может занимать два дополнительных положения, помеченные буквами С и Е; положения ручки выбора узора обозначены только буквами и не имеют символов. В некоторых же инструкциях к передним игольницам, в инструкции к модели SRP60N, например, символы используются в рабочих таблицах. На рисунке показаны положения ручки выбора узора на каретке машины с перфокартами. Вы видите, что каждый символ соответствует определенной букве. Положение Т - для прессового вязания, С - для слип-вязания, Т - для ажура без деккеровки, F - для орнамента.

Дополнительные положения ручки выбора узора

Их два - С и Е. Положение С предназначено для круглочулочного вязания. Посмотрите на нижнюю таблицу на стр. 26 Инструкции по эксплуатации передней игольницы SRP60N. Во второй строке Вы увидите треугольник и рядом символ слип-вязания. Установкой ручки выбора узора Вашей модели 580 в положение С Вы получите точно такой же эффект. Положение Е предназначено для английской (полурыбачьей) резинки. На стр. 29 Инструкции к модели SRP60N в строке 2 каждой таблицы Вы увидите символ прессового вязания и треугольник. Установите ручку выбора узора Вашей модели 580 в положение Е и Вы получите то, что требуется. Это положение применяется также для вязания английской резинки со сдвигом, "шахматки" и "елочки" (страницы 29, 30 и ЗI Инструкции к модели SRP60N).



## С - УЗОРЫ

Естественно, Вы сможете перенести узор на дизайн-карту для выполнения его машиной мод. 580. Однако есть необходимость дать Вам небольшое разъяснение в этой связи.

При выполнении прессового или сплизования моделью 580 необходимо зажечь правый огонек функционального выключателя I. Чтобы удостовериться в этом обратитесь к узорам, предоставленным на стр. 10 и далее в Книге узоров.

Вот почему прессовый и сплиз-эффекты будут выполняться на иглах, соответствующих черным участкам в узорной карте. Если Вы рассмотрите карты узоров, рекомендованных для прессового вязания, то увидите, что они имеют белый фон. Те узоры, что представлены в этом разделе далее, Вы можете копировать без изменений.

Если же Вы рассмотрите перфокарты для двухфонтурных прессовых узоров, то увидите, что фон составляют отверстия, т.е. отверстий больше, чем участков неперфорированного полотна.

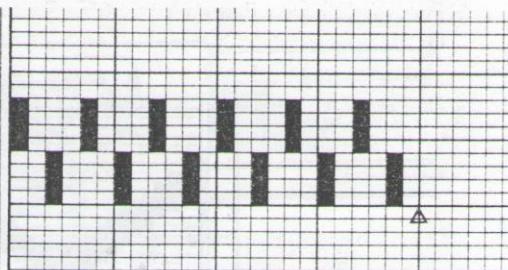
Так как машина с системой узорообразования по перфокартам не имеет выключателя I, преобразующего узор для Вас, карты должны быть отперфорированы строго так, как это требуется по узору.

Итак, если Вы копируете прессовый или сплиз-узор с перфокарты на электронную дизайн-карту, то помните, что черные участки на дизайн-карте должны соответствовать неперфорированным участкам перфокарты, а участки чистого полотна - отверстиям. Затем, когда будете вязать, зажгите правый огонек выключателя I как и обычно для такого типа узрообразования.

### ПОМНИТЕ:

1. Никогда не используйте соединительное плечо с ажурной кареткой, а только с главной.
2. Перед тем, как установить соединительное плечо на каретке, установите ручку выбора узора на 0.

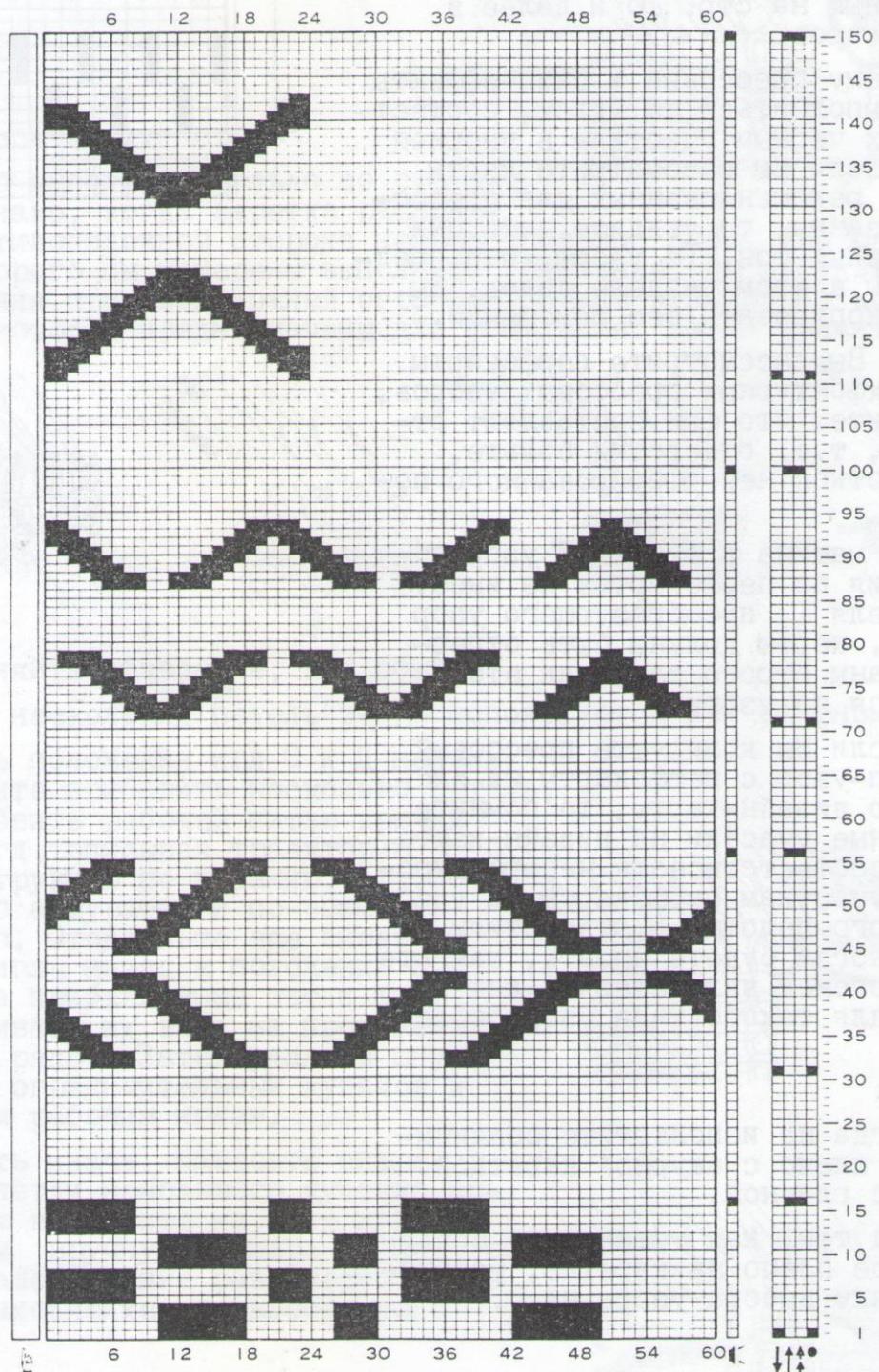
(3)



## УЗОРООБРАЗОВАНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЕРЕДНЕЙ ИГОЛЬНИЦЫ

### Поперечные складки:

Картина внизу показывает дизайн-карту с четырьмя узорами на ней, все подходящие для этого типа узораобразования. Поскольку это слип-вязание, не забудьте о положении огонька включателя I. Верхний узор аналогичен узору на перфокарте 9(R-2); второй сверху - 10(R-2), если указатель индикатора ширины узора установить на 12. Если же индикатор установить на 60, то узор в полотне будет выглядеть иначе.



## Двухфонтурное прессовое вязание

Двухфонтурное прессовое вязание хорошо выполнять, воспользовавшись любым узором на узорной карте, рекомендованным для однофонтурного прессового вязания.

Ниже приведен перечень узоров, идентичных представленным в Инструкции к задней игольнице или аналогичных им узоров.

Перфокарта 10-А Электронный узор	№ I(6)
2-А	№ I(2)
4-А	№ I(4)
7-А	№ I(5)

Перфокарта 9-А и 12-А не преобразованы для электронного вязания, однако узор 9-А очень подобен узорам № I3(40), I3(41) и I3(42), а узор № 12-А - узору № II(34).

СОВЕТ: Если узоры, представленные в Инструкции к задней игольнице, не подходят для ваших целей, попробуйте использовать узоры № I3(40), I3(41) и I3(42). Это несложно, так как эти узоры имеют одинаковую структуру.

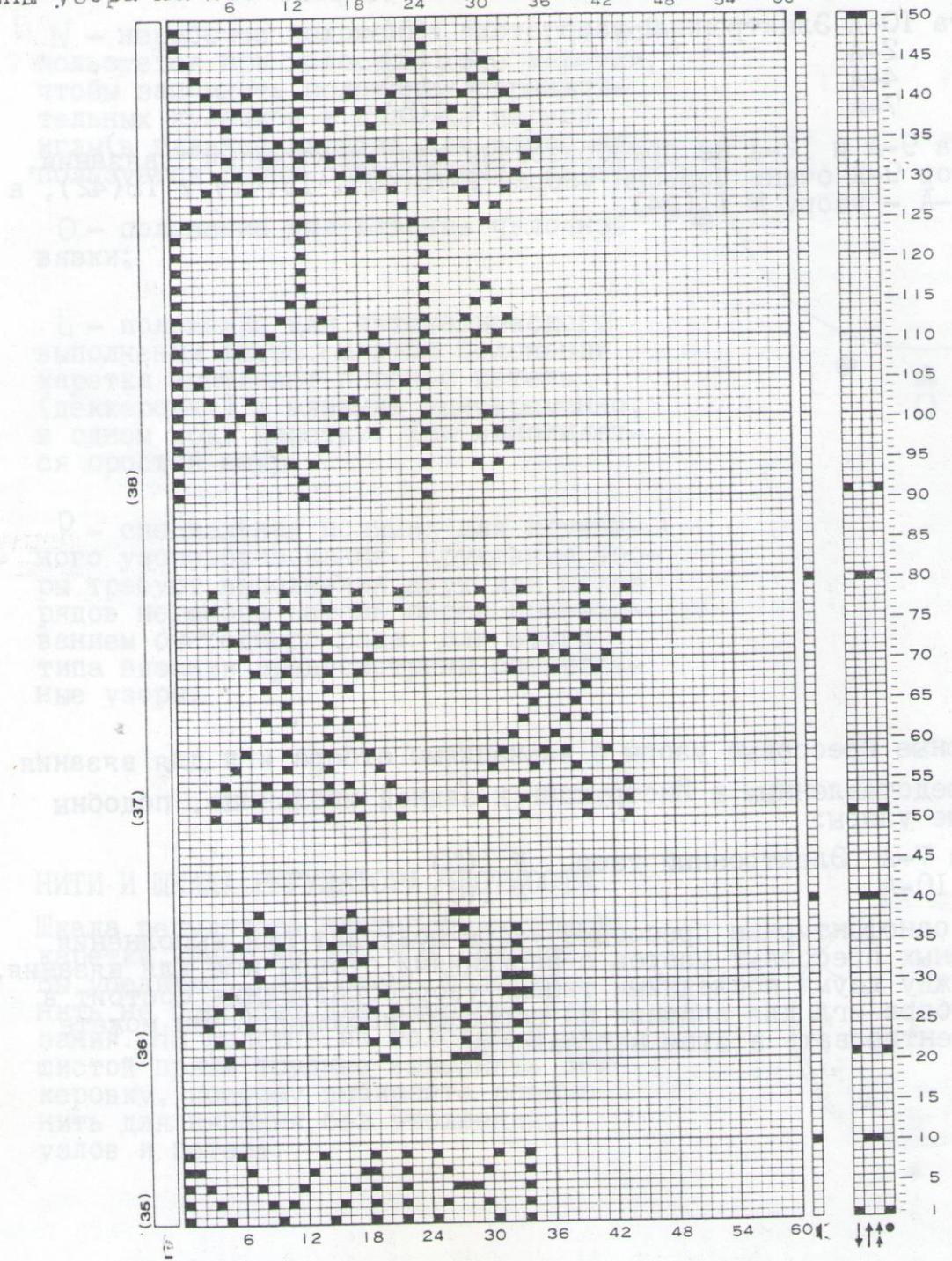
Двухфонтурные прессовые узоры с вариациями отбора игл для вязания Узорам, представленным в Инструкции к задней игольнице, подобны электронные узоры:

Перфокарта 7-А Электронный узор	№ I(5)
10-А	№ I(6)

Некоторые однофонтурные прессовые узоры подходят для выполнения двухфонтурных прессовых узоров с вариациями отбора игл для вязания. Разница между двумя последними типами узорообразования состоит в порядке отбора игл для вязания на передней игольнице. Вы можете поэкспериментировать в этом направлении.

## Тисненный ажур

Все узоры, представленные на этой странице, являются подходящими для этого типа узораобразования. Что касается узора, на примере которого объясняется технология выполнения тисненных ажуров в Инструкции к передней игольнице, то он такой же, как тот узор, что Вы видите посередине дизайн-карты на этой странице, при условии установки указателя ширины узора на 24.

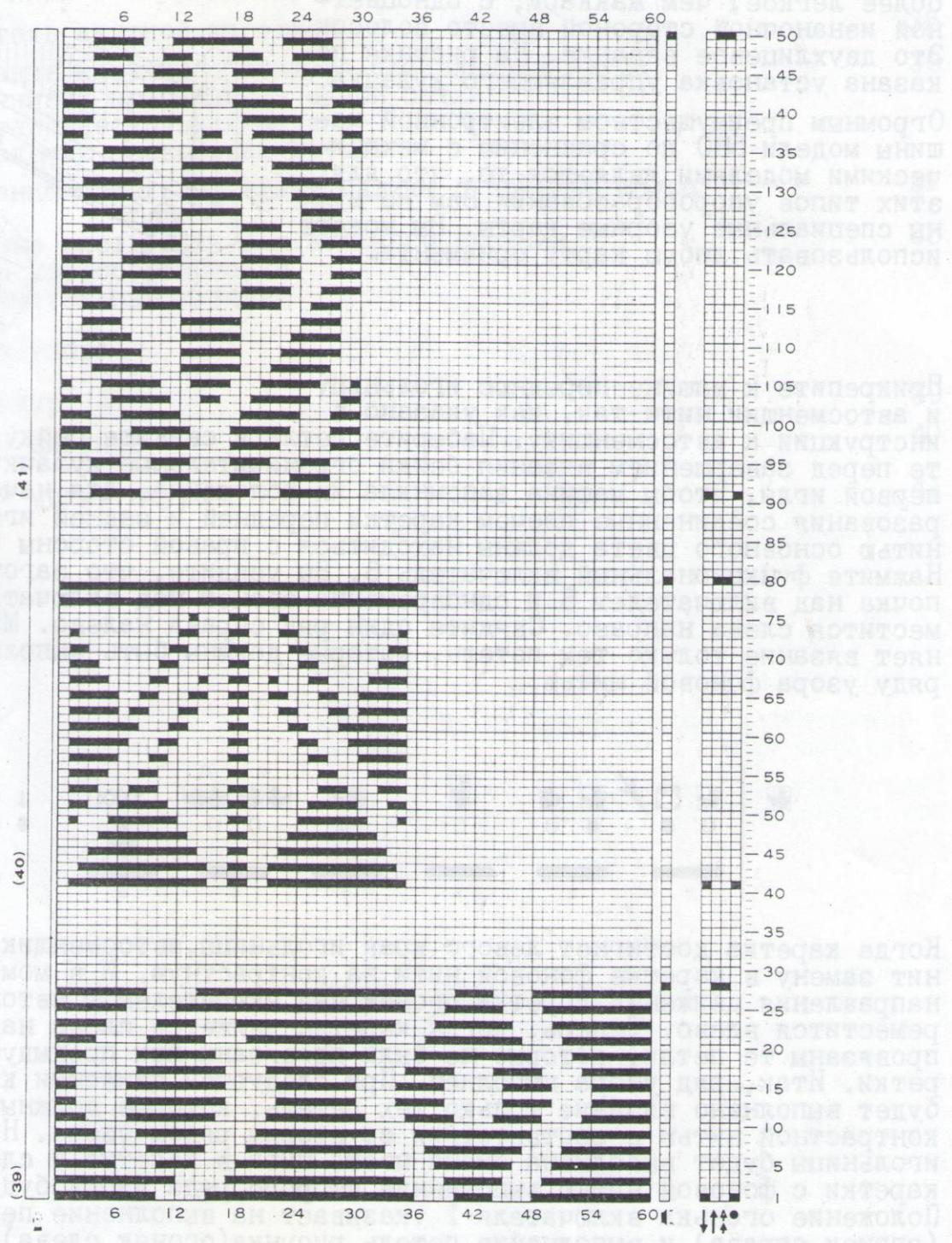


## Сетчатое вязание

Это разновидность тисненного ажура; выполняется из тонкой ровной нити при большом размере петель. Узоры для махрового вязания на следующей странице, запись которых представляет собой комбинации прерывных горизонтальных линий, подходят и для сетчатого вязания. Обратите внимание на рекомендацию в Инструкции к передней игольнице — не гладить сетчатое вязание из стороны в сторону, а только от линии начала вязания к линии конца, так как это может испортить узор безвозвратно.

## Махровое вязание

Когда Вам необходимо будет изменить положение боковых рычагов в соответствии с требованиями операции 2 рабочей таблицы, приведенной в Инструкции к передней игольнице, просто переместите ручку выбора узора в положение "S". Это все, что необходимо для обеспечения нормального выполнения махрового вязания. Узоры на этой странице разработаны специально для махрового вязания, хотя существует и множество других возможностей.

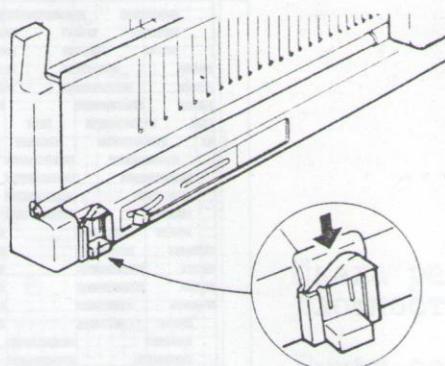


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО СМЕНЩИКА НИТИ ДЛЯ ВЯЗАНИЯ ДВОЙНОГО ЖАККАРДА

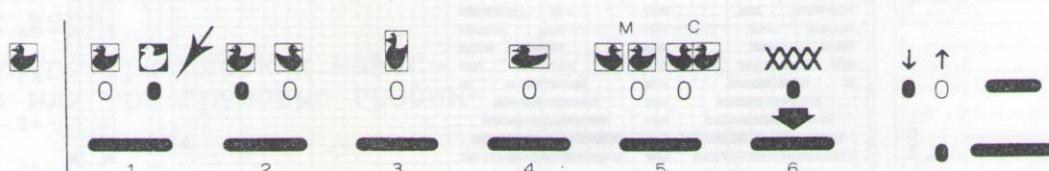
Двойной жаккард - это двухцветное узорное полотно без протяжек нитей на изнаночной стороне. Нормальный двойной жаккард имеет с лицевой стороны рисунок, а с изнаночной - чередование полосок двух цветов.

Если Ваша передняя игольница имеет автоматический установочный рычаг и управляющий кулачок может быть установлен с левой стороны игольницы, как, например, в модели SRP60N, Вы сможете создавать полотно более легкое, чем жаккард, с одноцветной изнаночной стороной вместо полосок. Это двухлицевое вязание. На рисунке показана установка управляющего кулачка.

Огромным преимуществом электронной машины модели 580 по сравнению с механическими моделями является то, что для этих типов узорообразования Вам не нужны специальные узорные карты. Вы можете использовать любую карту орнамента.



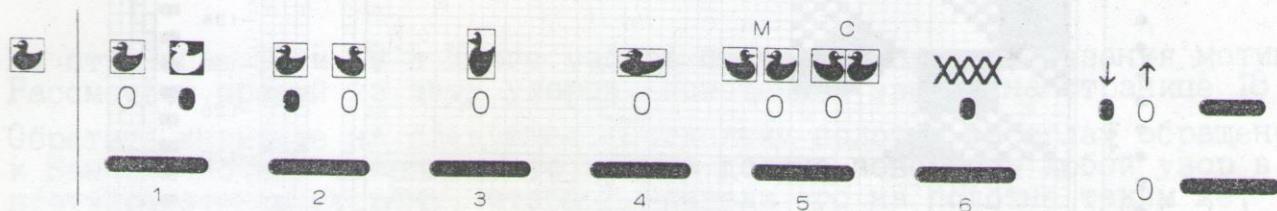
Прикрепите к машине переднюю игольницу и автосменщик нити так, как указано в инструкции к автосменщику. Наберите петли и свяжите бейку. Установите перед завершением вязания бейки ограничительные кулачки и кулачок первой иглы, чтобы машина запомнила их положение. Для начала узорообразования соединенные плечом каретки передней и задней игольницы с нитью основного цвета должны находиться с правой стороны игольницы. Нажмите функциональный выключатель 6. Вы увидите, что загорится лампочка над выключателем 6 и одновременно огонек над выключателем I переместится слева направо. Свяжите один ряд справа налево. Машина выполняет вязание только тех петель, которые должны быть выполнены в первом ряду узора фоновой нитью.



Когда каретка достигнет левого края игольницы, автосменщик нити выполнит замену в каретке фоновой нити на контрастную. И в момент изменения направления движения каретки огонек над выключателем I автоматически переместится влево. Теперь, когда каретка движется слева направо, будут провязаны те петли, которые не были провязаны при предыдущем ходе каретки. Итак, ряд узора выполнен. При следующем движении кареткой влево будет выполнено вязание только тех петель, которые должны быть связаны контрастной нитью в соответствии со вторым рядом узора. На левом краю игольницы будет выполнена смена цвета нити в каретке и следующим ходом каретки с фоновой нитью выполнение второго ряда узора будет завершено. Положение огонька выключателя I указывает на выполнение петель фона (огонек справа) и выполнение петель рисунка (огонек слева).

Итак, при вязании двойного жаккарда для выполнения петлями задней игольницы одного ряда узора необходимы два полных хода соединенных вместе передней и задней кареток. При этом все иглы передней игольницы вяжут в каждом ходу каретки, т.е. на изнаночной стороне полотна Вы получите вдвое большее количество рядов, чем на лицевой стороне. Причем это будут цветные полоски шириной два ряда каждая. При выполнении разновидности двойного жаккарда - двухлицевого вязания, передняя игольница вяжет только тогда, когда в каретке находится фоновая нить и не вяжет, когда в каретке - контрастная нить. Контрастной нитью вяжут только иглы задней игольницы по узору. Поэтому количество рядов на лицевой и изнаночной сторонах узора одинаковое, причем изнаночная сторона одноцветная. Такой тип узорообразования имеет протяжки нитей контрастного цвета, но они располагаются между лицевой и изнаночной сторонами полотна, поэтому не видны и не создают неудобств при использовании изделий.

Вы можете использовать от второго по пятый включатели при вязании двойного жаккарда также, как при вязании орнамента; эффект будет аналогичный.

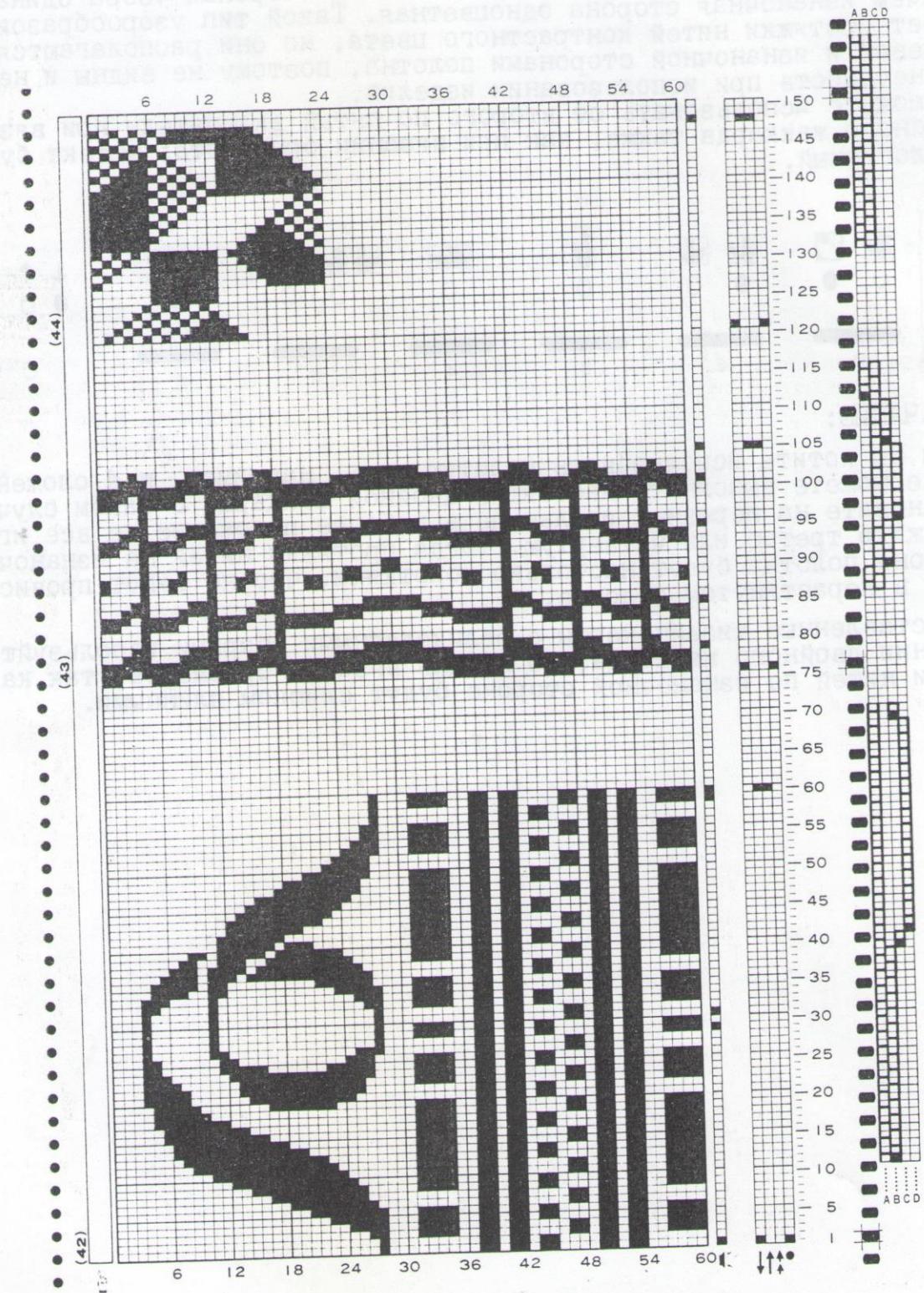


#### ЗАМЕЧАНИЕ:

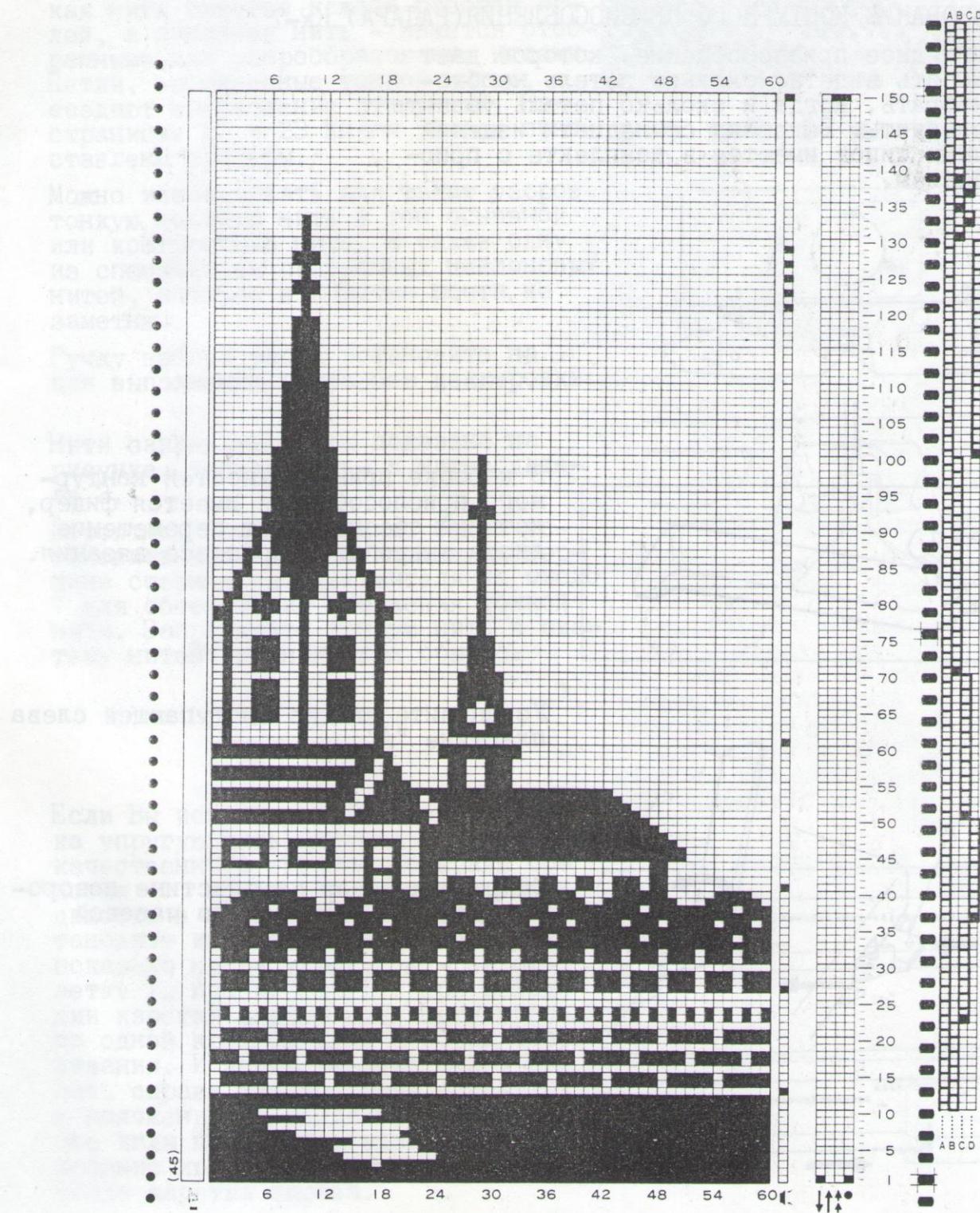
Если Вы хотите использовать толстую нить, например, в 4 сложения, Вы не можете выполнять настоящий двойной жаккард. В таком случае установите на передней игольнице в рабочее положение не все иглы, а каждую третью или четвертую. Тогда протяжки нитей на изнаночной стороне полотна будут настолько короткими, что не будут провисать даже в нерастянутом полотне.

Представленные дизайн-карты с великолепными узорами используйте при вязании двойного жаккарда, но не для вязания орнамента, так как протяжки нитей по изнаночной стороне будут слишком длинными.

Средний узор на дизайн-карте создает эффект "складчатого полотна". Используйте его для практики четырехцветного вязания. Самая правая колонка инструктирует, когда и какой цвет нити в каретке должен быть заменен. Обратите внимание, что выполняется замена цвета фоновой нити, а цвет контрастной нити неизменен на протяжении всего узора. Если главный фоновый цвет, например, золотисто-коричневый и контрастный - черный, то к ним очень подойдут светло-голубой и белый. Замените коричневую фоновую нить сперва голубой, потом белой, а затем в обратной последовательности: голубой, коричневой. В это время постоянно используйте черную нить в качестве контрастной. Чередуйте полоски узора с одноцветными промежутками, выполняя их золотисто-коричневой нитью.



дизайн-контроллер позволит Вам выполнять впечатляющие и большие по размеру узоры. Однако даже без помощи дизайн-контроллера Вы можете связать эффектный пейзаж с церковью, установив огонек функционального включателя 5 в положение "С". Постепенно меняйте положение ограничительных кулаков, чтобы "вырезать" маленький шпиль с одной стороны(после 54-го ряда), затем большой шпиль с другой -(после 60-го ряда) и Вы будете приятно удивлены достигнутым эффектом. Вы можете также представить нижнюю часть шпилей как дымовую трубу. Этот узор был разработан таким образом, чтобы предоставить Вам как можно больше возможностей для выбора. Попробуйте выполнить его!

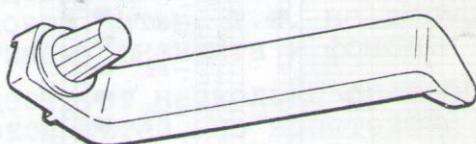


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРУГИХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ С МОД. 580

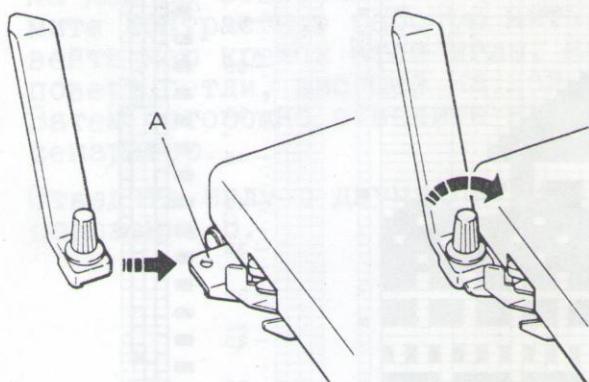
Использование контурного приспособления(радара) KR-7	стр. 54
Использование каретки АГ -20 для цветного частичного вязания	55
Использование приспособления SC-3 для закрепления петель	55
Использование каретки RT-I для перевески петель с передней игольницы на заднюю	56
Использование платочной гребенки с мод. 580	56

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНТУРНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ(РАДАРА) KR-7

Это наглядное приспособление, которое дает возможность видеть, сколько петель необходимо набрать, когда и сколько петель убавить или прибавить. Выкройки семнадцати изделий различных типов имеются в комплекте с приспособлением.



В коробке принадлежностей контурного приспособления имеется фидер, который обеспечивает перемещение листа выкройки в процессе вязания.



Установите его на выступающей слева пластине "A".

Закрепите фидер на пластине поворотом винта с насечкой по часовой стрелке.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРЕТКИ AG-20 ДЛЯ ЦВЕТНОГО ЧАСТИЧНОГО ВЯЗАНИЯ

В целом техника вязания, задание плотности и основной порядок использования каретки такой же, как и на других машинах со стандартным шагом между иглами. Вы только должны удалить кулачок первой иглы, если он установлен на игольнице.

Единственным ограничением является то, что ранние варианты каретки AG-20 имели такую позицию соединителя с контурным приспособлением, которая не может обеспечивать работу каретки вместе с контурным приспособлением KR-6 и KR-7 на машине мод. 580. Более поздние варианты каретки AG-20 вполне совместимы со всеми моделями. Поэтому если Вы посмотрите на внутреннюю упаковку каретки AG-20, то должны увидеть голубой оттиск на коробке более позднего варианта каретки AG-20. В противном случае, т.е., если голубой оттиск отсутствует, перед Вами ранний вариант каретки AG-20. Такой вариант Вам не подходит, так как работать совместно с радаром он не будет.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ SC-3 ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ ПЕТЕЛЬ

Никаких особенностей в эксплуатации этого приспособления с моделью 580 нет. Нужно следить только, чтобы кулачок первой иглы был удален и ограничительные кулачки были раздвинуты в стороны, так как для работы приспособления SC-3 используются рельсы, по которым скользят и ограничительные кулачки.

В остальном руководствуйтесь инструкциями как обычно.

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Если Вы вяжете ажурной кареткой на мод. 580 или 560, то обнаружите, что последний ряд вязания (который должен иметь большие по размеру петли) слишком тугой для последующего использования приспособления SC-3. Это связано с тем, что ажурная каретка имеет только 8 значений шкалы регулятора плотности. Поэтому выполняйте заключительный ряд вязания главной кареткой с получением петель большего размера.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРЕТКИ RT-I ДЛЯ ИСРЕВЕСКИ ПЕТЕЛЬ С ПЕРЕДНЕЙ ИГОЛЬНИЦЫ НА ЗАДНЮЮ

Как и для приспособления SC-3, никаких особенностей эксплуатации картки RT-I с моделью 580 не имеет, если, конечно, у Вас есть передняя игольница.

Убедитесь, что Вы убрали с задней игольницы кулачки первой иглы, раздвинули ограничительные кулачки.

Руководствуйтесь инструкциями по использованию картки RT-I. Будьте внимательны, установите иглы передней и задней игольниц строго напротив друг друга. Для этого сместите переднюю игольницу относительно задней влево или вправо, если необходимо.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАТОЧНОЙ ГРЕБЕНКИ С МОДЕЛЬЮ 580

Никаких особых мер предосторожности принимать не нужно: платочная гребенка работает вполне нормально с мод. 580.

Определенная сноровка должна быть при использовании этого приспособления с любой машиной. Если Вам это трудно, почему бы не воспользоваться помощью кого-нибудь, кто может помочь Вам, показать это приспособление в работе? Используйте гребенку не только для выполнения платочной вязки. Во многих случаях Вы можете применить ее; например, чтобы удержать открытые петли деталей реглана перед выполнением воротника, или чтобы сместить группы петель на игольнице для получения настоящей круглой кокетки с орнаментом.

## ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕР (РЕ-1)

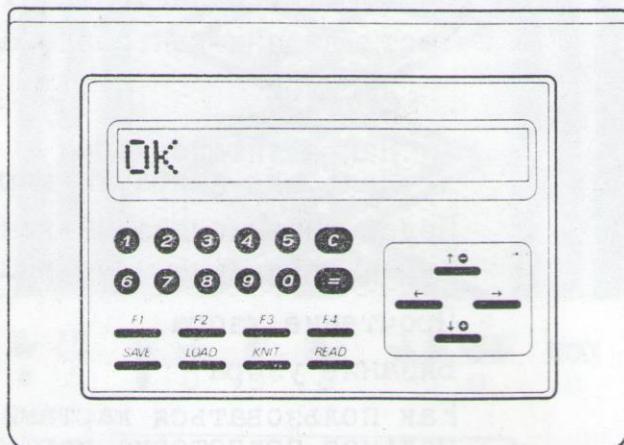
Знакомство с дизайн-контроллером	стр. 58
Части дизайн-контроллера	59
Дисплей	
Клавиатура	
Направляющие ключи	
Щель для заправки карты памяти	
Подсоединение дизайн-контроллера	61
Как использовать дизайн-контроллер	62
Прочтение узора	63
Вязание узора	64
Как пользоваться картами памяти - первоначальная подготовка карты	65
Размер и содержание карты памяти	66
Накопление узоров в карте памяти	67
Как узнать, сколько узоров содержит карта памяти	67
Как вызвать узор из карты памяти	68
Как стереть информацию из карты памяти	68
Краткий перечень основных операций дизайн-контроллера	68
READ	69
KNIT	
SAVE	
LOAD	
Сколько всего узоров ?	
Узоры, большие по размеру, чем дизайн-карта	70
Сводная таблица узоров на карте памяти	72
Использование колонок инструкций	73
Несколько цветов в одном ряду	74
Как скомбинировать два узора в один	79
Копирование карты памяти целиком	80
Перечень основных сообщений дисплея	81

## ЗНАКОМСТВО С ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕРОМ

Дизайн-контроллер - это дополнительное устройство к модели 580, которое не может быть соединено с более ранними моделями электронных машин 550, 560 и т.д.

Он расширяет возможности узорообразования машины в нескольких направлениях, давая простор для изготавления всевозможных типов великолепной одежды. Не считите такую характеристику за пустую похвальбу, это действительно большой шаг вперед.

С дизайном-контроллером Вам доступны гораздо большие по размеру узоры, чем те, что возможны при использовании одиночной узорной карты в 150 рядов и 60 петель. Такой узор может быть в 20 раз больше, чем на одиночной карте, а именно высотой 1000 рядов и шириной 200 петель, например. Также возможно накопление узоров в карте памяти, откуда любой узор может быть быстро вызван на дизайн-контроллер и немедленно связан.



SAVE

KNIT

READ

F3

LOAD

SAVE

Дизайн-контроллер может помочь Вам при вязании многоцветных узоров на задней игольнице, ему это под силу!

Копировать карты памяти тоже очень легко. Кроме того, Вы даже можете использовать дизайн-контроллер для диагностирования, локализации и устранения неисправностей в машине, если потребуется.

Если Вы случайно нажали не на тот ключ контроллера и увидели на дисплее не то, что хотели или то, что не понимаете, нажмите на ключ "C" (если нужно - более, чем один раз), чтобы очистить дисплей; затем нажмите на ключ "=", чтобы вызвать "OK" на дисплее. Вы не повредите дизайн-контроллер, если нажмете на ключ ошибочно.

## ЧАСТИ ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕРА

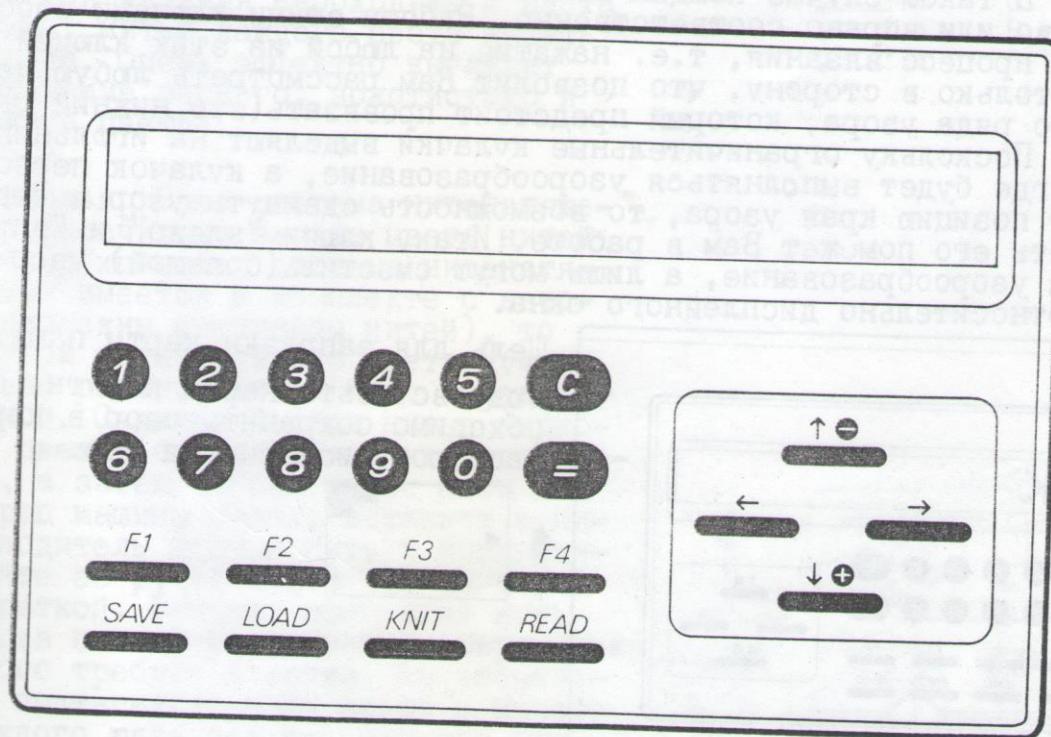
Дизайн-контроллер имеет 4 части, на которые Вы будете воздействовать в процессе работы - это дисплей, клавиатура, направляющие ключи и щель для карт памяти. Электронная часть и самозаряжающаяся батарейка внутри дизайн-контроллера работают без Вашего участия.

### Дисплей

Он многоцелевой. Может показывать часть Вашего узора в 8 рядов и 64 петли(причем можно просмотреть любую часть узора). Может дать указание типа "SET CARD", означающее, что нужно вставить карту памяти в щель. Дисплейный диск - это диск с насечками спереди или с левой стороны дизайн-контроллера, им регулируется яркость изображения на дисплее.

### Клавиатура

Десять пронумерованных ключей служат для введения размера узора или для отбора из карты необходимого узора. (Одна карта памяти может хранить множество различных узоров). При нажатии на любой ключ дизайн-контроллер издает тихий звук "бип". Функция "C"-ключа - это "отмена", он позволит Вам исправить введенную в контроллер информацию или даже попутно отменить часть вводимой информации, если Вы передумали. Ключ "=" в основном используется для того, чтобы передать контроллеру информацию о завершении операции и переходе к следующему этапу. Если, например, Вам необходимо ввести в контроллер число петель узора 20, Вы набираете на клавиатуре и нажимаете "=" . Таким образом Вы сообщили, что задаваемое число петель не 2 и не 200, а именно 20. Четыре ключа, маркированные от 1 до 4, называются функциональными ключами, они выполняют различные функции в разное время в зависимости от того, какие команды Вы дали дизайн-контроллеру. (Одним ключом выполнять несколько различных функций гораздо проще, чем использовать множество специальных ключей). На следующих страницах показано, как использовать эти ключи. Когда Вы наж-



мете на функциональный ключ, на дисплее появится соответствующая буква: F1-"m", F2-"x", F3-"j", F4-"S". Другие 4 ключа(с именами) всегда используются как начало команды. 59

**SAVE** - это команда сохранить узор в карте памяти **SAVE**

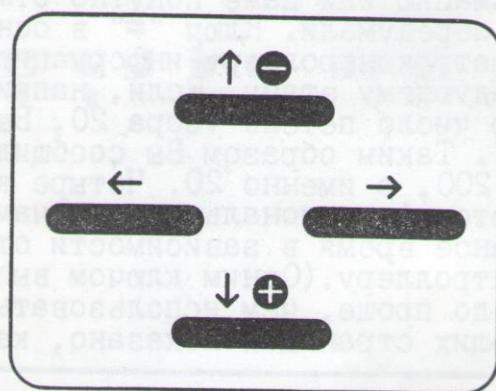
**LOAD** - это команда извлечь узор из карты памяти **LOAD**

**KNIT** - это команда дизайн-контроллеру работать как устройству для чтения карт машины, контролировать узорообразование в процессе вязания **KNIT**

**READ** - это команда дизайн-контроллеру прочитать узор с узорной карты через посредство устройства чтения карт для последующего вязания и/или сохранения **READ**

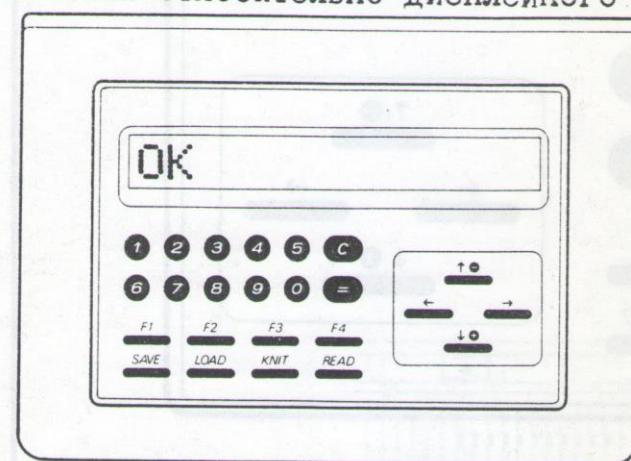
#### Четыре направляющих ключа

Эти ключи иногда называют инвентарными ключами, так как с их помощью можно полностью просмотреть узор в окне дисплея, как если бы узор был нанесен на лист бумаги, находящийся перед окном. Ключи "вверх" и "вниз" перемещают узор точно так же, как диск подачи карты, т.е. одним нажатием на ключ узор перемещается на один ряд, или, пока Вы не снимаете палец с ключа, узор перемещается непрерывно ряд за рядом. Ключи "влево" и "вправо" используются только, если ширина узора в дизайн-контроллере больше, чем 64 петли. В таком случае каждым нажатием на ключ узор смещается на 1 петлю влево или вправо соответственно. Работа этими ключами вообще не влияет на процесс вязания, т.е. нажатие на любой из этих ключей сместит узор только в сторону, что позволит Вам рассмотреть любую часть следующего ряда узора, который предстоит провязать (это нижний ряд на дисплее). Поскольку ограничительные кулачки выделяют на игольнице область, где будет выполняться узорообразование, а кулачок первой иглы фиксирует позицию края узора, то возможность сдвинуть узор в сторону и рассмотреть его поможет Вам в работе. Итак, ключи "влево" и "вправо" не влияют на узорообразование, а лишь могут сместить (большой) узор по горизонтали относительно дисплейного окна.



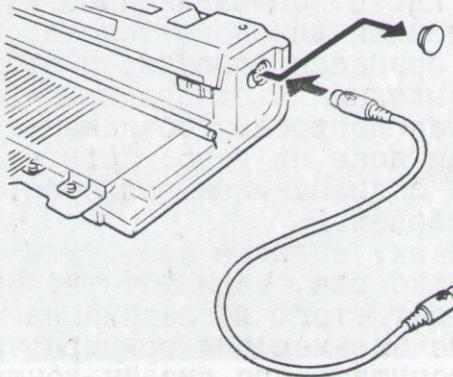
#### Щель для заправки карты памяти

Сюда вставьте карту памяти, если необходимо сохранить узор в карте или, наоборот, извлечь из нее.



## ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕРА

Извлеките белую заглушку из гнезда с правой стороны машины.



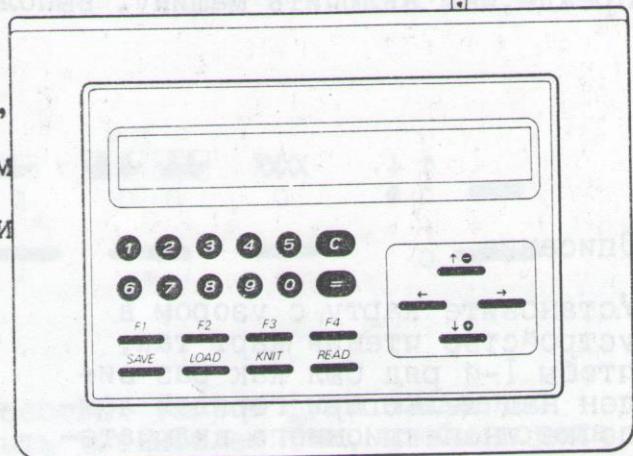
Выключите машину, нажав на выключатель с левой стороны.

Вставьте одну вилку соединительного шнура в предназначенное для нее гнездо на верхнем торце дизайн-контроллера, как раз над дисплейным окном, а вторую - с правого края машины.

И хотя каждый конец шнура подходит к обоим гнездам, будьте внимательны, выполняя соединение. Как и в случае соединения витого шнура, прежде, чем вставить вилку в гнездо, Вам необходимо повернуть ее вокруг своей оси так, чтобы стрелка на ней оказалась сверху.

Выполните подсоединение витого шнура.

Включите машину включателем с левой стороны.



Дисплей покажет -----  
ЗАМЕЧАНИЯ:

OK

1. В дизайн-контроллере есть самозаряжающаяся батарейка. Подзарядка выполняется, если дизайн-контроллер соединен с включенной машиной. Полностью заряженная батарейка (для этого требуется первичное время зарядки 8 часов) позволяет контроллеру держать в памяти узор в течение недели, даже, если контроллер отключен. (Карты памяти хранят узоры продолжительное время благодаря разомкнутому элементу питания, вставленному внутрь.)

2. Если Ваша машина включена на протяжении, допустим, двух часов в неделю, то этого недостаточно для того, чтобы батарея контроллера была полностью заряженной. Поэтому, чтобы сохранить узор, надо перенести его в карту памяти. Дизайн-контроллер работает в основном, когда соединен с включенной машиной независимо от того заряжена ли его батарейка или нет. А чтобы пользоваться функцией семидневной памяти контроллера, надо поддерживать его батарейку заряженной. Для этого необязательно вязать на машине и выполнять узорообразование - просто подсоединить контроллер к машине и включить ее.

3. В отличие от мод.580 предыдущие электронные модели не имели дизайн-контроллера, поэтому не было необходимости держать машину включенной. В нашем случае, если Вам необходимо только подпитывать батарейку, то включите машину, даже не подсоединяя витой шнур.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда устанавливайте указатель на индикаторе ширины узора на число 60 (полная ширина), когда используете контроллер с мод.580

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕР

В настоящем разделе мы опишем, как применять дизайн-контроллер для чтения, вязания узоров, сохранения узоров в карте памяти и извлечения их из карты. Описание дано как можно более коротко, чтобы не затруднять Вас чтением длинного текста. Вам легко будет следить за нашими указаниями в процессе вязания. В этом разделе дано подробное описание поэтапного выполнения одного примера. Если Вы сочтете, что все это Вам уже ясно без подробных объяснений, пропустите раздел и читайте дальше то, что Вам пока не ясно. Если же Вы предпочтете узнать не только как работать с дизайн-контроллером, но и почему именно так, изучите сперва этот раздел.

Во-первых, если Вы допустили ошибку, нажмите ключ "С". Можете нажать несколько раз, если хотите. Вы увидите, что при одном нажатии на ключ "С" будет стерт последний из введенных символов.

Давайте возьмем для примера узор № 12 на узорной карте 4 и посмотрим, как прочитать его дизайн-контроллером. Узор имеет 100 рядов в высоту и 36 петель в ширину. Установите индикатор ширины узора на 60 - всегда устанавливайте на число 60, если используете дизайн-контроллер. Вывиньте картонаправитель (см. стр. 5).

Прежде, чем включить машину, выполните все соединения.

### Описание

Установите карту с узором в устройство чтения карт так, чтобы 1-й ряд был как раз виден над щелью при горячей лампочке инспекционного включателя.

Для чтения карты нажмите поочередно

Сто рядов

Теперь нажмите на функциональный ключ; буква "S" на дисплее обозначает "петель", поэтому задайте их количество в узоре.

Убедитесь, что все правильно. Если необходимо, сотрите и исправьте ошибку с помощью ключа "С".

Это обозначает: "приведите в готовность карту для прочтения 100 рядов и нажмите на инспекционный включатель". Выполните указание - нажмите на инспекционный включатель. Карта будет заведена внутрь и лампочка погаснет.

### Ключ(и) для нажатия

### Показания дисплея

OK

READ

- 1
- 0
- 0
- F4
- 3
- 6

R

R1

R10

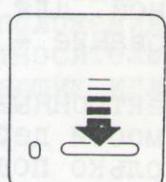
R100

R100s

R100s3

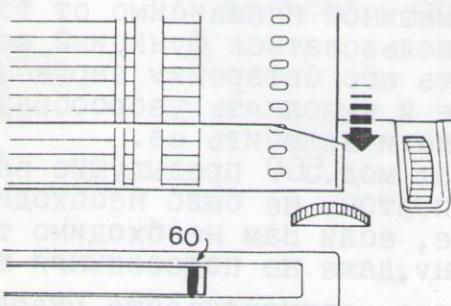
R100s36

100RS. SET



Нажмите

=



Теперь нажмите на ключ



Узор прочитывается ряд за рядом.  
По окончанию в окне дисплея  
появляется

COMPLETED

и затем сразу

OK

Удалите карту из устройства для  
чтения. Теперь этот узор содер-  
жится в памяти дизайн-контроллера  
и будет там храниться, пока Вы не  
прочтете дизайн-контроллером какой-  
то другой узор или не разрядится  
внутренняя батарейка.

В последующих разделах вышеприве-  
денному **перечню** команд будет соот-  
ветствовать такая запись  
Читайте ее слева направо и нажи-  
майте соответствующие клавиши. И, как  
результат, в окне дисплея должно  
появиться

READ 100 F4 36

R100s36

#### ПРОЧТЕНИЕ УЗОРА(итог) ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕРОМ ЧЕРЕЗ УСТРОЙСТВО ЧТЕНИЯ КАРТ

Описание

Ключ(и) для  
нажатия

Показания  
дисплея

Сперва выполните соединение,  
затем включите машину

OK

Зажгите лампочку инспекционного  
включателя, индикатор ширины узо-  
ра- на 60. Заправьте карту в уст-  
ройство чтения карт, установите  
первый ряд узора над щелью(для  
примера-узор имеет 28 рядов и 46  
петель)

READ 28 F4 46

R28s46

Подтвердите, нажав

=

028RS.SET

Погасите лампочку инспекционного  
включателя и приступайте к прочтению  
узора, нажав

=

Узор прочитывается

Затем

COMPLETED

OK

(Вы можете увидеть каждый ряд узора  
в окне дисплея по мере прочтения).

# ВЯЗАНИЕ УЗОРА, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ДИЗАЙН-КОНТРОЛЕРЕ

## Описание

Ключ(и)  
для нажатия

Показания  
дисплея

Сперва выполните соединение, затем включите машину; устройство для чтения карт пустое. Лампочка инспекционного включателя горит. Продвиньте каретку вдоль вязания дважды, чтобы запомнить положения ограничительных кулачков и кулачка первой иглы. Еще раз продвиньте каретку туда и обратно (это рекомендуется в случае использования дизайн-контроллера).

OK

Нажмите

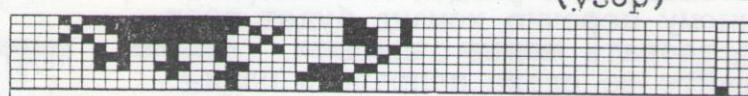
KNIT

K

Нажмите

=

(узор)



Погасите лампочку инспекционного включателя. Вяжите узор обычным образом так же, как Вы это делали при использовании узорной карты. И, конечно, нет необходимости делать паузу в конце узора, так как возвращение узора к первому ряду выполняется моментально.

Если Вы хотите продвинуть узор вверх или вниз, используйте клавиши "вверх" и "вниз", помеченные стрелками.

Если Вы хотите остановить движение узора или связать какой-либо ряд дважды, нажмите на инспекционный включатель, чтобы зажечь его лампочку, так же, как Вы это сделали бы, если бы выполняли узор в соответствии с узорной картой, заправленной в устройство чтения карт машины. Нажмите на включатель еще раз, лампочка погаснет, узор продолжается опять.

Можете в любой момент приостановить вязание и выключить машину.

Можете в любой момент нажать на клавишу "C", дисплей сразу покажет "OK". Нажатия "KNIT" и "=" вернут Вас к функции вязания.

Для возобновления вязания (в течение 7 дней, если перед этим батарейка была полностью заряжена) выполните соединение и включите машину.

Нажмите на инспекционный включатель (лампочка зажглась), запомните кареткой положения ограничительных кулачков и кулачка первой иглы, нажмите

KNIT =

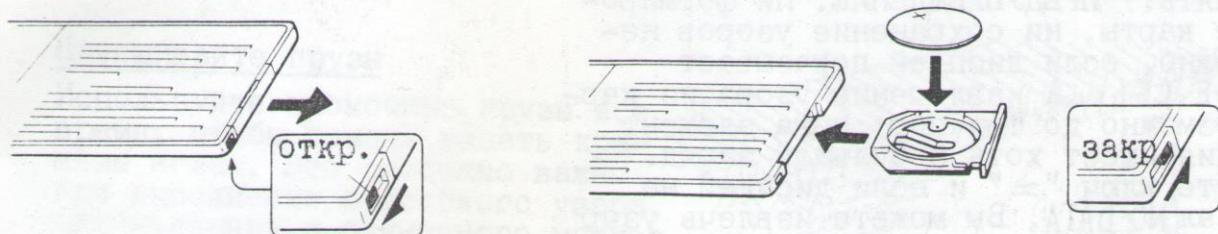
Тот же ряд узора, что был на дисплее перед выключением машины, будет показан опять. Нажмите на инспекционный включатель (лампочка погасла) и вяжите дальше.

**ЗАМЕЧАНИЯ:** Перед выключением машины будет правильным всегда нажимать клавишу "=", чтобы показать на дисплее номер ряда узора. Тогда Вы можете сверить его с номером ряда, показанным на дисплее при включении машины. Нижним в дисплейном окне показан ряд узора, который будет выполнен

следующим. Можете использовать любой из функциональных включателей, так же, как если бы Вы пользовались узорной картой.

### КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КАРТАМИ ПАМЯТИ

Каждая карта памяти имеет элемент питания, который рассчитан на 5 лет. Вам нужно открыть замок на карте памяти со стороны, противоположной контактам, и вставить элемент указанной стороной вверх. Помните о необходимости вставить элемент питания. В противном случае любой узор, который Вы попытаетесь занести в карту памяти будет утерян, как только Вы извлечете карту памяти из щели дизайн-контроллера. Итак, чтобы вставить элемент в новую карту памяти, возьмите ее и внимательно рассмотрите каждый конец. Тот конец, который помечен стрелкой на лицевой стороне, имеет связующую щель, обеспечивающую контакт карты с контроллером при введении ее в щель для заправки карты. С другого конца вставляется элемент питания. Возле угла карты имеется маленький скользящий замок; продвиньте его по направлению к углу, чтобы открыть отсек элемента питания. Для открытия замка воспользуйтесь деккером. Теперь зацепите пальцем тонкую выемку, находящуюся с тыльной стороны поверхности карты у самой кромки возле замка, осторожно потяните и выдвиньте подставку для элемента. Поместите туда тонкий диск элемента меньшей стороной на металлическую пружину(–) и главной стороной с вдавленной надписью наверх (+). Осторожно задвиньте подставку в отсек.



она движется только в одном направлении, и закройте замок. После того, как вставлен элемент питания, карта памяти нуждается в подготовке к приему информации, и эта операция называется формированием карты. Выполните ее следующим образом:

Выполните соединения и включите машину, как обычно

OK

Нажмите

SAVE F1

Sm  
FORMAT?

Подтвердите нажатием

=

SET CARD

Установите карту памяти в щель с правого торца дизайн-контроллера. Будьте осторожны, она должна вставляться строго в направлении справа налево.

Когда карта установлена,  
нажмите

=

После небольшой паузы

COMPLETED

и затем

OK

Какими могут быть Ваши ошибки ?

I. Если карта не установлена должным образом  
(или не установлена вовсе), дисплей  
покажет

(Ваши действия: установить карту правильно)

2. Если карта не подходит для модели 580,  
дисплей покажет

(Действия: проверьте элемент питания)

3. Если элемент питания слишком старый  
и нуждается в обновлении, дисплей  
покажет

(Действия: если карта памяти содержит  
узоры, поменяйте элемент питания в ней,  
пока карта заправлена в дизайн-контрол-  
лер. Если же карта чистая, то просто  
извлеките ее из щели контроллера, за-  
мените элемент и затем заправьте кар-  
ту опять.) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни формиро-  
вание карты, ни сохранение узоров не-  
возможно, если дисплей показывает

CHANGE CEL . А извлечение узора из кар-  
ты возможно до тех пор, пока элемент  
питания имеет хоть небольшой заряд.  
Нажмите клавишу "=" и если дисплей не  
показал NO DATA, Вы можете извлечь узор  
из карты памяти.

NO CARD

BAD CARD

CHANGE CEL

4. Если Вы пытаетесь сохранить узор  
в карте или, наоборот, извлечь его  
(как это делать см. на следующих  
страницах) из карты, которая не была  
предварительно сформирована,  
дисплей покажет

NO FORMAT

(Действия: сформируйте карту в  
соответствии с описанием выше)

5. Если карта не может быть сфор-  
мированной(например, тип карты RDM)  
(Действия: использовать подходящий  
типа карт)

BAD CARD

## РАЗМЕР И СОДЕРЖАНИЕ КАРТЫ ПАМЯТИ

Одна карта памяти может содержать в себе до 250 различных узоров, если они небольшого размера. Узоров, больших по размеру, поместится в памяти карты меньше. И, хотя связь между числом узоров, содержащихся в памяти, и размерами узоров(ряды x петли) не простая, емкость карты памяти достаточно большая!

Поскольку Вы сможете хранить в своей карте памяти довольно много узоров, постоянно пополняя их новыми, необходимо замечать для себя, что это за узоры и под каким порядковым номером каждый(см. дальше). В помощь Вам на 72-й странице показано, как составить сводную таблицу для десяти Ваших узоров, хранящихся в карте памяти. Мы предполагаем, что Вы сделаете несколько фотокопий этой страницы и будете использовать их для Ваших записей.

Вы можете просто выполнить небольшой рисунок узора или описать его. Или сделать и то и другое. Но обязательно пометьте себе, какой это тип узора. Кроме того, необходимо знать размер узора, так как от его параметров (ряды x петли) зависит степень заполнения карты.

Когда Вы занесете в карту памяти одиннадцатый узор, возьмите новый лист с таблицей. Он предназначен для узоров №№ 11 - 20. Напишите в левом углу первого листа цифру 1, второго - цифру 2. Итак, Вы можете продолжать дальше список Ваших узоров, содержащихся на карте памяти. Следующий лист будет предназначен для узоров №№ 21 - 30 и т.д., т.е. столько страниц, сколько нужно.

## НАКОПЛЕНИЕ УЗОРОВ В КАРТЕ ПАМЯТИ

(Выполнять после подготовки карты формированием (FORMAT) и прочтения узора(READ) дизайн-контроллером)

Нажмите

Ключи

Показания дисплея

SAVE = SET CARD

Заправьте карту в щель дизайн-контроллера(если Вы этого еще не сделали) и нажмите

=

Дизайн-контроллер назначит порядковый номер вновь записанного узора на карте памяти и дисплей покажет Вам этот номер, например

или  
или  
и т.д.

1 PAT.  
2 PAT.  
3 PAT.

Запишите для себя номер этого узора вместе с его описанием, затем нажмите

=

OK

## КАК УЗНАТЬ, СКОЛЬКО УЗОРОВ СОДЕРЖИТ КАРТА ПАМЯТИ

Заправьте карту, затем  
нажмите

LOAD F1 = = 3 PATS.

При наличии окончания "S"  
в слове "PATS", число впе-  
реди означает количество узоров  
в карте памяти, а не порядковый  
номер узора; нажмите на клавишу С или

= OK

## КАК ВЫЗВАТЬ УЗОР ИЗ КАРТЫ ПАМЯТИ

Для этого Вам необходимо знать его порядковый номер в карте !  
Это номер который показал дисплей, когда Вы заносили узор в карту  
памяти для хранения(SAVE )

Для извлечения узора из карты нажмите LOAD 3

L3  
SET CARD

Заправьте карту(Если Вы этого еще  
не сделали), нажмите

= 20 X 38

Дисплей показывает размеры узора  
(ряды и петли). Это важная инфор-  
мация для начала вязания,

затем нажмите

= OK

Теперь узор извлечен из карты  
памяти на дизайн-контроллер и  
готов к вязанию.

## КАК СТЕРЕТЬ ИНФОРМАЦИЮ С КАРТЫ ПАМЯТИ

Вы можете стереть с карты узор,  
 занесенный в нее последним. Можете  
 стереть всю информацию с карты,  
 для этого примените операцию фор-  
 мирования карты(FORMAT )

Чтобы стереть последний узор

SAVE F2  
= Sx  
= ERASE?  
= SET CARD  
= COMPLETED  
OK

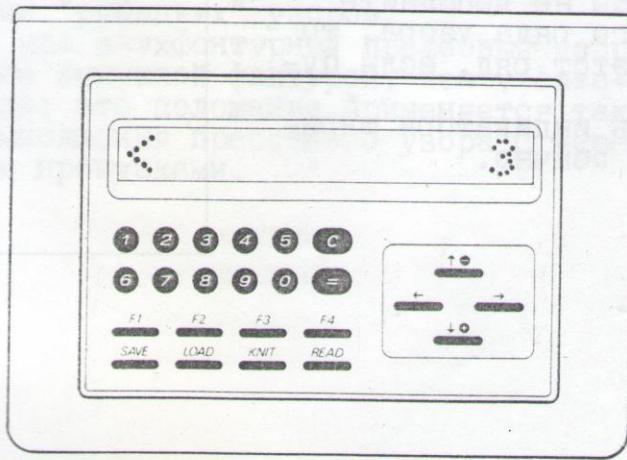
Подтвердите команду "стереть"

C OK

Или отмените команду "стереть",  
 нажав

## КРАТКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ ОПЕРАЦИЙ ДИЗАЙН-КОНТРОЛЛЕРА

Прочтение узора в 70 рядов и 46 петель в узорной карте	=	READ 70 F4 46	R70s46
Погасите лампочку инспекционного включателя	=	70RS. SET COMPLETED OK	
Вязание узора, содержащегося в памяти дизайн-контроллера (лампочка инспекционного включателя погашена)	=	KNIT =	(узор)
Запись узора в карту памяти (карта памяти установлена в дизайн-контроллер)	=	SAVE =	SET CARD 4 PAT. OK
Извлечение узора из карты памяти на дизайн-контроллер	=	LOAD 4 =	SET CARD 70 X 46 OK
Определение общего количества узоров, содержащихся в карте памяти	=	LOAD F1 =	SET CARD 4 PATS. OK
Определение номера ряда узора, который предстоит вязать	=		
Когда Вы на дисплее увидите изображение нужного Вам узора, нажмите	=		< 3
(Ниже будет дано объяснение символу <, число 3 означает "ряд 3". Чтобы вернуть на дисплей изображение узора, снова нажмите ключ "=".			
Нажатием на ключ "=" Вы можете в любой момент изменить изображение на дисплее - дисплей покажет или изображение узора, или номер ряда узора, который Вам предстоит выполнять.			



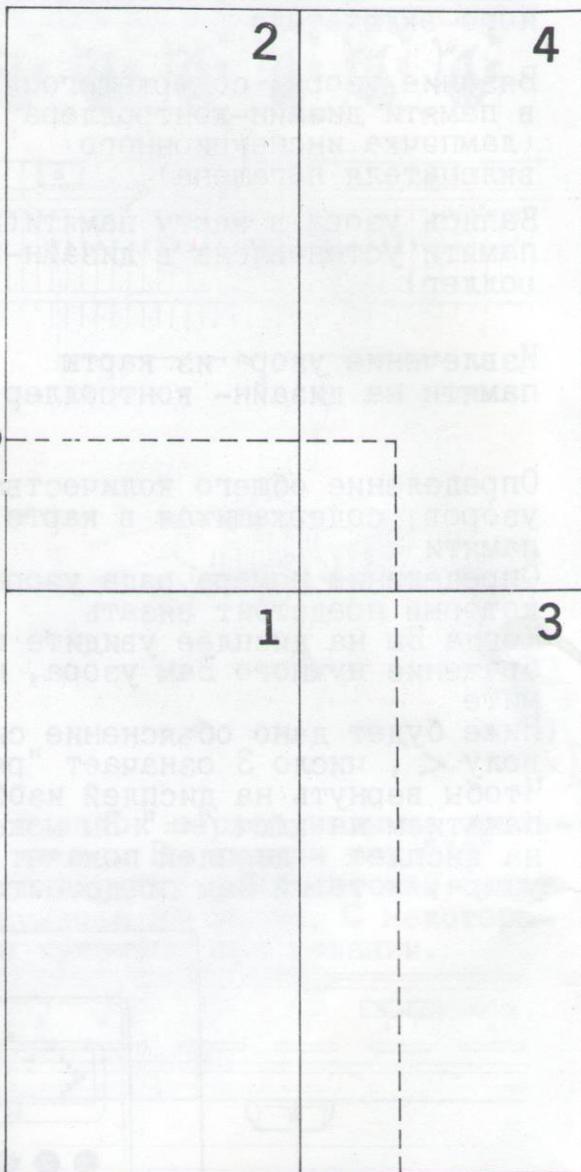
Вязать Ваш узор можно при любом из этих двух показаний дисплея. Обычно, если Вы не хотите проверять узор, очень удобно вязать, видя на дисплее номера рядов узора - так Вы всегда будете знать, какой участок узора выполняется в данный момент. И, только если понадобится проконтролировать узорообразование, Вы всегда можете нажать на ключ "=" и рассмотреть выполняемый Вами ряд узора в окне дисплея.

## УЗОРЫ, БОЛЬШИЕ ПО РАЗМЕРУ, ЧЕМ ДИЗАЙН-КАРТА

Чтобы рисовать узоры, которые Вы хотели бы затем прочесть дизайн-контроллером и занести для хранения в карту памяти, используйте дизайн-карты и специальные чертежные карандаши. И, когда Вы уже перенесли узор в карту памяти, Вы сможете стереть рисунок с дизайн-карты и использовать ее повторно.

Количество используемых для этой цели дизайн-карт зависит от размеров узора. Если Вы хотите нарисовать узор, который имеет 200 рядов и 80 петель, например, Вам потребуется 4 дизайн-карты. Начало узора должно находиться в левом нижнем углу первой дизайн-карты.

На эскизе справа четыре дизайн-карты пронумерованы I, 2, 3 и 4; в такой последовательности они должны быть заправлены в устройство для чтения карт. Если Вы хотите, чтобы дизайн-контроллер давал Вам звуковые сигналы, например, напомнил сменить цвет нити в каретке в определенном ряду, то используйте колонку зуммера. Причем в данном примере необходимо использовать колонки зуммера на третьей и четвертой картах. Также выполните в колонке зуммера четвертой карты маркировку последнего ряда узора, как обычно. Это необходимо, чтобы узор был немедленно возвращен к первому ряду после выполнения последнего ряда. Если же Вы не выполните маркировку последнего ряда узора, то можете не заметить этот ряд, если будете невнимательны. Установите указатель индикатора ширины узора на 60, как обычно.



80

Давайте команды дизайн-контроллеру в такой последовательности READ 200 F4 80 R200s80

(Число 150 обозначает максимальное количество рядов на дизайн-карте). Заправьте дизайн-карту 1, нажмите на инспекционный выключатель, чтобы погасить его лампочку, нажмите

После прочтения первой карты дисплей покажет (т.е. осталось прочесть 50 рядов до заданного числа рядов - 200)

Заправьте дизайн-карту 2, нажмите  
После прочтения 50-ти рядов дисплей покажет, что необходимо заправить следующую карту, содержащую информацию о 150-ти рядах узора

Вставьте карту 3, нажмите  
Дисплей покажет

Вставьте карту 4, нажмите  
Когда будут прочтены последние 50 рядов, дисплей покажет и затем

= 150RS.SET

050RS.SET

150RS.SET

050RS.SET

COMPLETED  
OK

### ЗАМЕЧАНИЯ:

1. Если даже Ваш узор расположен так, что одна из дизайн-карт не содержит информации, Вы должны заправить эту карту для прочтения в соответствующей последовательности. В противном случае дизайн-контроллер не поймет узор верно.

2. Всегда выдерживайте правильную очередность прочтения карт. Первой должна быть прочитана карта в нижнем левом углу узора. Затем следуют карты, находящиеся над ней поочередно до верха узора. После этого заправляйте для прочтения следующий столбец карт от нижней до верхней по очереди. И так далее. Последней должна быть прочтена верхняя карта в верхнем правом углу узора.

3. Не изменяйте положение указателя индикатора ширины узора. Дизайн-контроллер автоматически отберет для чтения заданную ширину узора на каждом этапе.

## СВОДНАЯ ТАБЛИЦА УЗОРОВ НА КАРТЕ ПАМЯТИ

	Наименование карты Номер узора	Описание	Эскиз
1		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
2		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
3		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
4		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
5		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
6		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
7		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
8		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
9		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	
0		Орнамент, Прессовое/Слип-вязание Ажур без декоровки, Футерованный узор Ажурный узор, Двухфонтурный узор Двойной жаккард ряды x петли	

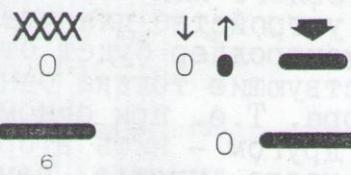
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛОНК ИНСТРУКЦИЙ

Вязание узора, содержащегося в дизайн-контроллере, всегда выполняется под контролем функциональных выключателей - инспекционного и направляющего. Вы можете дать машине команду вязать узор в направлении от верхнего ряда к нижнему, т.е. в направлении, противоположном обычному. Для этого Вам нужно нажать на направляющий выключатель, расположенный над инспекционным выключателем, чтобы зажечь его правую лампочку. И, кроме этого, в колонках инструкций на узорной карте должна быть соответствующая маркировка. Для этой цели используйте первые три колонки. Вариантам маркировки этих колонок соответствуют различные символы, которые Вы увидите на дисплее в процессе вязания.

Обычно Вы будете видеть символ < или >. Однако, если, например, Вы запрограммируете на дизайн-контроллере вязание многоцветного сплиз-узора, Вам нужно будет использовать ключ F3, чтобы сообщить, как много цветов нитей необходимо по узору. В этом случае вместо символов Вы увидите на дисплее цифры от 0 до 7, обозначающие номера цветов нитей. Этот прием подробнее объяснен ниже и в разделе "Несколько цветов нитей в одном ряду".

Итак, дизайн-контроллер снимает информацию с колонок инструкций по принципу "суммирования маркировок". Маркировка первой колонки дает на дисплее число 1, второй - число 2, маркировка третьей колонки - число 4. Если Вы выполняете маркировку двух колонок, то их значения суммируются и дисплей показывает результирующее число. Например, если Вы маркировали только третью колонку (которой соответствует число 4), то дисплей покажет 4. Если же маркированы первая колонка (соответствующее число 1) и третья (соответствующее число 4), то дисплей покажет суммарное число 5.

Две схемы справа демонстрируют: верхняя - обычные символы дисплея, соответствующие маркировкам колонок инструкций, и нижняя - символы дисплея, соответствующие маркировкам колонок при использовании функционального ключа F3.



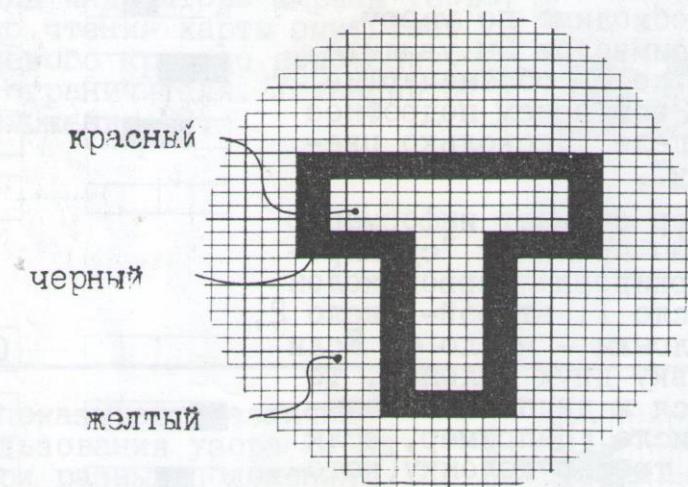


## НЕСКОЛЬКО ЦВЕТОВ В ОДНОМ РЯДУ

Составить программу для вязания машиной узора в более чем два цвета нитей в каждом ряду – это всегда довольно сложная задача. Участие дизайн-контроллера значительно упрощает ее, хотя это не исключает для Вас необходимости сперва распределить цветовую гамму по узору, затем нарисовать узорные карты для каждого цвета в отдельности, расположив их на дизайн-карте одну над другой последовательно. Например, верхняя карта будет содержать информацию об участии нитей красного цвета в узорообразовании, следующая – голубого, нижняя фонового и основного контрастного цветов – скажем, белого или черного. Дав команду дизайн-контроллеру, Вы отправите их в устройство для чтения карт одну за одной. А затем, при вязании, дизайн-контроллер будет отбирать для работы в одном ходу каретки иглы, соответствующие только одному из четырех, например) цвету нити данного ряда узора. Т.е. при одном движении каретки Вы провяжете нить одного цвета, при другом – нить второго цвета и так далее, пока не сформируете данный ряд узора, прежде, чем приступить к вязанию следующего.

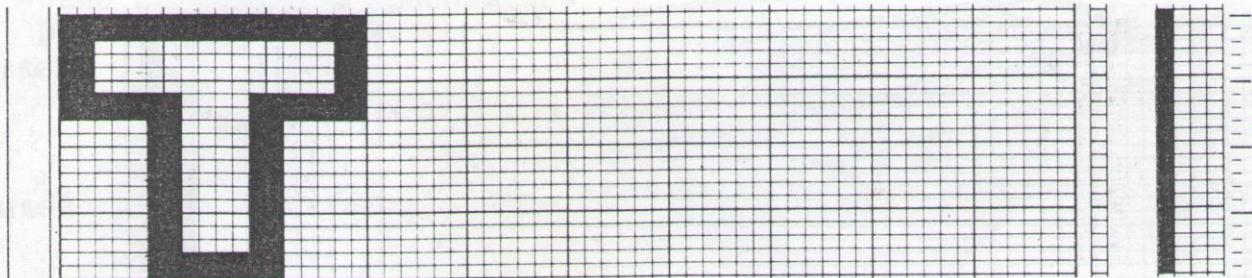
Залогом успеха в решении этой задачи является точность, с которой необходимо изобразить части узора на каждой отдельной узорной карте, и правильность использования колонок инструкций (имеются в виду не самые крайние АБСД-колонки, а те, что расположены справа от колонки зуммера на дизайн-карте).

Для наглядности разберем простой пример. Предположим, что наш рисунок – это двухцветная буква Т на желтом фоне, причем контуры буквы – черные, а внутренняя часть – красная.



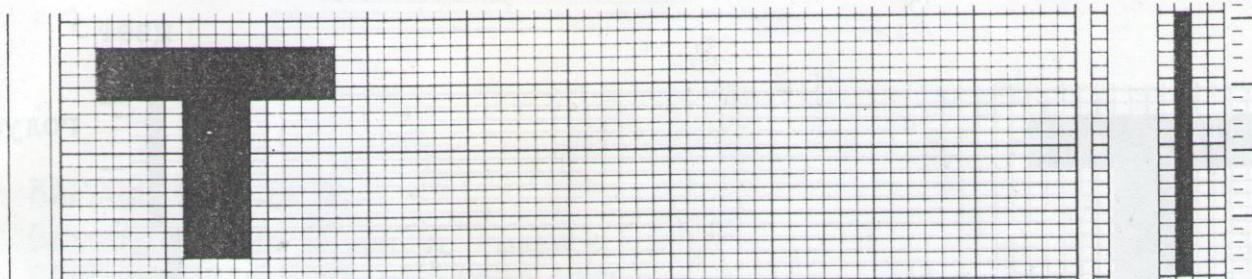
Поскольку высота рисунка всего 20 рядов, то узорные карты для каждого цвета мы нарисуем на одной дизайн-карте. Однако впоследствии каждая карта должна быть прочитана отдельно. Сперва необходимо решить, какого цвета будет фон. Вероятно, фоном будет служить какой-то один цвет, хотя возможно, конечно, менять цвет фона в процессе выполнения узора. Узорная карта для фонового цвета должна быть, в основном, чистая, за исключением колонок инструкций. И проходить ее следует в последнюю очередь. Теперь нарисуйте узорные карты для двух других цветов, для каждого контрастного цвета отдельно. В этом примере для "кодирования" цвета на дизайн-карте используются первые 2 колонки инструкций. Взгляните на три узорные карты на иллюстрации. Обратите внимание на то, какая именно колонка используется для кодирования каждого из трех цветов. Когда Вы будете вязать этот узор, Вы будете видеть слева на дисплее кодовый номер цвета, которым предстоит вязать (а справа на дисплее – номер ряда узора)

Карта 1



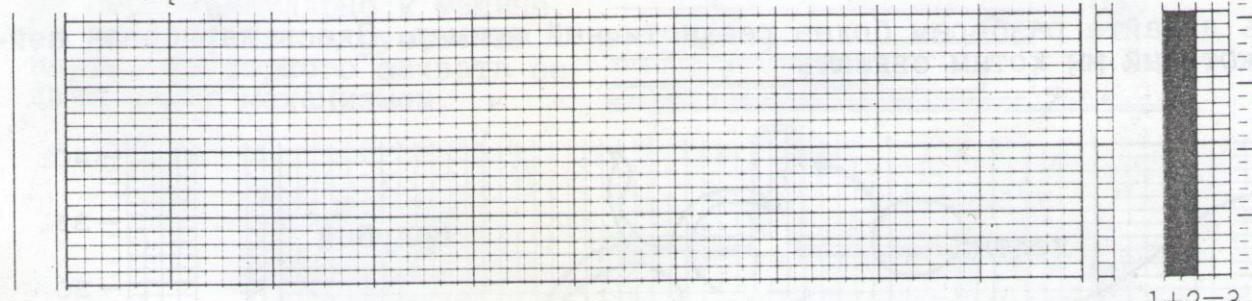
цвет 1

Карта 2



цвет 2

Карта 3

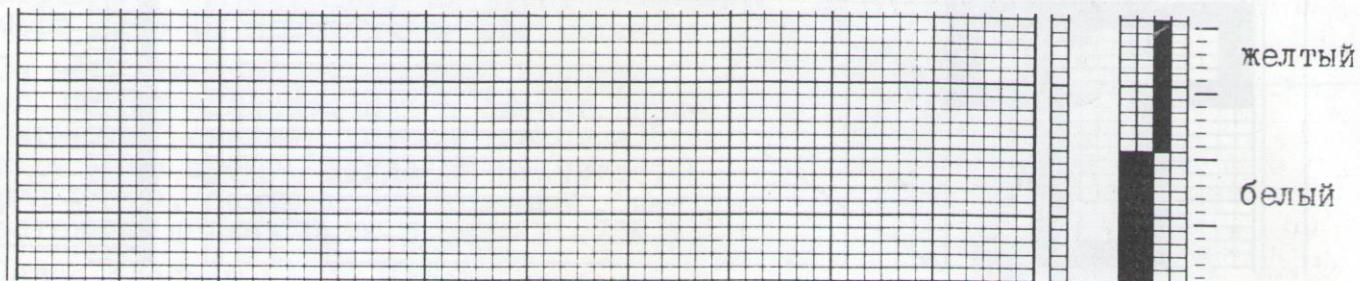


1+2=3

цвет 3

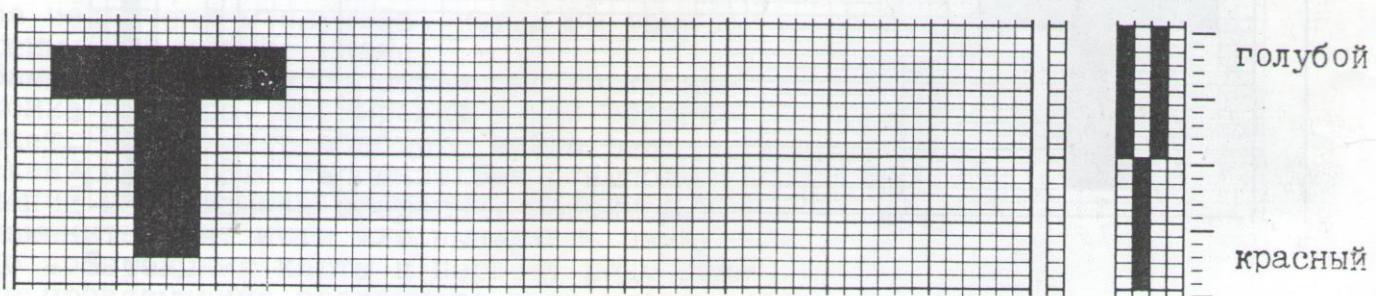
Если бы мы захотели, чтобы наша буква Т была нарисована на двухцветном фоне, например, нижняя половина рисунка имела бы фон белый, а верхняя - желтый, то в таком случае узорная карта 3 для фона была бы такой

цвет 4



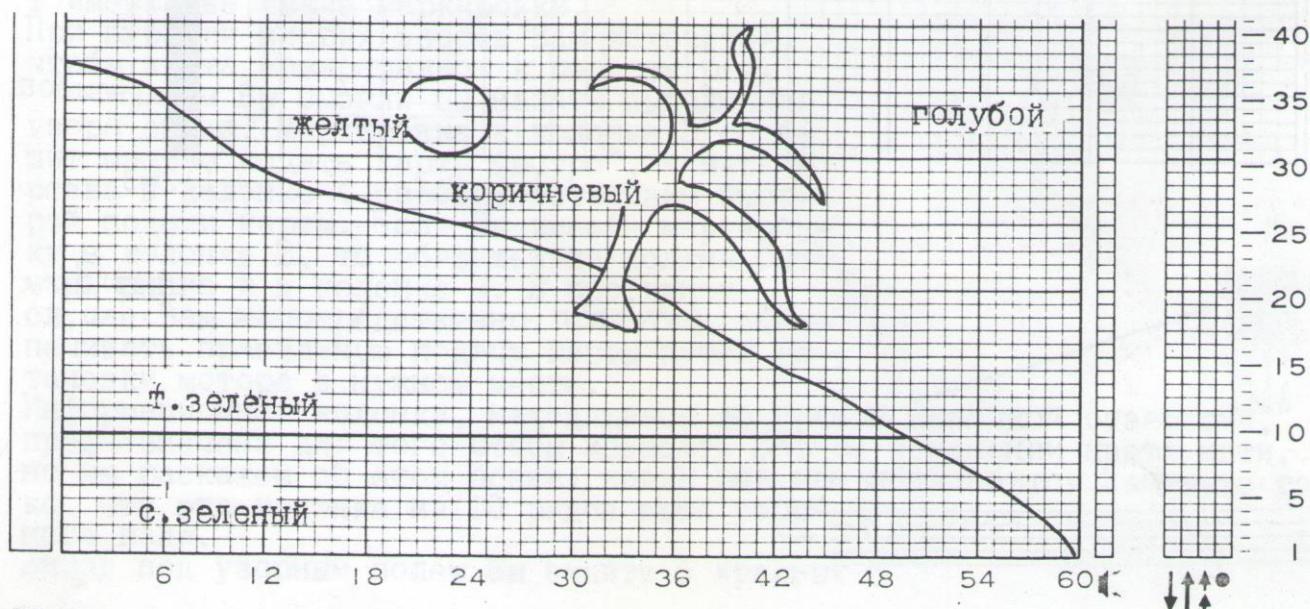
И, наконец, чтобы сделать внутреннюю часть буквы Т двухцветной, например, нижнюю половину - красной, а верхнюю - голубой, надо узорную карту 2 выполнить в таком виде:

цвет 5

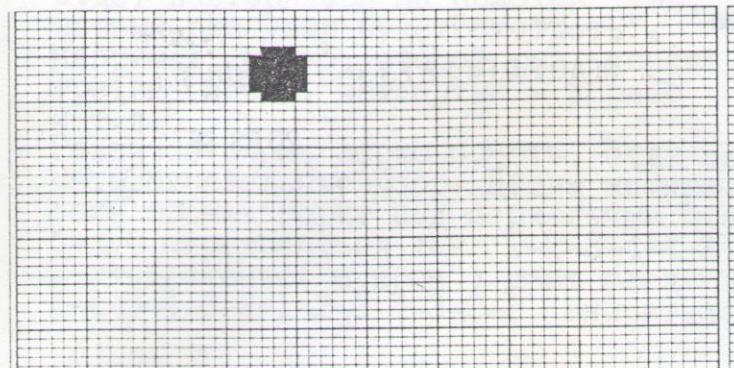


цвет 2

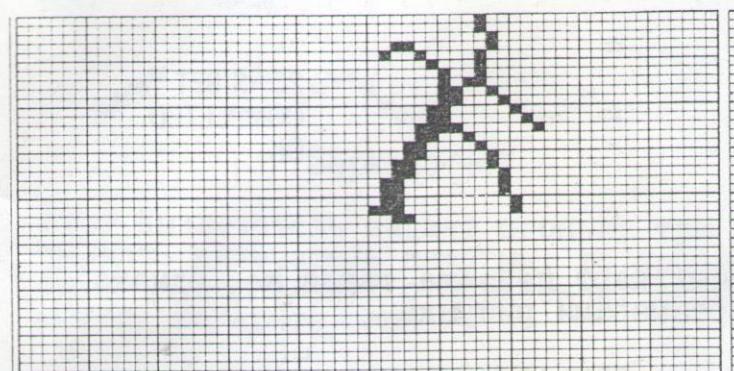
Теперь давайте разберем более реалистичный пример. Здесь нарисован пейзаж, который мы хотим связать



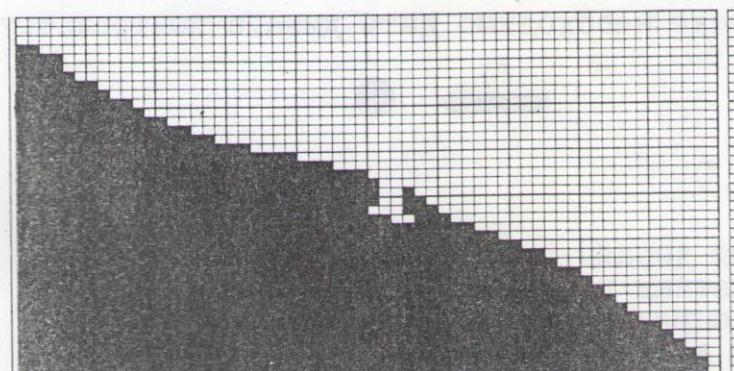
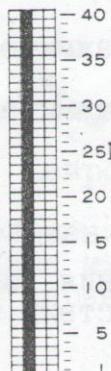
В выполнении рядов, где изображено солнце, будут участвовать 4 цвета нитей: солнце - желтое, дерево - коричневое, трава - зеленая, небо - голубое. Итак, если есть 4 цвета, то необходимо составить 4 узорные карты.



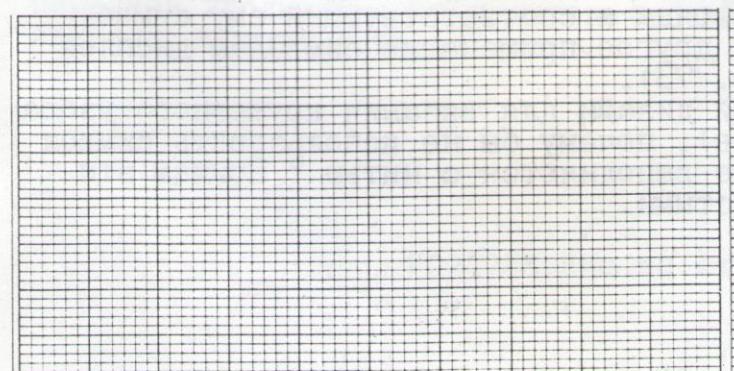
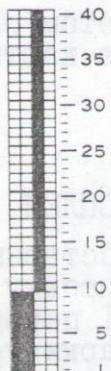
цвет 1 - желтый



цвет 2 - коричневый



цвет 3 - светло-зеленый



цвет 4 - темно-зеленый



Чтобы прочитать дизайн-контроллером карты каждого из двух рассмотренных рисунков, Вы дадите обычные команды для чтения, плюс воспользуетесь двумя дополнительными ключами.

Для прочтения трех узорных карт рисунка с буквой Т нажмите последовательно, затем вместо нажатия на "=" примените ключ F3 и задайте общее количество узорных карт

READ 2 0 F4 1 8 R20s18

READ 2 0 F4 1 8 F3 3 R20s18j3

Теперь нажмите, как обычно, заправьте первую узорную карту в устройство чтения карт, нажмите на инспекционный выключатель, чтобы погасить его лампочку.

= 20 RS. SET

Нажмите ". После того, как карта будет прочитана, дисплей сообщит не "COMPLETED" или "OK", а снова "20 RS SET".

Заправьте вторую карту, нажмите

= 20 RS. SET

Опять на дисплее  
Заправьте третью карту, нажмите

= COMPLETED  
и затем OK

Порядок команд для прочтения узорных карт пейзажа такой же, однако числа - другие, в соответствии с размерами рисунка

READ 4 0 F4 6 0 F3 4 R40s60j4

=

и затем

Обратите внимание, что в этом случае необходимо дать дизайн-контроллеру команду прочесть 4 узорные карты (F3 и затем 4).

F3

4

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ

Если Вы нарисовали Ваш собственный дизайн для вязания ажурного узора, необходимо применить маркировку четных и нечетных рядов следующим образом. Маркируем колонку 1 первого ряда, дисплей покажет "<" (что означает "вязать налево"); маркируем колонку 3 второго ряда, дисплей покажет ">" (что означает "вязать направо"). Выполните маркировку каждого ряда до верха узорной карты. Впоследствии, когда Вы будете вязать, Вы будете видеть на дисплее номер ряда и соответствующий ему символ "<" или ">". Можете также найти другое применение символам дисплея (их всего пять на выбор - см. стр. 73).

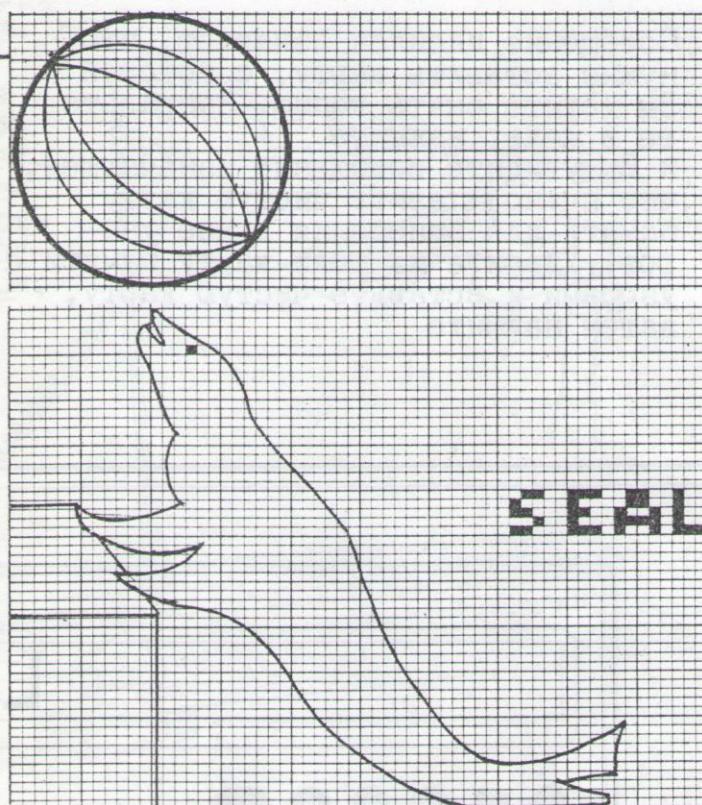
Если Вы нарисуете свой собственный дизайн для вязания кружевного узора (или снимите копию из Книги узоров), почему бы не использовать символ "\*" для маркировки рядов, которые выполняются с нитью? Причем эти ряды на дизайн-карте останутся чистыми.

## КАК СКОМБИНИРОВАТЬ ДВА УЗОРА В ОДИН

Если Вы имеете два рисунка и хотите их скомбинировать, Вы можете дать команду прочесть сперва один из них, который будет нижней частью, затем другой, который расположится поверх первого. Затем Вы сможете связать их вместе как один большой узор. (Вы также можете прочесть третий и т.д. узоры, например, из карты памяти и расположить их поверх двух предыдущих). Вы можете извлечь для комбинирования оба(или все) узора из дизайн-карты, а верхний - из карты памяти. Для осуществления этой задачи необходимо выполнение двух условий. Первое- "верхний" узор должен обязательно извлекаться из карты памяти. Т.е., если оба узора, предназначенные Вами для комбинирования, нарисованы на дизайн-картах, то прежде всего необходимо за- нести верхний узор в карту памя-ти. Второе условие - узоры, пред- назначенные для комбинирования, должны иметь одинаковую ширину (одинаковое число петель). Под- разумевается, что более узкий узор должен быть прочитан в пре-делах ширины остальных узоров, даже если для достижения этого условия придется включить сво- бодное от рисунка поле дизайн-карты.

Чтобы пояснить, рассмотрим два рисунка. Верхний в 30 рядов и 25 петель, нижний - в 55 рядов и 60 петель.

Нам необходимо внести верхний рисунок в карту памяти, причем по количеству петель он должен быть равным нижнему, т.е. ши-риной в 60 петель. Обозначим узорные карты номерами 1 и 2, как показано справа. Заправим для прочтения карту 2, вставим в дизайн-контроллер карту па-мяти



READ 3 0 F4 6 0	R30s60
=	30 RS. SET
=	COMPLETED
SAVE =	OK
=	SET CARD
=	5 PAT.
READ 5 5 F4 6 0	OK
=	R55s60
=	55 RS. SET
LOAD F2 5	COMPLETED
=	OK
=	Lx5
=	SET CARD
=	30 X 60
KNIT =	OK

Заправим карту I

Далее следует важная команда

Теперь нажмите и проверьте узор, не отпуская направляющий ключ "вниз" до тех пор, пока не просмотрите на дисплее весь узор сверху до низу.

Рисунок с узорной карты 2 дол-жен быть правильно размещен над рисунком с узорной карты I. Если хотите, сохраните эту новую комби-ацию узоров в карте памяти.

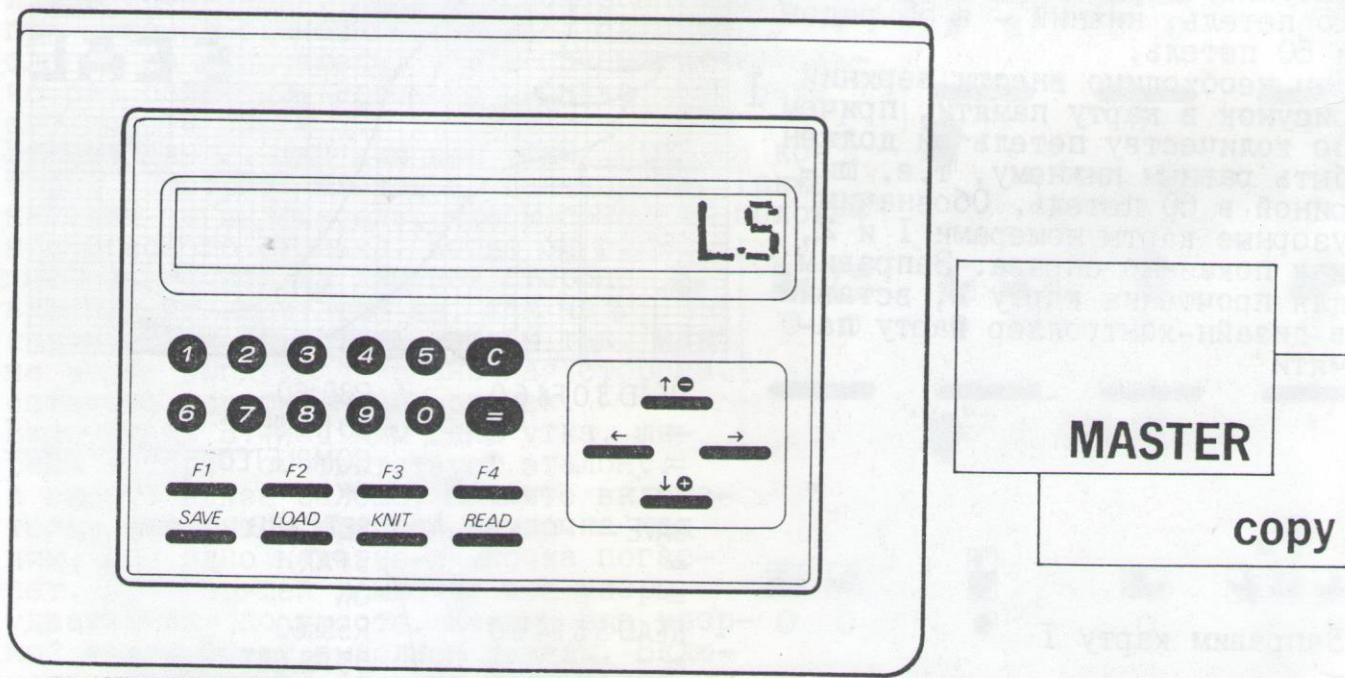
Как скомбинировать узоры, если они оба заложены в карту памя-ти- см. стр. 80

## КОПИРОВАНИЕ КАРТЫ ПАМЯТИ ЦЕЛИКОМ

Вместо того, чтобы копировать один узор за другим, Вы можете, если пожелаете, скопировать всю информацию карты памяти. Это осуществляется совместным участием ключей LOAD и SAVE в одной команде.

Сообщение дисплея означает, что нужно вставить карту, с которой Вы хотите снять копию. Заправьте ее в щель, нажмите и Вы увидите сообщение означающее, что нужно вставить чистую карту памяти для занесения в нее узоров. Удалите из щели карту памяти с узорами и вставьте чистую карту, затем нажмите

LOAD SAVE	=	LS
MASTER CRD		
	=	CHANGE CRD
	=	COMPLETED
		OK



## КОМБИНИРОВАНИЕ УЗОРОВ ИЗ КАРТ ПАМЯТИ

Если, например, рисунок с тюленем был под номером 4 в карте памяти, а рисунок с мячом - под номером 5, действуйте следующим образом:

Нажмите, чтобы извлечь из карты памяти узор 4, затем, чтобы извлечь второй узор и разместить его в памяти дизайн-контроллера над первым! Обратите внимание, что ширина хранящихся в картах памяти узоров должна быть одинаковой).

LOAD 4 =  
LOAD F2 5 =

## ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ СООБЩЕНИЙ ДИСПЛЕЯ

OK	Готовность к получению инструкций
TOO BIG	Вы попытались запрограммировать слишком большой узор. Замените узор на меньший и повторите операцию.
CARD FULL	Карта памяти заполнена, т.е. или Вы уже ввели в карту памяти более 250 маленьких узоров, или Ваш узор вообще слишком большой для данной карты памяти.
NO DATA	Вы дали команду дизайн-контроллеру извлечь узор с порядковым номером, которого нет в данной карте.
CHECK PAT.	Энергия внутренней батареи дизайн-контроллера исчерпана, так как он был выключен. Узор все еще может сохраняться в памяти дизайн-контроллера, однако его нужно проверить и, если это необходимо, прочитать или извлечь из карты памяти заново.
CHECK STS.	Второй узор, который Вы хотели извлечь из карты памяти для комбинирования, не соответствует по ширине предыдущему узору. Второй узор не извлечен, начните операцию заново после нажатия на "C".
15RS. SET	Заправьте узорную карту и подготовьте ее к прочтению 15-ти рядов узора, затем нажмите "=".
CHANGE CEL	Элемент питания карты памяти необходимо заменить. Узоры, содержащиеся в карте памяти, могут еще быть извлечены из карты в дизайн-контроллер, но применить операции SAVE и ERASE уже невозможно. Пока карта памяти вставлена в щель дизайн-контроллера, замените элемент питания, если Вы хотите сохранить узоры в памяти карты.
NO CARD	Карта памяти не заправлена правильно.
BAD CARD	По каким/либо причинам карта не может быть использована. Приобретите подходящую карту памяти.
NO FORMAT	Вы попытались ввести в память карты узоры, не выполнив операции предварительного формирования карты.
SET CARD	Заправьте карту памяти в щель дизайн-контроллера.
MASTER CRD	Заправьте карту памяти, содержание которой Вы хотите скопировать.
CHANGE CRD	Вставьте чистую карту памяти, куда Вы хотите занести узоры при копировании.
PROTECTED	Вы не можете снять копию с этой карты памяти, не можете использовать ее как Master-карту, так как она была выполнена на специальной аппаратуре. Но, хотя Вы не можете снять копию с карты целиком, Вы можете извлекать из нее отдельные узоры и сохранять их в памяти при желании.
FORMAT?	После последовательного применения команд \$AVE F1=" Вы увидите на дисплее этот вопрос, который означает, действительно ли Вы хотите выполнить формирование карты? Нажмите "=", если Ваш ответ "да" и нажмите "C", если - "нет".
ERASE?	После последовательного применения команд \$AVE F2=" вопрос на дисплее означает, действительно ли Вы хотите стереть из карты памяти последний узор? Если Ваш ответ "да", нажмите "=", если "нет" - нажмите "C".
15 PAT.	Это сообщение о том, что Вы занесли в карту памяти узор под порядковым номером 15.
15PATS.	Всего 15 узоров содержится в карте памяти.
COMPLETED	Сообщение о завершении выполнения операций READ, LOAD, FORMAT и т.д.
ПРИМЕЧАНИЕ: В процессе вязания (после KNT = ), когда Вы увидите Ваш узор в окне дисплея, Вы можете нажать "=", и дисплей покажет номер ряда узора, который предстоит связать. При этом узор не нарушается, и нажатием на "=" Вы можете снова вернуть его на дисплей. Вы можете также вязать узор, если дисплей показывает номера рядов узора, подлежащие вязанию. Чтобы прекратить узорообразование, нажмите на "C" и Вы увидите на дисплее "OK". Нажатием последовательно на KNT и "=" Вы вернете на дисплей изображение узора и даже того самого ряда, на котором Вы остановились. Нажатие на инспекционный выключатель с зажиганием его огонька эффективно блокирует узор также, как и при узорообразовании в соответствии с узорной картой.	